

THE
BÛNDAHISHN

*Being a Facsimile of the TD Manuscript No. 2 brought from
Persia by Dastur Tirandâz and now preserved in the
late Ervad Tahmuras' Library*

EDITED

BY

THE LATE } ERVAD TAHMURAS DINSHAJI ANKLESARIA

WITH

AN INTRODUCTION

BY

BEHRAM } GORE TAHMURAS ANKLESARIA, M.A.

The Facsimile is printed at the Poona Photo-Zinco Process Works

Bombay

PRINTED AT THE
BRITISH INDIA PRESS, BYCULLA

1908

PREFACE

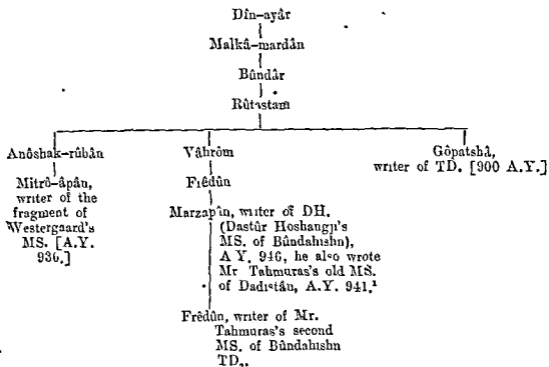
The Victoria Jubilee Pahlavi Text Fund Committee, at a meeting held on 5th July 1900, recommended the Trustees of the Parsi Punchayet to publish this Volume by the photo-zinco process. The Trustees accepted this recommendation on 16th July 1900. The photo-zinco work was finished in 1904. The subsequent delay was due to the fact that the book had to be collated with another old manuscript.

This is the third Volume printed by the photo-zinco process under the patronage of this fund.

The manuscript of this Volume belonged to the late Ervad Tahmuras Dinshaji Anklesaria. I quote from my Introduction to the K. R. Cama Memorial Volume published in 1900 A. C. what I then said of the Bûndahishn manuscript of Ervad Tahmuras:

“Mr. Tahmuras has two old manuscripts of the Bûndahishn. The one is the TD referred to by Dr. West and written by Gôpatshâ Rûstôm Bûndâr Malkâ-mardân. Dr. West fixes its date at A. Y. 900 (A. C. 1530). The other one was written by Frêdûn Marzapân Frêdûn Vâhrôm Rûstâm Bûndâr Malkâ-mardân Dinayâr. Mr. Tahmuras considers this latter manuscript written by Frêdûn to be more correct than that of Gôpatshâ, and fixes its date some time between A. Y. 955 and 975. I take this opportunity of giving here the colophon of another old manuscript of Irânian Bûndahishn, recently brought to light by Dastûr Kaikôbâd Âdarbâd of Poona. It belongs to the library of his uncle Shams-ul-Ulamâ Dastûr Dr. Hoshang Jâmâsp of Poona, in whose hands it has passed from the hands of the late Mr. Manekji Jamaspji Ashburner of Bombay. Dastûr Kaikôbâd refers to it in his “Text of the Pahlavi Zend-î Vohûman Yasht.” The colophon of this old manuscript of Dastûr Hoshang runs as follows :

"The genealogical table of this family as presented by these four old manuscripts of the Būndahishn will be as follows:—



"Dastur Kaikobād had kindly offered his uncle's manuscript to the Trustees of the Parsi Panchayet to get it printed from the Victoria Jubilee Pahlavi Text Fund in their hands. At the recommendation of the Committee for that fund they had resolved to get it printed by the photo-zinco process, but it was subsequently found that unfortunately the manuscript had several folios missing (192-199 and 201-209). So it is resolved to print Mr. Tahmuras's second manuscript TD₂ which, though a little later than Dastur Hoshangji's manuscript and much later than TD (Gōpatshā's copy), is more complete and correct."

This Volume is the result of that resolution. The Trustees of the Parsi Panchayet and the Committee of the Victoria Jubilee Pahlavi Text Fund offer their best thanks to Mr. Behramgore Tahmuras Anklesaria, M.A., for kindly doing the work of collating and editing the work undertaken by his

¹ I now learn from Mr Behramgore that the TD Dadistān MS. was written not by Marzapān but by his father's uncl. Gōpatshā.

late father, Ervad Tahmuras. The Victoria Jubilee Pahlavi Text Fund Committee notes with great regret the loss sustained by Pahlavi scholarship in the death of Mr. Tahmuras.

OFFICE OF THE TRUSTEES OF THE FUNDS AND PROPERTIES OF THE PARSI PUNCHAYET.

31st October, 1908.

JIVANJI JAMSHEDJI MODI,

Secretary, Parsi Punchayet.

INTRODUCTION

THE Trustees of the Funds and Properties of the Parsi Panchayat had, at the recommendation of the Victoria Jubilee Pahlavi Text Fund, arranged for the publication of a facsimile of the Iranian Būndahishn MS. TD_n, belonging to my father, in 1900. My father could not finish the work before his death, which took place on the 19th October 1903. It thus fell to my lot to watch the progress of the last sheets of the facsimile, to prepare the notes on the variants of DH, and to write this Introduction.

None can have greater reason than myself to regret that my father was not spared to write the Introduction to his MSS. himself. During the last six months of his life he was anxious that the Būndahishn should come out during his own lifetime and that of the late Dr. West, for whom he had very great esteem; but circumstances willed it otherwise. As his son and pupil I sat at his feet for eleven years, reading and working with him upon his unique Iranian MSS., and those

who knew him did not exaggerate when they said that he carried in his bosom untold wealth of Iranian lore without having had opportunities to unfold it to his contemporaries. As circumstances prevent me from writing a long Introduction, I shall content myself with touching only on the salient features of the Iranian MSS. of the Būndahishn. I regret that there should have been an unavoidable delay in the publication of this work, and dedicate these few pages of Introduction to the memory of my revered father and instructor to whom I owe my all.

DESCRIPTION OF THE MSS.

Three codices of the Iranian Būndahishn are at present extant: TD_n, DH and TD₁.

TD₁

The codex TD₁ was brought from Yazd to Bombay, about 38 years ago, by the late Mobad Khudūlakshī Farūd Ābidīn for my father Ervad Tahmuras, along with the Dāstīn MS., both written by Gōpatshī Rustahm Būndir. It is a MS. 9½" × 7½"

containing two recent folios at the commencement,—written on European-made paper, replaced instead of the first missing folio,—101 original folios, numbered from 2 to 102, written on Iranian paper, and one loose folio at the end, undoubtedly written at a later date on Iranian paper. Of the first two later folios, fol. 1*a* is left blank, fols. 1*b* and 2*a* are written 15 lines to the page, and fol. 2*b* has only seven lines written over it, the remaining half being left blank. The original fols. 2-102 are written 17 lines to the page. The upper portions of the first 52 folios have changed their colour owing to damp, but the handwriting has not faded. The final loose folio contains the last five lines of the text written later on by Dastûr Rûstahm-î Gûshtâsp Êrtashîr¹, a note of five lines made by him as regards the writer of the MS. and another note of about six lines added by Dastûr Jêmsihî Dastôbar Jâmâsp Dastûr Hakîm.² Dastûr Rûstahm-î Gûshtâsp Êrtashîr notes :

¹ The writer of a similar note of approval on the unique Pahlavi Dînkart of the Mullâ Fîrûz Kitâb-khânab.

² Son of the well-known Jâmâsp Hakîm, better known as Jâmâsp Vilâyeti, who had come over to Bombay about 188 years ago, and whose advent had become instrumental in raising the Kadîmî faction amongst the Parsis.

دستور جهمشيت دستوبار جاماسپ
 دستور روستاهم گوسشتاسپ ايرتاشير
 ديد اين كتاب را كه نوشته شده است
 به دستور گوپاتشا روستاهم بوندار
 در روز دوشنبه ماه اردابه سال
 ۱۱۱۳ بعد از سال ۱۱۱۳
 پس از آنكه من اين كتاب را خواندم
 و دوست داشتم كه هر كه اين كتاب
 را بخواند خداوند او را بخشد
 بهشت و عيش و آرامش و سلامت
 و طول عمر و بخت و دولت و ثروت
 و هر چه او خواهد خواست
 آمين

“I, servant of the Faith, Dastûr Rûstahm-î Gûshtâsp Êrtashîr, saw this book which is written by Gôpatshâ Rûstahm Bûndâr. I liked it, I put it in order, so that any who may read it may pray for the immortality of his soul. May it be so!”

Dastûr Jêmsihî Dastôbar Jâmâsp Dastûr Hakîm notes :

دستور جهمشيت دستوبار جاماسپ
 دستور روستاهم گوسشتاسپ ايرتاشير
 ديد اين كتاب را كه نوشته شده است
 به دستور گوپاتشا روستاهم بوندار
 در روز دوشنبه ماه اردابه سال
 ۱۱۱۳ بعد از سال ۱۱۱۳
 پس از آنكه من اين كتاب را خواندم
 و دوست داشتم كه هر كه اين كتاب
 را بخواند خداوند او را بخشد
 بهشت و عيش و آرامش و سلامت
 و طول عمر و بخت و دولت و ثروت
 و هر چه او خواهد خواست
 آمين

“I, servant of the Faith, Dastûr Jêmsihî Dastôbar Jâmâsp Dastûr Hakîm, saw this book which is written by Gôpatshâ Rûstahm Bûndâr. I read it, I liked it; on the day Amûrdat, month Artavahisht, year 1113 after the Emperor Yazdakart.”

From these two notes we find that Gôpatshâ Rûstahm Bûndâr, the writer of my father's MS. of the Dâtistân

wrote this codex. The date of the codex cannot be ascertained, as Gôpatshî's own colophon is missing, and he has not given any date in his colophon of the Second Book of Zâtsparam contained in my father's Dîstîh MS, written on fol. 282b, ll 16-17 and fol. 283a, ll 11. The colophon runs thus

שׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ

"Completed with rejoicings and delight and gladness I, servant of the Faith, Gôpatshî Rûstôm Bunder Malka martân, wrote and left it. I wrote it in the auspicious land of German, I wrote it for the appropriation of my child Farîtân¹. May it be useful as long as religion exists! May it be according to the desire of God!"

As will appear from a description of the other two MSS, the codex TD₁ is the oldest existing MS. of the great Bândahishn, and it is possible that it was written about A. Y. 900². The writer of

¹ Farîtân is the nephew of Gôpatshî A son of the latter's brother Vahârôm see below p x Col II l 6.
² See S B E Series Vol V Int p xxxii.

it seems to have been a hasty scribe, but the handwriting is clear and legible. I should consider it an almost perfect copy but for the loss of the first and the final original folios. Its edges are torn and worn out, but the text is intact.

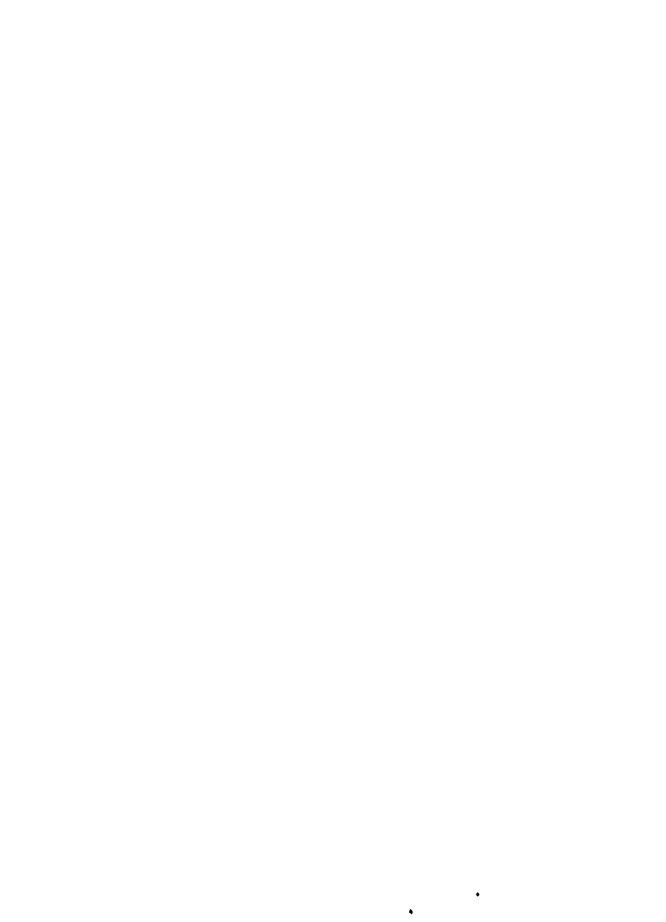
DII

The codex DII is at present in the library of the late Shams-ul 'Ulama Dastâr Dr Hoshang, Jamaspji. It was kindly lent by him to the Trustees of the Parsi Punchayet for collation. It must have at one time belonged to Mr Manockjee Dornbyjee Ashburner, whose seal is found impressed on some of the folios of the MS.¹ It is a MS. 9 $\frac{1}{2}$ " x 7", written 21 lines to the page, of which 137 folios are found. The first 159 folios are missing. Fol 160 to fol. 230b, l 12 contain the Bândahishn. Of these folios, fols 192 199 and 202 209 in all 16 folios are missing. Fol 280a, l. 13 to 230b, l 12 contains the following long colophon

שׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ
 וְשׁוֹמֵרֵינוּ מִן הַיָּד הַזֹּאת לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ לְפָנֵינוּ

¹ The notes on the variants to be found in this MS are given by me and they are attached to the commencement of the Facs in le

² See Dastur Hoshang's Vendâd Vol. I, Int pp xxv-xxvi



Fol. 250*a* commences in the middle of *Dînkart* Book III, Chapter 417, with the words ‘î chîhar baên gêtâ ahvân.’¹ Ch. 418 is omitted.

Fol. 250*a*, l. 6 commences with Ch. 419, which ends at Fol. 251*b*, l. 5.²

It is followed by “the Explanation of the Book *Dînkart*”, which ends at fol. 252*b*, l. 6.³

After a blank of two lines *Dînkart* Book V. commences, which ends at Fol. 268*b*, l. 6.⁴

After a blank of four lines commences *Dînkart* Book IX, which breaks off at Fol. 320 coming to the end of Ch. 60 of the book.⁵

TD₂

The codex TD₂, the facsimile of the first 122 folios of which, containing the *Bândahishn*, is photo-zineographed, was brought from Yazd to Bombay by Dastûr Tîrandâz for my father. In Persia it was in the possession of the late Dastûr Sheheriâr Nâmdâr. It is a MS. 9½" × 7½", written 15 lines to the page. The first folio is missing. It was possibly left blank by the writer; so also is fol. 2*a* on which more recent

owners have written lines of Persian poetry. Fol. 2*b* commences with the *Bândahishn*. The numbers of the first 16 folios are torn off, the upper margins being worn out. The *Bândahishn* ends at fol. 122*a*.

Fol. 122*a*, ll. 8-14, contains this short colophon at the end of the *Bândahishn*:—

“Completed with rejoicings and delight and gladness, on the day Âshtât and month Tir, year 975, twenty years after *Yazdakart*, king of kings. I, servaut of the Faith, Faritûn Marzpân Farîtûn Vahârôm-î Rûstôm Bûndâr Malkâ-martân Din-ayibâr wrote *this* and left *it* for the possession and eternal success of Rûtastahm Farkhô-zât Yêst-ayibâr-î Vîzan.”

The last-mentioned Rûtastahm may have been the nephew of Dastôbar-î Vîzan-î Yêst-ayibâr-î Vîzan, who helped Shatrîyâr Êrtêshûr-î Airîj, —the writer of the *Avesta-Pahlavi Vendidad*¹, and of the *Dînkart* MS., in 855 A.Y.,—with a loan of his MS. He may also have been the nephew of Âtûr-gôshôsp Yêst-ayibâr Vîzan for whom the abovenamed Shatrîyâr copied the *Avesta-Pahlavi Vendidad*,—which Marzpân Farîtûn

¹ See Dastur Peshotanji's *Dînkart*, Vol. IX., p. 444, l. 18. ² *Ibid* pp. 446-449. ³ *Ibid* pp. 450-452. ⁴ *Ibid* pp. 476-500; *Dînkart*, Vol. X edited by Shams-ul-'Ulama Dastur Darabji Peshotanji Sanjana, B.A., pp. 1-26. ⁵ See S. B. E., Vol. XXXVII, pp. 172-366.

¹ See Dastur Hoshangji's *Vendidad*, Vol. I. Int., p. xxv.

copied,—from his great grandfather
Vizan Vaharâmshâ Vizan's copy¹

Fol 122^l contains a few lines of
Persian poetry with the name of
Nâmdâr Kakhusrû, Dastâr She-
heriar's father,² written in Sarvi
character.

Fol 123a commences with
"Several Questions asked of the
Sunt Hcmit : Asha-vahe-htan by
Âtur gôshâsp : Mitr Âtâsh i Âtur-
gôshosp There are in all 13 ques-
tions with their answers and they
extend to fol 163a, l 10

From fol 163a, l 10, com-
mences another series of questions
asked of Âtur firôbag : Parkhôz-
tân, leader of the faithful The
questions end at fol 203a, l 15
They are in all 117 with answers

Fols 203a, l 15—206a, l 5, con-
tain "Five Questions asked of Far-
bag Sarosh : Vahuram," one of which
it is not proper to write" As the
heading indicates, only four ques-
tions are given with their answers.
A short note of five lines gives the
date of the composition "In this
manner Farbag Sarosh i Vahârôm
decided these several questions, in
the Parsi year 357, 20 years after

Yazdakarî, king of kings, descen-
dant of Khusrû, king of kings,
son of Auhmazd³"

Fols 206a, l 10—212a, l 8 con-
tain twenty eight questions asked of
the Magupat in magûpat (Farbag
Sarôsh i Vaharôm?) by Âtârpât
Spendyit : Parkho-Bûrzan in the
same year

Fols 212a, l 9—213b, l 4, con-
tain a description of the system of
purifying the limbs during the
'Bareshnum' with a note of 3 lines
stating 'This is what Âtârpât
Shâmîrân' said, and it ought to be
done in this manner, and Bakht Âfrî⁴
and Zartôsh⁵ of great hopefulness
and Mitr Âtâsh i Âtur gôshôsp⁶ used
to do the same, may their souls
be immortal !

Fols 213b, l 9—218a, contain a
small text of admonitions similar
to what we find in the sixth book
of the Dinkart

Fol 218b, commences with the
commentaries of the Iragards⁷ of
Javit shcdu dât named "Vajirih :
Din i shapur : Ma dryastan", which
extend to fol 304a, l 2. These
commentaries contain most of the

¹ See Dastâr Hoshangî's *Ver didd* Vol I, Int
p xxvii below p xv ² See above p xii
Col I ³ See *Faastim le* p 238

¹ Is i o Gôpatshâ a great grandfather? See above
p ix Col I l 18 ² See Dastâr Jâmdâspî's *Pâh-
lavî Texts* p 81, also see below p xiv Col II
l 23 ³ Son of Âtârpât i Mârespandân? ⁴ See
above Col I ll 11 12

spiritual existence! And may the faithful believers in religion be co-sharers in my good deeds, and may I be worthy of being a co sharer in their good deeds! With the help of Aûhrmazd and the Aroh-angels, the Fravahars of the righteous and the righteous Fravahars, may I be a co-sharer also in the reward of good deeds and in the righteousness of the good believers on the seven kingdoms of the earth!

"I wrote *it* and left *it* on the day Fravartin, month Âwân, Parsi year 978, twenty years after Yazdakart, king of kings, son of Shatiryar, descendant of Khûsrob, king, of king, son of Aûhrmazd

"I wrote *and* left *it* forth for the possession and eternal success of Rûstôm: Paikho zât-i Ycwtjâr-i Vizan, may he use it with righteousness for a hundred and fifty years! May it be according to the will of God!"

From this lengthy colophon it can be seen that this part of the codex, containing the 'Vajurîha,' supposed to be unique, is descended from the copies of Gopatshâ and Marzpân, the writers of TD₁ and DH, the former of whom wrote from a copy of Kaç khusrôv Siyâvâksh As to

the existence of these originals nothing is known.

Fols 354b, l 11—359a, l 2 contain the Avesta "Âfrîn-i Zaitôsht" with its Pahlavi translation. From fol. 357 to the end the margins of the MS are torn, and some one has made attempts to restore the missing words on patches of paper applied to the margins.

Fol 359a, l 3 commences with the Pahlavi Pâzend Glossary. Thirteen original folios 360-372 still survive, carefully patched up with paper with the missing words and lines written on them. Seven recent folios, written on the same quality of paper as that of the patches, by the scribe who has repaired the MS, are appended, possibly copied from the original MS, and thus the MS breaks off abruptly.

From the dates given in the two colophons of the MS, it can be seen that the scribe has taken more than three years to complete his copy.

From the above description of the three codices TD₁, DH and TD₂, it can be seen that they are written by three descendants of the Bundâr family Gopatshâ, Marzpân and Faritûn, Gopatshâ being the grand-uncle of Marzpân and Faritûn being

Marzpân's son. The dates of the two latter, father and son, are 948 and 975-978 A. Y. It is possible, therefore, that Gôpatshâ wrote his Bûndahishn and other texts during

850-900 A. Y.

copied by

Dr. F. C. Andreas published an old fragment of the Bûndahishn appended to his facsimile of the Mainyo-i Khard in 1882. The fragment contains fols. 130-131 of the Copenhagen MS. K₁₃, presumably the last two folios of a codex containing the great Bûndahishn. The first sixteen lines contain the text of the last chapter exactly agreeing with the text of TD₁, from the words 'Sâhm baên zak' up to the end of the chapter. This is followed by a colophon of 18 lines which states :

"Completed with rejoicings and delight and gladness, on the day Tîr and the month Âtûr, and the Pârsî year 936, twenty years after His Majesty Yazdakart, king of kings, son of Shatr-ayîbâr. I, Mitr-Âwân Anûshak-rûbân Rûstahm wrote this volume of many details, with careful observation. I have written *it* for my own possession, and I left it. May he use it with devotion, goodness and faithfulness for a hundred

and fifty years! and may he entrust it after a hundred and fifty years to pious descendants with innate wisdom! *May he live* on earth according to the desires of *his* material existence, in the spiritual existence according to the desires of the soul! May he who reads and learns *it* and makes a copy of it, pray for the good name and pious soul of myself and of Gadman-pîrûz (A)spândâr Khûr-pîrûz for whom I copied! Hence may they be famous of earth during their material existence and may their souls be righteous in the spiritual existence."

From Mitr-Âwân's colophon appended to the Mainyo-i Khard, we learn that he has copied the text from the copy of Dastôbar Gadman-pîrûz Aspândâr-î Gadman-pîrûz, who copied from Dastôbar Yêzt-ayîbâr Vîzan-î Khûsrûishâ's copy, who again copied from the original of Mâh-vindât-î Naremâhân. This Mâh-vindât-î Naremâhân may be the same as Mâh-vindât-î Naremâhân-î Vahârâm Mitr-Âwân, who completed the Dînkart MS. on the day Daê, of the month Tir in 369 A. Y. The Dastôbar Yêzt-ayîbâr-î Vîzan-î Khûsrûishâ (?) may be the father of Dastôbar Vîzan-î Yêzt-ayîbâr-î Vîzan, who helped Shatrîyâr, the

writer of the Dinkart in 855 A. Y. He may, therefore, have flourished in the early part of the ninth century after Yazdakart. If Mitr-Âwân's source of the Bûdahishn be as well-descended, the loss of his MS. should be considered a great desideratum.

From the brief descriptions of TD₁, DH, TD₂ and K₂₃ given above, it can be seen that seven reputed scribes are said to have copied the Bûdahishn: 1) Spendyât Mazdîn-khvâst of Zâtsparam, 2) Êrdashîr Vahârâmshât Rûstêm Vahârâmshâ, 3) Gadman-pîrûz Aspândâr-i Gadman-pîrûz, 4) Gôpatshâ Rûstahm Bûndâr, 5) Mitr-Âwân Anûshak-rûbân Rûstahm Shatrîyâr, 6) Marzpân Faritûn, and 7) Faritûn Marzpân. The copies of the first three scribes seem to be irretrievably lost; if Spendyât were the grandson of Zâtsparam-i Gôshn-jam, he is a cousin of Frôbag-i Dâtakih-i Ashavahesht-i Gôshn-jam¹, the compiler of the so-called Bûdahishn, and his must be one of the earliest and most reliable copies written very near the commencement of the fourth century A. Y. We do not know from which MS. Gôpatshâ prepared his copy. Faritûn Marzpân, too, does not men-

tion in his colophon appended to the Bûdahishn, which original he selected for his copy. But Marzpân Faritûn informs us of the original he used being written by one Êrtashîr Vahârâmshât. It would be impossible to take into account the fragment of two folios of text surviving in K₂₃.

We may, therefore, make an attempt at discussing the relative values of the three copies of Gôpatshâ, Marzpân and Faritûn. But for slight variations here and there in the text, repetitions and omissions by mistake, all the three agree in the main, and seem to be derived from similar originals. Gôpatshâ is a very hasty scribe, a neat, legible and well-informed writer. Marzpân is more painstaking and accurate and as neat and legible as his grand-uncle, but the penmanship of the youngest writer of the MS., Faritûn, is fascinating and his copy supersedes both the older copies, those of his father and great-granduncle. He has not wasted his three years in vain over the preparation of his copy. All the three copies, therefore, should be indispensable to the future editor and translator of the text.

It would be interesting to note the work done by the three scribes.

¹ See Facsimile, p. 237, l. 15 sq

Gôpatshâ had copied the Bûndahishn and the Dâtistân codex TD, — called TK by Dr. West¹ — of which fols. 71-213, 222-297 are surviving, containing a Pahlavi Revâyet (fols. 71-84), the Dâtistân (84-197), certain miscellaneous texts (197-201), the Epistles of Mânûshchîhar (201-213, 222-236), the Selections of Zâtspâram and other fragmentary texts (236-297). He had also copied the 'Vajîrîhâ-î Dîn-î Mazdayastân' as Farîtûn Marzpân mentions in his colophon, and it is not known whether his copy exists. The entire remnant of his writings, so far as we at present know, are preserved in my father's library.

Marzpân's existing copies are more voluminous. Besides the texts contained in DH he wrote the codex BK² in 941 A.Y., containing all the texts found in the TD Dâtistân codex, at present in the library of the late Dastur Jamshedji Peshutanji of Valsâr, and IM, the Iranian MS. of the Vendîdâd belonging to the late Dastur Hoshangji Jamaspji.

¹ See S. B. E. Series, Vol. XVIII, Int., p. xvi. sq. ² See S. B. E. Series, Vol. XVIII, Int., p. xv. sq. There is no doubt that BK is written by Marzpân. The handwriting is the same in the MSS. IM, BK and DH, all three of which I have carefully noticed. I cannot say who wrote K₃₅, which Dr. West supposes to have been written by Marzpân, as I have not seen the MS.

All these MSS. belonged at one time to the late Mânakji Sohrâbji Kâvusji Ashburner to whom they seem to have been presented by a Persian Zoroastrian named Sayâvakhsh Aûr-mazdyâr Sayâvakhsh Rûstam Aûr-mazdyâr in about 1853 A.D.¹ Marzpân's copy of "Vajîrîhâ-î Dîn-î Mazdayastân" referred to by his son Farîtûn in his colophon, does not seem to be existing.

No other MSS., besides the unique codex TD₂, are up to now known to have been written by Farîtûn Marzpân. But some interesting statements are to be found of him in a unique MS. of the Vishtâsp Yasht Sâdah in the possession of Ervad Manakji Rustamji Unvala of Bombay. This MS. was at one time in the library of the late Mânakji Sohrâbji Kâvusji Ashburner. We see from the colophon that it was written by Mânûshchîhar Êrtêshîr-î Vahârûm Spendyât Êrtêshîr for Farîtûn Marzpân, and finished on the day Vohûman, of the month Khûrdat in the year 996 A.Y. At the end of the colophon, there are two folios; on the first folio in mixed Pâzend and Pahlavi handwriting we find the statement of the codex being sent

¹ See Dastur Hoshangji's *Vendîdâd* Int., p. xxiv.

by Faritûn Marzpan to the Dastûrs, Mōbads, and the faithful of Hendûstân, and on the second folio we find an interesting letter in Neo Persian, written by Faritûn Marzpan to the Dastûrs, Mōbads and leaders of the faithful in Hendûstân, referring also to the advent of Bahman Asfandyâr' to Persia. The whole statement is enough to prove that Faritûn Marzpan was the leader of the faithful of Persia of his time.

CONTENTS OF THE GREAT BUNDAHISHN

THESE Iranian MSS contain a text much more extensive than the Indian MSS. of the Bûdahishn. Dr West gave a rough estimate of their contents in the Sacred Books of the East Series, Vol V,² from information supplied by my father from his MS TD₁ in December 1877 and October 1878

The text commences with a preface, written in imperfect Pahlavi, possibly added by a later editor, which says -

"0 Rejoicings unto the bright, glorious, all-knowing Creator Aôhrmazd, who is wise, who is capable,

who is the greatest of all invisible sacred beings and of all earthly sacred beings — *with good thought, good word, good deed, in meditation, utterance and action.*

"1 With a happy and very auspicious lot I shall write the manuscript of the Bûdahishn, at the lucky constellation 'tanî', during the archpriestship of the friend of God, of entire wisdom, the practiser of piety, the friend of good deeds, the recogniser of God, the spiritual seer liked by the good, the archpriest of the good religion of Mazda-worshippers, Spend-dât Mâhvindât Râstôm Shatrihâr of immortal soul

"2. From the coming of the Tujiks to the Irân shâhr and the propagation of their heterodoxy and ill will, orthodoxy has vanished from the Kayâns, and respect for the Kayans from the upholders of the religion, deep utterances (mizayâhîh-î zûpr), the reasons of things, the true reason of meditation, action and utterance, *these* have vanished from the memory and knowledge of the multitude

"3. On account of evil times, he, too, who is of the noble family of Kayâns, and the Kayân upholders of religion have turned to the mercy

¹ See Kl an Babadar Bahmanj, Behramj, Patel's *Parsi Prakash* p 13

² *Ist* pp xxxv—xxxvii

(*Arabic* 'rahm') and the path of those heterodox, and for the sake of respect, they have defiled the word, dress, worship and practices of the faithful with blemishes.

"4. He, also, whose wish was to learn this knowledge and secret, was not able to obtain it, as he should from various places, in spite of *all his* troubles and pains and difficulties."

It can be seen that this preface is added by an editor of the post-Muhammadan period. He possibly refers in § 3 to the tradition as regards the conversion of some members of the family of Yazdakart, and that of many noble families who changed their faith in order to preserve their social distinctions. The spelling used in this preface is perfectly modern. In TD₁ it is added by a later hand on recent folios, but in DH and TD₂ it is written by the authors of the codices themselves. It could not therefore have been written later than 1500 A.D.

This preface occupies twenty-one lines and a half of TD₂, immediately after which follows a summary title of the work occupying about four lines and a half, which runs thus:

"The knowledge of the commentary: first, as regards the original creation of Aûhrmazd and the opposition of the evil spirit; then, as regards the nature of the earthly creatures from the original creation till the end, as is manifest from the religion of Mazda-worshippers; then, as regards the possession held from the Kayâns;—with explanation, whereabouts and nature."

From this title it seems that the author himself names the work 'Zand-âkâsîh,' "Knowledge of the Commentary", of which the Bûndahishn, so-called, forms only one part, and the subjects treated of are divided under three heads: 1) the creation of Aûhrmazd and the counter-creation of the evil spirit, 2) the nature of the earthly creatures, 3) the Kayân dominion.

The work seems to have been divided into thirty-six chapters by the original author of the work, notes and appendices being added to nine of them. Of these Chapters I—VII may be classed under the first head: the creation of Auhrmazd and the counter-creation of the evil spirit; Chs. VIII—XXIV, XXVIII—XXIX treat of the subject matter of the second head: the nature of the earthly creatures; Chs. XXXI—

XXXIII and XXXV can be included in the third head: the Kayân dominion. It is difficult to class the rest of the chapters under any of the three categories dealing as they do with 'the religious year' (XXV), 'the exploits of the spiritual angels' (XXVI), 'the evil doing of Aharman and the Daevas' (XXVII), 'the *Chinvâr* bridge' (XXX), 'Resurrection and the final material existence' (XXXIV), and 'the year computation of the Arabs' (XXXVI). It is possible that some or all of them were after-thoughts of the compiler or inserted by some persons later on in the work. Excepting the last, the other five chapters may be said to have some connection with the first head.

I. The first chapter seems to contain introductory matter. It commences abruptly, without any such heading as we invariably find at the top of all other chapters of the book. On fol. 4a, l. 2, we have by way of sub-heading: 'I mention the creation of the creatures first in a spiritual state, then in a material state.' Again on fol. 10a, l. 13 there occurs another sub-heading: 'As regards the creation of the creatures in a material state.' The chapter commences

from TD, fol. 3a, l. 11, w. 8, and extends to fol. 14b, l. 5. The following would be a rough summary of its contents. It treats of the eternal existence of *Aôhrmazd* during infinite time, aloft in the light, the existence of *Aharman* in the abysmal station in darkness, the void betwixt *Aôhrmazd* and *Aharman*, the relative finiteness and infinity of light and darkness, the knowledgo of *Aôhrmazd* as regards the existence of the evil spirit and his wicked intentions; His creation of the spiritual creatures; the ignorance of the evil spirit as regards the existence of *Aôhrmazd*, his advent to the starry luminaries, his onset, defeat and return to the abyss; his counter-creation; *Aôhrmazd*'s offer of peace to the evil spirit, and the evil spirit declining the offer. *Aôhrmazd* appoints a period of contest with the evil spirit; the evil spirit conforms to it. *Aôhrmazd* chants the *ahûnavar*, reveals to the adversary His own final victory, the adversary's impotence, the perishability of the demons, the resurrection, the final existence, and the unopposed condition of His creatures. Seeing all this, the evil spirit reverts to the abyss where he lies for three millenniums in a stupor. In the mean-

while *Aûhrmazd* creates infinite time, out of infinite time finite time, out of finite time "impassability", out of impassability undisturbed progress, out of undisturbed progress intransformability, and out of intransformability the earthly creatures. He creates the earthly creatures out of His own essence, in the shape of shining white fire. He creates the body of the good wind, with whose help He creates the creatures. The evil spirit procreates his own creatures from material darkness. He produced infinite darkness out of material darkness, untruthful utterance out of infinite darkness. *Aûhrmazd* creates truthful utterance out of material light. His own beneficence and the production of the creatures became manifest owing to truthful utterance. He created the *âsrôk* personale out of infinite light. *Ahûnavar* springs out of the *âsrôk* personale. Out of the *ahûnavar* came forth the spiritual year, which is now half light, half dark owing to the intermingling of evil. *Aûhrmazd* comes to the finite archangels when they are created. He first creates the seven archangels, the seventh is He *Auhrmazd* himself, eighth truthful utterance, ninth *Sraosha* the righteous, tenth the beneficent *mân-*

sar, eleventh *Nêryôsang*, twelfth the lofty *Rat Ratwôk Bêrzêt*, thirteenth *Rashn* the true, fourteenth *Mitr* of wide pastures, fifteenth the good *Arishvang*, sixteenth *Pârand*, seventeenth *Khvêb*, eighteenth *Wind*, nineteenth *Lawfulness*, twentieth beneficent *Peacefulness*. Of earthly creatures He creates first the sky, second the water, third the earth, fourth vegetation, fifth animals, sixth the man, and the seventh is He *Auhrmazd* himself. The evil spirit for opposition first creates *Akôman*, *Andar*, *Sâval*, *Nâhig-has*, *Tarômat*, *Tarîch*, *Zairîch* and then other daevas; the seventh is he, the evil spirit himself. *Aûhrmazd* creates the six creations during the six periods of the year—the *Gâsân-bâr*. The six periods of the year explained. The five *gâsânîk* periods. The names of the thirty days.

From this rough summary of the contents it will be seen that this is an introductory chapter giving as it were a faithful substance of the whole portion of the book dealing with the first category, the genesis. After a close study of the language, it appears that the text has been prepared from a *Pahlavi* translation with commentary

of some Avesta work, such as the Dâmdât Nask, now missing, in the same way as the "Zend-î Vohûman Yasht," and that its correct name, as given by the author himself, is "Zend-âkâsîh".

II. The second chapter, entitled "As regards the Creation of the Luminaries", commences with fol. 14*b*, l. 5, w. 8, and ends at fol. 17*a*, l. 10, w. 6.

III. "As regards the Reason of producing the Creatures for contending." Fol. 17*a*, l. 10, w. 7—fol. 21*b*, l. 11.

IV. "The Rush of the Adversary on to the Creatures." Fol. 21*b*, l. 12—fol. 25*a*, l. 2.

(A) An Appendix commencing with the words: "This, too, is said that when the sole-created 'gao' passed away, it fell towards the right hand." Fol. 25*a*, l. 3—fol. 25*b*, l. 6, w. 2.

V. "As regards the opposition of the two spirits, that is, in what manner they came spiritually for opposition, the arch-demons against the spiritual angels." Fol. 25*b*, l. 6, w. 3,—fol. 27*a*, l. 15, w. 6.

A. "As regards the horoscope of the world." Fol. 27*a*, l. 15, w. 7—fol. 29*b*, l. 3, w. 5.

B. An Appendix commencing with the words: "The Mount Albôrz is in the middle of the world." Fol. 29*b*, l. 3, w. 6—fol. 32*a*, l. 7, w. 1.

VI. "As regards the contention of the material creations against the evil spirit." Fol. 32*a*, l. 7, w. 2—fol. 37*b*, l. 11.

A. "The first battle the spirit of the sky waged with the evil spirit." Upto fol. 32*b*, l. 10, w. 2.

B. "The second battle the water waged." Upto fol. 34*b*, l. 12, w. 2.

C. "The third battle the earth waged." Upto fol. 35*b*, l. 1, w. 6.

D. "The fourth battle vegetation waged." Upto fol. 35*b*, l. 15.

E. "The fifth battle the sole-created 'gao' waged." Upto fol. 36*a*, l. 12.

F. "The sixth battle Gâyôkmarî waged." Upto fol. 37*a*, l. 6, w. 3.

G. "The seventh battle the fire waged." Upto fol. 37*a*, l. 12, w. 2.

H. "The eighth battle the stars waged." Upto fol. 37*b*, l. 1, w. 2.

I. "The ninth battle the spiritual angels waged." Upto fol. 37*b*, l. 4, w. 5.

J. "The tenth, the stars adopted aloofness." Upto fol. 37*b*, l. 11.

VII. "As regards the essence of

those creations." Fol. 37*b*, l. 12—fol. 39*a*, l. 9, w. 5.

VIII. "As regards the whereabouts of the lands." Fol. 39*a*, l. 9, w. 6—fol. 40*a*, l. 6, w. 3.

IX. As regards the whereabouts of the mountains." Fol. 40*a*, l. 6, w. 4—fol. 42*b*, l. 9, w. 2.

X. "As regards the whereabouts of the seas." Fol. 42*b*, l. 9, w. 3—fol. 44*a*, l. 9.

XI. "As regards the whereabouts of the rivers." Fol. 44*a*, l. 10—fol. 45*a*, l. 10, w. 1.

A. "As regards the particular rivers." Fol. 45*a*, l. 10, w. 2—fol. 46*b*, l. 11.

B. "The seventeen species of water mentioned in religion." Fol. 46*b*, l. 12—fol. 47*a*, l. 13, w. 4.

C. "The discontent of the rivers Marv-rût and Hêt-aûmand" &c. Fol. 47*a*, l. 13, w. 5—fol. 47*b*, l. 11.

XII. "As regards the whereabouts of the lakes." Fol. 47*b*, l. 12—fol. 48*b*, l. 7.

XIII. "As regards the whereabouts of the five classes of animals." Fol. 48*b*, l. 8—fol. 52*a*, l. 2.

XIV. "As regards the whereabouts of mankind." Fol. 52*a*, l. 3—fol. 55*b*, l. 14, w. 2.

A. "As regards the whereabouts of womankind." Fol. 55*b*, l. 14, w. 3—fol. 56*a* l. 8, w. 5.

B. An Appendix commencing with the words: "This, too, is said that Jam, when the glory departed from him." Fol. 56*a*, l. 8, w. 6—fol. 56*b*, l. 3, w. 2.

XV. "As regards the whereabouts of births from every species." Fol. 56*b*, l. 3, w. 3,—fol. 58*a*, l. 14, w. 8.

A. An Appendix commencing with the words: "These four things, too, are called male and four female." Fol. 58*a*, l. 14, w. 9—fol. 59*b*, l. 2, w. 5.

XVI. "As regards the whereabouts of the plants." Fol. 59*b*, l. 2, w. 6—fol. 61*b*, l. 5, w. 1.

A. Flowers dedicated to the Archangels. Fol. 61*b*, l. 5, w. 2—fol. 62*a*, l. 3, w. 1.

XVII. "As regards the chieftainship of men, animals and every substance." Fol. 62*a*, l. 3, w. 2—fol. 63*a*, l. 1.

A. An Appendix commencing with the utterance of Aûhrmazd "I did not pay consideration to the entire material existence, *i. e.*, all are equal." Fol. 63*a*, l. 2,—l. 15, w. 5.

XVIII. "As regards the whereabouts of Fire." Fol. 63a, l. 15, w. 6—fol. 66a, l. 11, w. 5.

XIX. "As regards the nature of sleep." Fol. 66a, l. 11, w. 6—fol. 66b, l. 11, w. 4.

A. An Appendix: "It is not owing to industry that the earth, the water and the plants yield fruit, nor is it owing to sleepfulness and impotence that they do not yield fruit." Fol. 66b, l. 11, w. 5—l. 14, w. 6.

XX A. "The 'Chashârak' sound (the sound of weeping of the pious)." Fol. 66b, l. 14, w. 7—fol. 67a, l. 5, w. 5.

B. "The 'Navin' sound, the voice of the holy hymn." Fol. 67a, l. 5, w. 6—l. 7, w. 3.

C. "The 'stone' sound, *e. g.*, the sound produced by the mill." Fol. 67a, l. 7, w. 4—l. 13, w. 1.

D. "The 'water' sound." Fol. 67a, l. 13, w. 2—l. 15, w. 4.

E. "The 'vegetable' sound." Fol. 67a, l. 15, w. 5—fol. 67 b, l. 1, w. 5.

F. "The 'earth' sound." Fol. 67b, l. 1, w. 6—l. 7.

XXI. "As regards the whereabouts of (A) Wind, (B) Cloud and (C) Rain."

A. Fol. 67b, l. 8—fol. 68b, l. 12, w. 7.

B. Fol. 68b, l. 12, w. 8—fol. 69b, l. 6, w. 7.

C. Fol. 69b, l. 6, w. 8—fol. 71b, l. 5.

D. A note of three lines.

E. A general Appendix on the three headings A, B, C. Fol. 71b, l. 8, w. 6—fol. 73a, l. 2, w. 2.

XXII. "As regards the whereabouts of noxious creatures." Fol. 73a, l. 2, w. 3—fol. 75b, l. 6, w. 4.

XXIII. "As regards the whereabouts of the wolf-species." Fol. 75b, l. 6, w. 5—fol. 76b, l. 8, w. 2.

XXIV. "As regards various things, *i. e.*, in what manner they are produced, and the opposition that came to them." Fol. 76b, l. 8 w. 3—fol. 80b, l. 11.

A. The Gô-karan tree, the Lizard created by Aharman in opposition to it. The two Kar fishes created by Aûhrmazd in counter-opposition to the Lizard.

B. The 'Vâs-î panchâsatvarân.'

C. The Tree of many seeds.

D. The Ass with three strides.

E. The bull Hadhayûsh.

F. The bird Chamrôsh.

G. The Karshipt.

H. "The bird Ashôk-zûsht, whom they also call the bird Zôr-barak Vohûman, the bird Vashô-kachak."

I. A digression containing a commentary as to the utility of the ferocious animals and birds; the cunningness of birds, specially the crow.

J. The white falcon.

K. The bird Kâskîn.

L. The vulture, the crow, the mountain kite, the mountain ox, the wild goat, the onager.

M. The dogs.

N. The fox.

O. The weasel.

P. The great musk.

Q. The hog 'zôzag'.

R. The water-beaver.

S. The eagle.

T. The Arab horse.

U. 'Alkâ'.

XXV. "As regards the religious year." Fol. 80*b*, l. 12—fol. 83*a*, l. 1, w. 5.

XXVI. "As regards the great exploits of the spiritual angels." Fol. 83*a*, l. 1, w. 6—fol. 92*b*, l. 8, w. 1.

XXVII. "As regards the evil-do-

ing of Aharman and the Daevas." Fol. 92*b*, l. 8, w. 2—fol. 96*b*, l. 2.

XXVIII. "As regards the earthly verisimilitude of the body of man." Fol. 96*b*, l. 3—fol. 100*a*, l. 5, w. 6.

XXIX. "As regards the chieftainship of the regions." Fol. 100*a*, l. 5, w. 7—fol. 101*b*, l. 2, w. 2.

XXX. "As regards the Chînvar bridge, and the souls of the departed." Fol. 101*b*, l. 2, w. 3—fol. 104*b*, l. 2, w. 2.

XXXI. "As regards the noteworthy districts of Airân-shatr, the abode of the Kayâns." Fol. 104*b*, l. 2, w. 3—fol. 106*b*, l. 4, w. 4.

XXXII. "As regards the abodes which the Kayâns built." Fol. 106*b*, l. 4, w. 5—107*b*, l. 3, w. 4.

XXXIII. "As regards the calamities that overtook the Airân-shatr in each millennium." fol. 107*b*, l. 3, w. 5—fol. 112*a*, l. 15, w. 3.

XXXIV. "As regards resurrection and the final material existence." Fol. 112*a*, l. 15, w. 4—fol. 116*a*, l. 5, w. 6.

XXXV. "As regards the origin and lineage of the Kayâns." Fol. 116*a*, l. 5, w. 7—fol. 120*a*, l. 12, w. 3.

A. The family of the Magúpatân, Fol. 120a, l. 12, w. 4—fol. 121a, l. 6, w. 1.

XXXVI. "As regards the years' computation of the Arabs—twelve thousand years." Fol. 121a, l. 6, w. 2—fol. 122a, l. 8, w. 5.

Colophon.

THE LACUNÆ IN K₂₀

I now give the important omissions of the text in K₂₀, the Copenhagen Iranian MS. No. 20, folios 88-129 of which contain the Bûndahishn, a fac-simile of which was edited by Professor N. L. Westergaard in 1851. It is an old codex written by the erudite Irani scribe Mihir-Âwân Kai-Khusrû at Khambayet in the year 720 A. Y. (1350 A. D.), and is thus about 180 years older than the oldest Iranian codex TD₁. It is not my purpose to give here the minor omissions of words or single lines. The codex TD₂ has got 240 sides, written 15 lines to the page; omitting to count the last 6 lines on the last page containing the colophon, it has got in all 3,593 lines of text. The Copenhagen codex has taken up 84 sides for the Bûndahishn text, written 20 lines to the page, the first side containing only 16 and the

last only 2 lines. It thus contained 1,658 lines, taking also into account the lines of its missing folio 121. Thus supposing a line of both the MSS. contained an equal number of words, matter of about 1,935 lines is missing from K₂₀. On an actual calculation of the lines contained in the lacunæ, I see that about 2,068 lines of TD₂ are wanting in the Indian Text. In the details given below, I mention the original folios of TD₂, as marked by the original numberer. The first folio and the a side of the second folio being blank, the text commences with fol. 2b.

1. Fol. 2b, l. 1—fol. 3a, l. 7, w. 4. About 21½ lines of the entire preface.¹

2. Fol. 6a, l. 2, w. 7 (*Shakbahû-nast*)—fol. 9a, l. 2. About 90½ lines in the middle of the first chapter which is introductory.

3. Fol. 9a, l. 10, w. 3 (*barihî-nit*)—fol. 9b, l. 2, w. 0 (*—nikih*). About 7 lines of the same chapter.

4. Fol. 9b, ll. 4-7, w. 3 (*ânc-est*). About 3½ lines.

5. Fol. 9b, l. 10, w. 4 (*âkhar*)—fol. 14b, l. 5, w. 7 (*yamallûnam*). About 146 lines of the end of Ch. I.

6. Fol. 15b, l. 4, w. 5 (*sipâh-*

¹ See above pp. xix-xx.

patân)—fol. 21*a*, l. 10. About 170½ lines, comprising 51 lines of the end of Ch. II and 119½ lines from the commencement of Ch. III.

7. Fol. 22*b*, l. 6, w. 3 (*âghash*)—l. 10, w. 2 (*yahabûntan*) About 4 lines in the middle of Ch. IV.

8. Fol. 22*b*, l. 12, w. 2—l. 13, w. 2 About 1 line.

9. Fol. 22*b*, l. 13, w. 8 (*âsmân*)—fol. 23*a*, l. 2, w. 1 (*pâyak*). About 3 lines and 2 words.

10. Fol. 23*a*, l. 11, w. 8 (*âsmân*)—fol. 23*b*, l. 2, w. 7 (*yakvîmînêt*). About 6 lines in the middle of Ch. IV.

11. Fol. 25*b*, l. 6, w. 3 (*madam*)—fol. 27*a*, l. 1. About 41 lines from the commencement of Ch. V.

12. Fol. 27*a*, l. 9, w. 8 (*amat*)—fol. 29*b*, l. 3, w. 6 (*hanmanat*). About 69 lines comprising 6 lines of Ch. V, followed by 63 lines of Ch. V, Ap. A.

13. Fol. 30*b*, l. 6, w. 5 (*meman*)—fol. 32*a*, l. 7, w. 1 (*kartan*). About 46 lines of the end of Ch. V, Ap. B.

14. Fol. 36*a*, l. 11, w. 2—fol. 39*a*, l. 9, w. 5. About 88½ lines, comprising about 2 lines of Ch. VI, Ap. E, 44 lines of Appendices F,

G, H, I, J, and 42½ lines containing the whole of Ch. VII.

15. Fol. 51*a*, l. 14, w. 8 (*awsahînêt*)—fol. 52*a*, l. 2. About 18 lines of the end of Ch. XIII.

16. Fol. 52*a*, l. 3, last letter (*m*)—l. 13, w. 5. About 9½ lines of the commencement of Ch. XIV.

17. Fol. 55*b*, l. 7—fol. 56*a*, l. 8, w. 5. About 16½ lines, comprising 7 lines and 2 words of Ch. XIV, and about 9 lines and 3 words of the whole of Ap. A to the Chapter.

18. Fol. 56*b*, l. 6, w. 2—l. 11, w. 8 (*yahavînêt*). About 5½ lines near the commencement of Ch. XV.

19. Fol. 57*a*, l. 10, ws. 7-11.

20. Fol. 57*a*, l. 11—fol. 58*a*, l. 14, w. 8. About 34 lines of the end of Ch. XV.

21. Fol. 58*b*, l. 8, w. 6—fol. 59*b*, l. 2, w. 5. About 24 lines of the end of Ch. XV, Ap. A.

22.¹ Fol. 61*b*, l. 13, w. 10 (*Hôm*)—fol. 62*a*, l. 3, w. 1 (*yamannînêt*). About 4½ lines of the end of Ch. XVI, A.

23. Fol. 65*a*, l. 4, w. 6—fol. 76*b*, l. 9. About 350½ lines, comprising 37 lines of the end of Ch.

¹ This lacuna is owing to the loss of fol. 121 of K₂₀.

XVIII, Chs. XIX-XXIII and about 2 lines of heading of Ch. XXIV.

24. Fol. 83a, l. 1, w. 6—fol. 92b, l. 8, w. 1. About 291½ lines, comprising the whole of Ch. XXVI.

25.¹ Fol. 92b, l. 8, w. 2—fol. 93b, l. 7, w. 6. About 29½ lines of the commencement of Ch. XXVII.

26. Fol. 94a, l. 12, w. 1—fol. 100a, l. 5, w. 6. About 173½ lines, comprising 65½ lines of the end of Ch. XXVII, and the whole of Ch. XXVIII.

27. Fol. 101b, l. 2, w. 3—fol. 112a, l. 15, w. 3. About 328 lines, comprising Chs. XXX—XXXIII.

28. Fol. 117a, l. 12, w. 9 (*ta-Pashang*)—fol. 119a, l. 14, w. 8 (*hōmand*). About 62 lines in the middle of Ch. XXXV.

29. Fol. 120a, l. 12, w. 4—fol. 121a, l. 6, w. 1. About 23½ lines of the whole of Ch. XXXV, Ap. A.

DISLOCATION OF THE TEXT IN K₂₀

In order to show the mutilation and dislocation of the text in the old

¹ This lacuna is owing to the loss of fol. 121 of K₂₀.

codex K₂₀, I give below a summary of the contents found in it, marking the places where the important lacunæ occur, the chapters quoted being those marked by me from the Iranian MSS. I shall make use of the pages assigned by Professor Westergaard to the sides of the folio in the facsimile edited by him in 1851. I shall not refer to the details of the lacunæ as they have been already given above:—

1st Lacuna.

P. 1—p. 5, l. 11, w. 3, (Ch. I.)

2nd Lacuna.

P. 5, l. 12, w. 3—l. 18 end (Ch. I)

3rd Lacuna.

P. 5, l. 19, w. 1—l. 20, w. 6 (Ch. I)²

P. 5, l. 20, w. 8—p. 6, l. 2, w. 5 (Ch. I)⁴

1 In order to make up for this omission, K₂₀ has 'yektmānāš'. *Adharmas I parān starth dharmas dām dāt*. The first word is inserted so as to complete the sentence which would be imperfect with out a verb which is 'shakubhānāst' in the Iranian codices and the last six words are meant as a summary of the whole lacuna.

2 The lacuna supplies us with the verb 'bāst Atast,' which is missing in K₂₀.

3 In the Iranian codices this follows lacuna 4

4 K₂₀ prefixes '*Adharmas*' as the nominative which was necessitated by the change in the order of the sentences

*4th Lacuna.**5th Lacuna.*

P. 6, l. 2, w. 6—p. 7, l. 9, w. 3
(Ch. II, beginning).¹

6th Lacuna.

P. 7, l. 9, w. 4—p. 9, l. 11, w. 1,
(Ch. III from the middle upto the
end, and beginning of Ch. IV.)²

7th Lacuna.

P. 9, l. 11, w. 2—l. 13, w. 2³
(Ch. IV.)

P. 9, l. 13, w. 3—l. 14 end
(Ch. IV.)

8th Lacuna.

P. 9, l. 15, ws. 1-6 (Ch. IV.)

9th Lacuna.

P. 9, l. 15, w. 7—p. 10, l. 4, w. 1.
(Ch. IV.)

10th Lacuna.

P. 10, l. 4, w. 2—p. 12, l. 17,
w. 5 (Ch. IV, IV A. end).

11th Lacuna.

P. 12, l. 17, w. 6—p. 13, l. 4 end.
(Middle of Ch. V.)⁴

¹ The last sentence is imperfect without the words '*sipāhpatān sipāhpat*' with which lacuna 6 commences.

² It should be observed that this portion has no connection with the preceding matter in K₂₀, unless the last ten lines of lacuna 6 be taken into account, which give a description of the five periods of the day.

³ These lines are required before p. 9, l. 9, last word.

⁴ These lines are unintelligible without the heading which is at the commencement of lacuna 11, and without the leading words '*pavan hamē-tārih*' occurring therein.

12th Lacuna.

P. 13, l. 5—p. 14, l. 17, w. 6
(Ch. V, Ap. B.)

13th Lacuna.

P. 14, l. 17, w. 7—p. 20, l. 9,
w. 2 (Ch. VI, Aps. A, B, C, D, E.)¹

14th Lacuna.

P. 20, l. 9, w. 3—p. 23, l. 4, w. 7
(Chs. VIII, IX, X, and the first four
lines of Ch. XI.)²

P. 28, l. 4, w. 8—p. 33, l. 4 end
(Ch. XIII from the commencement.)

15th Lacuna.

P. 33, l. 5. ws. 1-7 (Ch. XIV,
heading.)

16th Lacuna.

P. 33, l. 5, w. 8—p. 33, l. 12,
w. 1. (Ch. XIV.)

17th Lacuna.

P. 38, l. 12, w. 2—l. 14, w. 6
(Ch. XV, commencement).

18th Lacuna.

P. 38, l. 14, w. 7—p. 39, l. 9 end
(Ch. XV).

19th Lacuna.

P. 39, l. 10, ws. 1-3 (Ch. XV).

20th Lacuna.

P. 39, l. 10, w. 4—l. 19, w. 7
(Ch. XV, Ap. A.)

¹ The last sentence in K₂₀ would be incomplete without the verb '*shnāwīt hōmand*,' with which lacuna fourteenth commences.

² These four lines are repeated on p. 49, ll. 9-12.

21st Lacuna.

P. 39, l. 19, w. 8—p. 42, l. 10, w. 5 (Ch. XVIII.)

23rd Lacuna.

P. 42, l. 10, w. 6—p. 49, l. 9, w. 0 (*-talûnêt*). (The entire Ch. XXIV, Aps. A-U, without the first two lines of heading.¹)

P. 49, l. 9, w. 2—p. 56, l. 13, w. 3 (Chs. XI, XI Aps. A, B, C, XII.)

P. 56, l. 13, w. 4—p. 57, l. 4, w. 2 (Ch. XIV, Ap. B.²)

P. 57, l. 4, w. 3—p. 59, l. 11, w. 3 (*vîsh*). (Ch. XVII, XVII. A.)

P. 59, l. 11, w. 4—p. 63, l. 5, end (Ch. XXV.)

24th Lacuna.

P. 63, l. 6—p. 66, l. 20, last word '*aldlak*' (Ch. XVI, XVI. Ap. A.)

1 The 23rd lacuna supplies us with the heading of the chapter. There are interesting discrepancies in K₂₀. An amusing attempt at inventing the heading which does not seem to have been in the manuscript from which the scribe copied is to be detected in the commencement, where we read 'Madam chigûnîh gôkart darabht karitûnd yamanûnêt pavan dîa nîgh rôz î nakhôst amat gogrv darabht karitûnd ban zrâe Farîhankart rôst'. The 'rôz î nakhôst amat is a curious corruption of 'Hom î sapit mavan' Only a Pehlvisant of the old school hîe my father could detect this

2 As this appendix is separated from its original chapter, the scribe of K₂₀ or of the original from which he copied has made an attempt to give to this appendix the heading '*madam chigûnîh kspîk kharas*', so as to echo forth the inverse evolution theory 600 and odd years more before Darwin.

22nd and 25th Lacuna.

[Fol. 121 missing, not paged by Westergaard, may have contained (end of Ch. XVI. Ap. A. and commencement of Ch. XXVII.)]

P. 67, l. 1, w. 1—p. 68, l. 2, w. 6 (middle of Ch. XXVII.)

26th Lacuna.

P. 68, l. 2, w. 7—p. 70, l. 12, w. 3 (Ch. XXIX.)

27th Lacuna.

P. 70, l. 12, w. 4—p. 79, l. 4, w. 7 (Chs. XXXIV, XXXV commencement.)

28th Lacuna.

P. 79, l. 4, w. 8—p. 80, l. 15, w. 5 (Ch. XXXV end.)¹

29th Lacuna.

P. 80, l. 15, w. 6—p. 82, l. 2, w. 4 (Ch. XXXVI.)²

Thus we see that out of the 36 chapters of the text found in the existing Iranian codices, twelve—Chs. VII, XIX-XXIII, XXVI, XXVIII, XXX-XXXIII, are completely omitted in the Indian recension of the text in K₂₀; out of the 24 remaining

1 On account of the 28th lacuna, the scribe of K₂₀ or of the original from which he copied makes an attempt to give this matter a heading of two words '*madam patvand*'

2 The corruption of '*mar-î tâjîkân*' into '*marakâsh jamân*' seems to be plainly due to a worn out, tattered and false original

chapters, one—Ch. V, is incomplete in the beginning, the middle and the end, only two fragments being restored from the whole; three—Chs. I, XV, XXXV,—are incomplete in the middle and the end; five—Chs. II, VI, XIII, XVIII, XXVII,—are incomplete at the end; one—Ch. XIV,—is incomplete in the beginning and the middle; one—Ch. III,—is incomplete in the beginning; one—Ch. XXIV—has only lost its heading; and twelve—Chs. IV, VIII, IX, X, XI, XII, XVI, XVII, XXV, XXIX, XXXIV, XXXVI,—are well nigh complete with here and there some omissions of words and lines. The surviving fragments as they are put together in K₂₀ stand thus: Chs. I-VI, VIII-X, [Ch. XI, four lines, repeated after Ch. XXIV] XIII-XV, XVIII, XXIV, XI-XII, XIV. B, XVII, XXV, XVI, XXVII, XXIX, XXXIV-XXXVI.

THE ANTIQUITY OF THE IRANIAN TEXT.

This disorderly arrangement of fragmentary chapters, mostly imperfect at the beginning, middle or end, speaks for itself. As early as in 1880 Dr. West, in his Introduction to the Būndahishn¹, referred

¹ S. B. E. Series, Vol. V, Int. p. xxiv.

to the “fragmentary character” of the Indian recension of the Text, “bearing unmistakable marks both of omissions and dislocations.” So also in 1896 in his Essay on the *Pahlavi Literature* in the *Grundriss der Iranischen Philologie*, he declared that the “text of the Indian Būndahishn was of a very fragmentary character.”² Instead of pre-judging the merits or demerits of the Indian text of K₂₀ and other descended MSS. or the Iranian text just then discovered by my father, he justly said: “Whether it² be an extension of the hitherto received text, or the received text be an abridgement of this longer one, is likely to be a matter of dispute among Pahlavi scholars until the whole of the new text has been thoroughly examined.”³

From the lacunæ we see that out of the 29 which we have marked, there are six—2, 3, 6, 11, 14, 23,—which contain some one or more words without which the text in K₂₀ becomes meaningless or at least ungrammatical; four chapters in the Indian Text, Chs. V, XIV, III, XXIV, are without their headings.

¹ See *Grundriss*, Band II, Lieferung 3, §§ 42-44.

² My father's Iranian Būndahishn.

³ S. B. E. Series, Vol. V, Int., p. xxxii. The Italics are mine.

A superficial study of the lacunæ will show that old Pahlavi texts such as Mânûschihar's Dâtistân and his brother Zâspârim's "Selections" contain references and corroborations to the matter contained in them. In lacuna 5 cf. Zâspârim Ch. II, 5 with facsimile p. 20, ll. 8-11, Zâ. Sp. Ch. II, 6 with Facs. p. 20, l. 11—p. 21, l. 2; Zâ. Sp. Ch. II, 8 with p. 21, ll. 4-5. In lacuna 12 cf. Ch. V, Ap. A,¹ treating of the horoscope of the world with Zâ. Sp. Ch. IV, 7-10 and Albirûni, p. 55², cf. lacuna 13 with Zâ. Sp. Ch. IV, 6 and Albirûni p. 55. In lacuna 14 cf. Ch. VI, Ap. I,³ with Zâ-Sp. Ch. IV, 5-10; Ch. VII, with Zâ-Sp. Ch. II, 6; in lacuna 27 with Ch. XXX, cf. Dâtistân-i Dinik, Pârsîshn XX; with Ch. XXXI, cf. Pahlavi Vendîdîd, Fragard I.

If we consider the question of the different arrangements of the chapters in the Iranian and Indian recensions of the text, we see that the order of chapters as given in the Iranian codices is consistent, one chapter following another in close logical sequence. The shuff-

ing up of these connected chapters in the Indian codex has brought about a dislocation, giving the text a fragmentary appearance.⁴

The fact of the insertion of four lines of Ch. XI, first in their proper place and the whole chapter being re-written after Ch. XXIV, furnish an important argument in favour of the Iranian text being in proper order. The scribe himself, in this instance, seems to have first adjudged the correct position of the chapter and then to have shifted it in a wrong position, owing, perhaps, to the disintegrated condition of his original copy.

I have shown above⁵ how new headings have been composed by the erudite scribe Mihur-Âwân Kai-Khusrû or his predecessor, presumably Rustam Mihur-Âwân, to make consistent chapters of the dislocated integers or fractions of chapters. I have also indicated two typical cases of the text being corrupted, owing to the difficulties of deciphering a worn-out original.⁶ From all these defects in K₂₀, I have come to the conclusion that when Rustam Mihur-Âwân and

¹ Facsimile p. 50 l. 15 sq.

² "The Chronology of Ancient Nations," Dr C Edward Sachau

³ See *Gravitas der Iranischen Ethik*, Band II, Lieferung 3, p. 102 ll. 32-39

⁴ p. xxxi (col. I, ns. 1-2 Col. II n. 1

⁵ See p. xxxi, Col. I, n. 1, Col. II, n. 2.

Mihir-Âwân Kai-Khusrû came to India from Persia for the express purpose of instructing their then backward brethren, the Parsi priests of India, they both or one of them must have brought an incomplete, disarranged copy of this interesting text, popularly called the Bûndahishn, and that the indefatigable Mihir-Âwân,—to whom the Zoroastrians owe so much for having preserved in script their sacred writings and for bringing about a renaissance of religious learning, six centuries ago, among the then illiterate Parsi priests of India,—restored with emendations and new headings, where necessary, as much of the original text as was possible for him to do.

If we go to the Iranian text itself to see if it is a recent extension of the hitherto received text, we see that the preface of about 21½ lines in the commencement is written with incorrect spelling, in ungrammatical language. If we can one day learn the date of Spenddât Mâhvindât Rustôm Shatrihâr, during whose archpriestship the scribe declares having written the work, it is possible to get a clue to the date of this preface. In the rest of the whole text there is little which can

be called recent from the standpoint of language. In 1880, Dr. West said in his Introduction to the *Sacred Books of the East*, Vol. V: "So far as appears in the lengthy and valuable extracts with which he¹ has kindly favoured me, no decided difference of style can be detected between the additional matter and the text hitherto known."² Ch. XVII of the Iranian text does not seem to me to be misplaced. The "chieftainship of men, animals and every substance" seems rightly to follow, in logical sequence, the description of the whereabouts of all created beings in nature detailed above.³

It is possible to settle the exact date when this Iranian recension of the so-called Bûndahishn was written. The author has given the names of twelve of his ancestors on the mother's side and six on the father's side.⁴ He says: "The mother of whom I was born is the daughter of Frêh-mâh, son of Ahalûbakht, son of Mâh-ayîbâr, son of Mâh-bûndak, son of Mâh-bûkht Pûsândâkht, son of Martân-vêh, son of Afrôbag, son of

1 My father Ervad Tahmuras.

2 p xxviii.

3 See S. B. E., Vol. V, p. xxxviii.

4 See Facsimilé, p. 237, l. 10 sq., p. 237, l. 15 sq.

Vindât; Vindât is well known as son of Vâibûkht, son of Bâk, son of Vâibûkht." "And I am named Frôbag, son of Dâtakih, son of Ashavahisht, son of Gôshn-Jam, son of Vahârâm-shât, son of Zartôshst, which Zartôshst is son of Âtârpât Mârespandân."¹ If these translations ventured be correct, the compiler of this text is, perhaps, a grand-nephew of Mânûshchihar and Zâd-spâram, sons of Gôshn-Jam, nephew of Hêmit-i Ashavahishtân, and surely the sixth in descent from the 'Magâpatân-Magâpat' Saint Âdarbâd. It is almost probable that he flourished in the commencement of the fourth century after Yazdakart, the last Sassanian Emperor.

There is another clue to the age of the book found in the 21st lacuna on fol. 59a, ll. 13-15, where the *Vîhîchakîk* months Spendarmat and Tir are said to have corresponded with the vague months Fravartin and Shatriver. As the book considers the *Vîhîchakîk* month Fravartin to be the first month of the year, coinciding with the Vernal Equinox,² and as the months Fravartin and Shatriver were the 4th and 9th from the Vernal Equinox in the time of

Yazdakart Shatriver, 480 to 600 years must have elapsed after Yazdakart, for Fravartin to have coincided with the *Vîhîchakîk* Spendarmat so as to precede the Vernal Equinox, and for Shatriver to have coincided with Tir at the Summer Solstice.

A third direct hint as to the final compilation of the work is to be found in the last lines of the text, which really seem to be imperfect at the end. In the last chapter 'As regards the year-reckoning of the Tâjiks' the compiler states that "the 'Hunushiks' of the Tâjiks established themselves upto the Pârsik year 447 and now is the Pârsik year 527." If the Pârsi year is, as it is supposed to be, the one counted from the year of the defeat of Yazdakart, the conjectures advanced above are very near the mark, and it is a real wonder that the significant passage is missing from the Indian recension of the text, which is earlier in point of date than the Iranian.

If these statements as to the authorship and age of the final inditement of the text be not doubted, the question of the Iranian text being a recent extension of the hitherto received Indian text is almost

¹ But See B. R. E. Series V, pp. 146, 147

² See Facsimile p. 153, ll. 13, 14.

completely answered. There remains little doubt that the Iranian text gives us almost the original of Farô-bag, and the "future translator of the Bûndahishn will...have to take the text in TD as the nearest accessible approach to the original work."¹

THE PROPRIETY OF THE NAME BÛNDAHISHN

The summary of the Nasks Dâm-dât and Chitradât as detailed in the *Dînkart*, Book VIII, Chs. V, XIII, compared with the contents of our book, tends to show that it is a misnomer to call our text Bûndahishn. The author himself named his work 'Zend-âkâsîh' and a study of the summaries of the two Nasks mentioned above alongside of the contents of our text would clear up the point. It is a symposium of "informations from the commentaries" as regards the 'original creation' and the 'possession held from the Kayâns.'

Thus far my labours begun with devotion have ended in peace. In this brief and imperfect sketch of the text which I am placing before the

public exactly five years after my father's death, I have utilized many rough notes industriously made by him day after day to prepare himself for the great work, the work of publishing his unique Iranian manuscripts; but, alas! as fate would have it, the turmoils of a busy life and premature death frustrated all his noble aspirations, and he passed away leaving after him vestiges of his noble career in the devoted pupils, like my humble self, to whom he disinterestedly gave out all his knowledge, teaching them from his much-loved manuscripts, the monitions unheard of by the many, and they are all grateful to him for the instructions they received at his feet. It is at least a sad consolation that though Tahmuras was not spared to publish the Tahmuras MSS. himself, the Tahmuras MSS. have proved their indispensability to the whole civilized world engaged in Iranian studies, and the usefulness of the career of the possessor of those MSS. who spent all his life in pursuit of Iranian MSS. has begun to be recognized.

Bambay, 19th October, 1908.

B. T. ANKLESARIA,

¹ S. B. E., Vol. V., Int., p. xxxv iii.

POST SCRIPT.—I take the opportunity to correct an error I have made on p. XVIII, of omitting to mention the Vendidad Sâda MS. JP₁ still existing in the library of the late Dastâr Jamshedji Peshotanji of Yaleâr, written by Faritûn Marzapân, in 987 A. Y. See Dr. Karl F. Geldner's *Arvesta*, Prolegomena, p. V, Col. II., ll. 20sq. and n. 1.

THE
PAHLAVI TEXT SERIES

PUBLISHED UNDER THE AUSPICES OF

THE VICTORIA JUBILEE PAHLAVI TEXT FUND

RAISED BY

THE PARSI COMMUNITY OF BOMBAY

TO COMMEMORATE THE JUBILEE OF HER LATE MAJESTY

THE QUEEN-EMPRESS OF INDIA

IN 1887

AND HELD BY

THE TRUSTEES OF THE PARSI PUNCHAYET

VOL. III.

BOMBAY

1908



THE VARIANTS OF DH.



In the following notes the abbreviations used are p = page, l. = line, w = word. While counting the words in a line, the conjunction ו and the possessive ו are counted as distinct words, a portion of a word at the commencement of a line is not counted. In DH the text commences at fol 160a

In TD, the first line is written with red ink in DH also its first line, which ends at $\text{ו} \text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$, is so written

- P 1, l 1, w 1— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 3—omitted
- w 5—omitted
- w 6— בְּעִינַיִם

- l 2, w 1— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w. 3— אֲשֶׁר
- w 6—omitted

- l 4, w 5— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 5, w 2— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 3— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ omitted

- l 6, w 2— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 3—inserted above the line
- w 4— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 7, w 1—an additional ו before $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- 8, w 2— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 3— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 4—omitted
- w 7— אֲשֶׁר
- w. 8—omitted

- P 1, l 8 w 9— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 9, w 3— אֲשֶׁר
- w 5— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ with אֲשֶׁר as an amendment above it

- l 10 — the word written and struck off after w 6 is omitted

- l 11, w 2—omitted
- w 6— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 8— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 12, w 1—omitted
- w 5—omitted
- w 8— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 13, ws 6 7— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ with $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ written it instead of the two words

- l 14, w 1— אֲשֶׁר inserted before it.
- w 2— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$
- w 8— $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- l 15, $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$ $\text{אֲשֶׁר־בְּעִינַיִם}$

- P 2, l 1, w 3— אֲשֶׁר added.
- w 8— אֲשֶׁר

- l 3, w 2— אֲשֶׁר inserted before it

- P. 2, l. 3, w. 3— ḥ^{h} .
- l. 8, w. 4—omitted.
- l. 10, w. 5— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 11, w. 4— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 15, w. 4— ḥ^{h} inserted before it.
- P. 3, l. 1, w. 7— ḥ^{h} .
- l. 2, w. 5— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 4, w. 10— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 5, w. 3—DH. fol. 160a ends at this word.
w. 4— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 6, w. 2— ḥ^{h} added after it.
w. 7—omitted.
w. 8— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$ out of which ḥ^{h} is struck off.
- l. 8, w. 1— ḥ^{h} inserted before it.
w. 5— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$...
- l. 9, w. 3— ḥ^{h} added after it.
- l. 10, w. 6—omitted.
- l. 11, w. 7— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 12, w. 3—omitted.
w. 5—the insertion on the right hand margin, which is to go after the word, forms a complete line in DH.
- l. on the margin, w. 3— ḥ^{h} .
w. 5— ḥ^{h} .
w. 6—the points after the word are omitted.
w. 12— ḥ^{h} .
w. 14— ḥ^{h} after the word is omitted.
- l. 13, w. 5—omitted.

- P. 3, l. 15, w. 4—the blank after the word is also in DH.
w. 10— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- P. 4, l. 4, ws. 3-4—inserted above the line.
l. 5, w. 8— ḥ^{h} .
- l. 9, w. 8— ḥ^{h} inserted before it.
- l. 10, w. 1—it is in the middle of the line in DH.
- l. 13, w. 10— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 15, ws. 5-6— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- P. 5, l. 3, w. 7— ḥ^{h} inserted above the line in TD_2 is omitted in DH.
w. 8—DH. fol. 160b ends at this word.
- l. 5, w. 3—omitted.
- l. 7, w. 1— ḥ^{h} inserted above the line in TD_2 is omitted in DH.
- l. 9, w. 3— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$ corrected to $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
w. 7— ḥ^{h} inserted above the line in TD_2 is omitted in DH.
- l. 11, ws. 1, 7, 11—omitted.
- l. 13, w. 3—omitted.
- P. 6, l. 1, ws. 7-10— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 2, w. 4—omitted.
- l. 4, w. 5— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- l. 6, w. 2— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
w. 7—omitted.
- l. 10, w. 3—omitted.
- l. 11, w. 4—omitted.
- l. 14, w. 2— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
w. 3— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
w. 4— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.
- P. 7, l. 1, ws. 2-5— $\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}\text{ḥ}^{\text{h}}$.

P.18, l. 7, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 8, w. 2— ו is added to it.

w. 6— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 9, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 10, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 11, ws. 1-2— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 3— ו is added to it.

l. 12, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 13, w. 2— ו is added to it.

w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 15, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

P.19, l. 2, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל ; possibly repeated by mistake as it commences a new line in DH.

w. 6— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 3, w. 5—omitted.

w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 5, w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 9—omitted.

l. 7, w. 4—omitted.

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל written and struck off and then rewritten with the correct spelling as in TD₂.

l. 8, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 10— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 10, w. 2—DH, fol. 164a ends here.

l. 11, w. 1— ו prefixed to it.

w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

P.19, l. 12, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 13, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 14, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 15, w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

P.20, l. 7, w. 2— ו prefixed to it.

l. 8, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 12, w. 4—omitted.

l. 13, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 14, w. 7—omitted.

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 15, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

P.21, l. 2, w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 3, ws. 4, 6—omitted.

l. 4, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 5, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 6, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 7, ws. 2-3— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 9, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 11, w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

ws. 4-5—DH, fol. 164b ends here, the two words are repeated by mistake at the commencement of fol. 165a.

l. 12, w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 13, ws. 4, 7—omitted.

l. 15, w. 2—omitted.

P 21, l 15 w 5—~~אבבבב~~

P 22, l 3 w 10—~~אבב~~ corrected to אבב

l 5, w 9—omitted

l 6 w 1—~~אבב~~

l 7, w 3—omitted.

l 13, w 10—~~אבבבב~~

l 14 ws 7, 10—omitted

w 8—~~א~~ added to it

l 15, w 5—omitted

P 23, l 3 w 2—~~אבבב~~

l 4, w 3—omitted

w 9—~~אב~~ instead of אב א

w 11—~~א~~ added to it

l 5, w 1—~~א~~ prefixed to it

w 5—~~אבבבב~~

w 12—omitted

l 6, w 4—~~אבבבבב~~

l 7 w 3—~~אבבבב~~

l 9, ws 2 3—added above the line on the left hand margin, occurring at the end of the line

w 6—~~א~~ added to it.

l 10, w 3—~~אבב~~

l 11, w 3—omitted and א inserted instead

w 7—~~אבבב~~

l 12 w 3—~~אב~~ with א above it א is inserted after it

ws 9, 11, 13—omitted

l 13, w 1—~~א~~ omitted and א inserted instead

w 7—~~אב~~ with א prefixed to it

l 14 w 1—omitted

w 2—DH, fol 16, a ends here

P 23 l 14, w 7—added above the line

w 8—~~אבבבב~~.

l 15 w 5—omitted

P 24, l 1, w 6—written above the line, possibly by another hand.

w 8—~~אב~~ written and struck off after it

l 2, ws 9 13, 15—omitted

l 3, ws 2 8, 12—omitted

l 4, w 6—omitted

l 10, w 7—omitted.

l 13, w 6—omitted

l 14, w 2—omitted

l 15, w 4—~~אב~~, the א being omitted

w 6—~~אב~~

w 8—~~אבבבב~~

P 25, l 2, w 2—~~אב~~ added to it

w 4—~~אב~~

l 3 w 1—~~א~~ added to it

l 5, w. 8—l 6, w 3—written with red ink both in TD₂ and DH

l 6, w. 2—~~אבבבבבבב~~

w. 6—omitted

l 7, w 2—~~אב~~

w 5—~~אבבבב~~ written and struck off before it

w 8—omitted

l 8, w 1—~~א~~ added to it

w 9—~~אב~~

w 10—omitted

l 9, w 3—~~אבבב~~

l 11, w 8—~~א~~ omitted

l 12, w 2—~~אב~~

P. 25, l. 12, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 13, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

ws. 3-4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 14, w. 6—both וְיִשְׁרָאֵל . It seems DH is written from an original in which the ב of וְיִשְׁרָאֵל was written so as to be mistaken for וְיִשְׁרָאֵל .

l. 15, w. 2—DH, fol. 165b ends here.

w. 3— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

P. 26, l. 1, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל with וְיִשְׁרָאֵל written above.

w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 2, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 4, ws. 6-7— וְיִשְׁרָאֵל ; w. 6 is at the commencement of a new line in DH.

l. 5, w. 9—omitted.

l. 6, ws. 2, 4—omitted.

w. 5— וְיִשְׁרָאֵל added to it.

l. 7, w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 8, w. 4— וְיִשְׁרָאֵל added above it.

w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 10— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 10, w. 6— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 12, w. 2—omitted.

w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

P. 27, l. 3, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 4, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 2—omitted.

P. 27, l. 4, w. 4—After this word DH repeats by mistake and strikes off the text from וְיִשְׁרָאֵל in l. 1 upto וְיִשְׁרָאֵל , in all 21 words. In the repetition וְיִשְׁרָאֵל is spelt וְיִשְׁרָאֵל .

l. 7, w. 9— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 8, w. 2—TD₂, DH both have the blank after the word.

l. 10, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 11, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 5—omitted.

l. 12, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 4— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 13, w. 2—DH, fol. 166a ends here.

l. 14, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 15, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל added to it.

P. 28, l. 1, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 2, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 4, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 5— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 5, w. 1— וְיִשְׁרָאֵל inserted before וְיִשְׁרָאֵל .

l. 11, ws. 2-3— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 14, w. 7— וְיִשְׁרָאֵל .

P. 29, l. 3, w. 2— וְיִשְׁרָאֵל added to it.

w. 6— וְיִשְׁרָאֵל .

l. 4, w. 4—omitted.

w. 8— וְיִשְׁרָאֵל .

w. 10—omitted.

l. 5, w. 9— וְיִשְׁרָאֵל .

P. 35, l. 7, w. 8— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠭᠤ .

l. 8, w. 8—omitted.

l. 9, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 9—omitted.

l. 13, w. 9—omitted.

l. 14, w. 8—omitted.

l. 15, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

P. 36, l. 1, w. 7— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 3, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

l. 7, w. 6—omitted.

l. 9, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 12, w. 4—omitted.

w. 8— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 13, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

P. 37, l. 1, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 2, w. 12— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 4, w. 4— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 11— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 5, ws. 2, 8—omitted.

l. 6, w. 1—DH, fol. 168*b* ends here.

l. 7, w. 6— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

l. 11, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 5— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 8— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ inserted above the line.

l. 12, w. 6—omitted.

P. 38, l. 2, w. 5—omitted.

l. 3, w. 7— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 4, w. 2—omitted.

l. 5, w. 3— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 4—added above the line.

l. 7, w. 6— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

P. 38, l. 7, w. 9— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 8, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 9, w. 3—omitted.

l. 12, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

P. 39, l. 1, w. 5— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 3, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

l. 5, w. 4—DH, fol. 169*a* ends here.

l. 7, w. 4— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 7—omitted.

l. 8, w. 5— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ with ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

l. 9, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

l. 10, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ prefixed to it.

l. 12, ws. 1-4—written with red ink in both TD₂, DH.

l. 14, w. 4— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 15, w. 6— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

w. 8—occurs at the end of a line in DH.

P. 40, l. 1, w. 11— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 5, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ with ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ above the line.

w. 4—written above the line.

w. 5—omitted.

w. 10— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ with ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ written above.

l. 7, w. 13—omitted.

l. 9, w. 7— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 10, ws. 3, 6—omitted.

w. 4— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ added to it.

w. 9— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 13, w. 2— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ with ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ written above.

w. 7— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ .

l. 14, w. 1— ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ with ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ written above.

P. 45, l. 6, w. 6— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 9, w. 7— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 10, ws. 4-6—ws. 2-3 are at the end of the line; w. 4 — is omitted; w. 5 — is on the left hand margin; w. 6 — seems to have been cut off by the bookbinder.

l. 11, w. 6— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 15, w. 9— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

P. 46, l. 1, w. 3— $\text{—} \text{—} \text{—}$

l. 2, w. 7— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$ without the punctuation after it.

l. 3, ws. 1-6—in DH the words — upto — are written with red ink. In TD₂ the whole line is with red ink.

w. 5—omitted; it is repeated by mistake in TD₂.

l. 6, w. 7—omitted.

w. 8— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 7, w. 10— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 8, w. 2—omitted.

l. 9, w. 7— — added to it,

l. 10, w. 1—added above the line.

l. 11, w. 7—DH, fol. 171a ends here.

l. 14, w. 6— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

w. 7— $\text{—} \text{—} \text{—}$

P. 47, l. 1, w. 4— — omitted.

l. 5, w. 2— $\text{—} \text{—} \text{—}$

w. 8— $\text{—} \text{—}$

P. 47, l. 6, w. 3—l. 7, w. 3—in TD₂ the nine words are written in red ink as the heading of a new chapter. In DH they are written with black ink but a Persian heading — is inserted above the line, written with red ink, possibly by a later hand.

w. 3—thus both TD₂, DH; for —

w. 7— — .

l. 7, w. 2—repeated by mistake.

w. 7— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 8, w. 1— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 9, w. 8— $\text{—} \text{—} \text{—}$

l. 11, w. 3— — added to it.

w. 6— — omitted.

l. 12, ws. 4, 9— — omitted.

l. 13, w. 2— — omitted.

w. 10— — instead of — .

l. 14, w. 3— — omitted.

w. 5— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

w. 7— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 15, ws. 2, 9— — omitted.

w. 6— — inserted above the line

P. 48, l. 1, w. 2— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

w. 4—omitted.

l. 3, w. 2—omitted.

w. 3— — inserted after it.

w. 5— $\text{—} \text{—} \text{—} \text{—}$

l. 4, ws. 3, 5, 7, 9, 12—omitted.

l. 5, ws. 4, 8—omitted.

- P 48 l 5, w 5— אֲשֶׁר
 l 6, ws 4, 10—omitted
 l 7, ws 2 3— אֲשֶׁר
 w 4—5— אֲשֶׁר
 w 9— ו omitted
 l 8, ws 3, 5—omitted
 w 7—DH, fol 171b ends here
 l 9, ws 2, 4, 7—omitted
 l 10, ws 2, 7, 9, 12 14—omitted.
 l 11 w 2—w 1 is at the end of the line
 in DH and w 2 is added on
 the left hand margin
 w 3—omitted
 l 12, ws 3, 5, 8—omitted
 w 6— ו
 w 9— אֲשֶׁר
 l 13, w 1—the blank after the word is also
 in DH
 w 6—omitted
 l 14, w 6— אֲשֶׁר
 l 15, w 2— אֲשֶׁר
 ws 4, 7—omitted
- P 49, l 2 ws 3 11—omitted
 w 7— ו inserted after it
 l 3 ws 2, 13—omitted
 w 11— ו
 l 4, w 2— אֲשֶׁר
 w 5— אֲשֶׁר
 l 4, w 7—l 5 w 5—The words אֲשֶׁר ו אֲשֶׁר
 ו אֲשֶׁר are inserted
 above the line over the words
 אֲשֶׁר ו אֲשֶׁר ו
 out of which inserted words
 אֲשֶׁר ו אֲשֶׁר are struck off

- P 49, l 5, ws 3 9—omitted
 l 6, w 4— אֲשֶׁר
 l 7, ws 4, 8, 10—omitted
 l 8, w 1— אֲשֶׁר
 w 8—omitted
 l 9, w 5—omitted
 l 10, ws 2, 7—omitted
 l 11, w 4—omitted
 l 12, w 9— ו omitted
 l 13, w 1— אֲשֶׁר
 w 7— ו inserted after it
- P 50, l 3, ws 3 9—omitted
 w 10— אֲשֶׁר
 l 4 w 4—omitted
 l 6, ws 2 4—omitted
 w 7— אֲשֶׁר
 w 9—DH, fol 172a ends at אֲשֶׁר
 l 7, w 3— ו is inserted after it
 l 8, w 2—In DH the ו of אֲשֶׁר is cor
 rected to אֲשֶׁר
 w 5— ו omitted
 l 9, w 7— אֲשֶׁר
 l 10 w 7— אֲשֶׁר
 l 12, w 3—omitted
 l 13, w 2— אֲשֶׁר
 w 4—omitted
 w 7— אֲשֶׁר
 l 15, w 4— ו of אֲשֶׁר inserted above the line
 w 7— ו omitted
- P 51 l 1, w 10—omitted
 l 2, w 3— ו added to it at the end of the
 line

P. 45, l. 6, w. 6—۱۰۰۰۰۰.

l. 9, w. 7—۱۰۰۰۰۰.

l. 10, ws. 4-6—ws. 2-3 are at the end of the line; w. 4 ۱ is omitted; w. 5 ۱۰۰۰۰۰ is on the left hand margin; w. 6 ۱۰۰۰۰ seems to have been cut off by the bookbinder.

l. 11, w. 6—۱۰۰۰۰۰.

l. 15, w. 9—۱۰۰۰۰۰.

P. 46, l. 1, w. 3—۱۱۳.

l. 2, w. 7—۱۰۰۰۰۰ without the punctuation after it.

l. 3, ws. 1-6—in DH the words ۱۰۰۰ upto ۱۰۰۰ are written with red ink. In TD₂ the whole line is with red ink.

w. 5—omitted; it is repeated by mistake in TD₂.

l. 6, w. 7—omitted.

w. 8—۱۰۰۰۰۰.

l. 7, w. 10—۱۰۰۰۰.

l. 8, w. 2—omitted.

l. 9, w. 7—۱ added to it.

l. 10, w. 1—added above the line.

l. 11, w. 7—DH, fol. 171a ends here.

l. 14, w. 6—۱۰۰۰۰۰.

w. 7—۱۰۰۰۰۰.

P. 47, l. 1, w. 4—۱ omitted.

l. 5, w. 2—۱۰۰۰۰.

w. 8—۱۰۰۰.

P. 47, l. 6, w. 3—l. 7, w. 3—in TD₂ the nine words are written in red ink as the heading of a new chapter. In DH they are written with black ink but a Persian heading اری دو مسوان که ۱۰۰۰ is inserted above the line, written with red ink, possibly by a later hand.

w. 3—thus both TD₂, DH; for 4

w. 7—۱۰۰.

l. 7, w. 2—repeated by mistake.

w. 7—۱۰۰۰۰۰.

l. 8, w. 1—۱۰۰۰۰۰.

l. 9, w. 8—۱۰۰۰.

l. 11, w. 3—۱ added to it.

w. 6—۱ omitted.

l. 12, ws. 4, 9—۱ omitted.

l. 13, w. 2—۱ omitted.

w. 10—۱ instead of ۱.

l. 14, w. 3—۱ omitted.

w. 5—۱۰۰۰۰۰.

w. 7—۱۰۰۰۰۰.

l. 15, ws. 2, 9—۱ omitted.

w. 6—۱۰۰۰ inserted above the line.

P. 48, l. 1, w. 2—۱۰۰۰۰۰.

w. 4—omitted.

l. 3, w. 2—omitted.

w. 3—۱ inserted after it.

w. 5—۱۰۰۰۰۰.

l. 4, ws. 3, 5, 7, 9, 12—omitted.

l. 5, ws. 4, 8—omitted.

- P. 42, l. 5, w. 3— אבג .
- l. 6, ws. 4, 10—omitted.
- l. 7, ws. 2, 3— אבג .
- ws. 4, 5— אב .
- w. 9—omitted.
- l. 8, ws. 3, 5—omitted.
- w. 7—DH, fol. 171b ends here.
- l. 9, ws. 2, 4, 7—omitted.
- l. 10, ws. 2, 7, 9, 12, 14—omitted.
- l. 11, w. 2—w. 1 is at the end of the line in DH and w. 2 is added on the left hand margin.
- w. 3—omitted.
- l. 12, ws. 3, 5, 8—omitted.
- w. 6— א .
- w. 9— אבג .
- l. 13, w. 1—the blank after the word is also in DH.
- w. 6—omitted.
- l. 14, w. 6— אב .
- l. 15, w. 2— אבג .
- ws. 4, 7—omitted.
- P. 43, l. 2, ws. 3, 11—omitted.
- w. 7—inserted after it.
- l. 3, ws. 2, 13—omitted.
- w. 11— א .
- l. 4, w. 2— אב .
- w. 5— אבג .
- l. 4, w. 7—l. 5, w. 5—The words אב אב אב are inserted above the line over the words אב אב אב אב out of which inserted words אב אב אב are struck off.

- P. 43, l. 5, ws. 3, 9—omitted.
- l. 6, w. 4— אבג .
- l. 7, ws. 4, 8, 10—omitted.
- l. 8, w. 1— אבג .
- w. 5—omitted.
- l. 9, w. 3—omitted.
- l. 10, ws. 2, 7—omitted.
- l. 11, w. 4—omitted.
- l. 12, w. 2—omitted.
- l. 13, w. 1— אב .
- w. 7—inserted after it.
- P. 50, l. 5, ws. 3, 9—omitted.
- w. 10— אבג .
- l. 4, w. 4—omitted.
- l. 6, ws. 2, 4—omitted.
- w. 7— אב .
- w. 5—DH, fol. 172a ends at אב .
- l. 7, w. 3—inserted after it.
- l. 8, w. 2—In DH the א of אב is corrected to א .
- w. 5—omitted.
- l. 9, w. 7— אב .
- l. 10, w. 7— אב .
- l. 12, w. 3—omitted.
- l. 13, w. 2— אב .
- w. 4—omitted.
- w. 7— אב .
- l. 15, w. 4— א of אב inserted above the line.
- w. 7—omitted.
- P. 51, l. 1, w. 10—omitted.
- l. 2, w. 3—added to it at the end of the line.

- P 54, l 13, w 5—1 inserted after it
- P 55, l 1 w 8—1 inserted after it
- l 2, ws 2 4—written with red ink in TD,
and DH both
- l 3, w. 2— אָרָבָה
- l 7 w 2—written with red ink in TD,
and DH both
- w 7—1 inserted after it
- l 9, w 5—1 inserted after it
- l 12, w 1—1 omitted
- l 13 w 7— אָרָבָה
- l 14, w 8—DH, fol 173b ends here
- w 9—omitted
- l 15, w 4— אָרָבָה with אָרָבָה written above it
- ws 5 6—omitted In TD, they seem
to have been copied from DH
through mistake
- w 9— אָרָבָה
- P 56, l 2, ws 7, 12—omitted
- l 3 w 1— אָרָבָה
- w 4—omitted
- l 4 w 3— אָרָבָה
- w 10—omitted.
- l 6, ws, 4 6— אָרָבָה
- l 7, ws 3 6—omitted
- l 8, w 6— אָרָבָה
- l 11, w 2—l 12, w 3—the twelve words
are inserted above the line
and on the left hand margin
- l 11 w 10—omitted
- l 12 w 4—omitted
- l 13 w 3— אָרָבָה in the body of the line
struck off with אָרָבָה written
above it

- P 56, l 15, w. 4—1 inserted before it
- w 6— אָרָבָה inserted after it
- w 9— אָרָבָה inserted after it
- w 10— אָרָבָה
- P 57, l 1, w 6— אָרָבָה
- w 11— אָרָבָה
- l 2, w 5— אָרָבָה is inserted above the
line over the words אָרָבָה
- w 6—omitted in DH, repeated by
mistake in TD,
- l 3 w 1— אָרָבָה in the body of the line
struck off with אָרָבָה inserted
over it
- l 4 w 10— אָרָבָה in the body of the line
struck off with אָרָבָה inserted
over it
- l 6 w 6— אָרָבָה with אָרָבָה over אָרָבָה
- w 11— אָרָבָה with אָרָבָה inserted
over אָרָבָה
- l 7, w 11—1 inserted after it
- l 9 w 1— אָרָבָה inserted before אָרָבָה
- ws 2 3— אָרָבָה instead of אָרָבָה
- w 5— אָרָבָה
- l 10 w 2— אָרָבָה
- l 13, w 2— אָרָבָה
- w 10—1 after אָרָבָה omitted
- w 11—DH fol 174a ends here
- l 14, w 2—1 omitted
- w 3— אָרָבָה
- w 7— אָרָבָה

P. 57, l. 15, w. 6—د inserted after it.

P. 58, l. 1, w. 2—omitted.

l. 3, w. 2—omitted.

w. 9—د inserted after it.

l. 4, w. 2—د inserted after it.

w. 10—د inserted after it.

l. 7, w. 1—د omitted.

w. 4—د inserted after it.

w. 9—د inserted after it.

l. 9, w. 6—د added above د.

l. 10, w. 2—و added above د.

w. 4—د added above د.

w. 5—د added above د.

l. 11, w. 5—د omitted.

l. 12, w. 8—د omitted.

l. 13, ws. 9-10—د with د inserted above between د and د.

l. 14, w. 1—inserted above the line.

w. 4—د inserted after it.

l. 15, w. 2—د inserted after it.

P. 59, l. 1, w. 9—د prefixed to د.

w. 11—د added to د.

l. 2, w. 1—د omitted.

w. 5—د added above د.

l. 3, ws. 2-3—د added above د.

ws. 5-6—د omitted.

l. 5, w. 8—د omitted.

l. 8, ws. 10-11—د added above د.

l. 9, w. 1—د added above د.

P. 59, l. 10, w. 1—د prefixed to it.

w. 4—د added to it.

w. 6—د omitted.

w. 7—د added above د.

l. 11, w. 3—د omitted.

w. 6—DH fol. 174b ends here.

l. 12, w. 4—د added to it.

l. 13, w. 5—د omitted.

w. 9—د omitted.

P. 60, l. 3, w. 7—د added to it.

l. 4, w. 1—د omitted.

l. 6, w. 1—د added above the line in TD₂ is inserted on the left-hand margin of DH just after this word, which is the last word of the line, without any mark as to where it should be inserted. In TD₂ the word seems to have been placed in its correct place after this word.

l. 7, w. 2—l. 8, w. 2—in TD₂ these 7 words, in DH only 6 words, are written with red ink.

l. 9, w. 3—د added above د.

l. 10, ws. 2-4—د added above د.

w. 7—thus both; better omit د.

w. 9—د added above د.

l. 11, w. 3—د omitted.

l. 12, w. 1—د added to it.

l. 14, w. 5—د omitted.

l. 15, w. 9—د added to it.

P. 61, l. 3, w. 5— $\alpha\beta$.

w. 6— γ added to it.

l. 4, w. 1— $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon\zeta$

w. 6— ζ added above the line in DH.

Better omit.

l. 6, w. 6— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$

w. 8—omitted.

l. 7, w. 2—omitted.

l. 8, w. 1— α of $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon\zeta$ added above the line

w. 2— $\zeta\eta\theta\iota$

l. 9, w. 3— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$.

l. 10, w. 1—DH fol. 175a ends at $\zeta\eta\theta$.

l. 11, w. 3— γ added to it

l. 13, ws. 2, 10—omitted

w. 7— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$ with α written above η .

l. 14, ws. 4— $\zeta\eta\theta\iota\kappa\lambda$

l. 15, w. 3— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$

w. 6— $\zeta\eta\theta$.

w. 7—added above the line.

P. 62, l. 1, ws. 1—6—added above the line.

w. 1— $\zeta\eta\theta$.

l. 2, w. 2— $\zeta\eta\theta$ with $\iota\kappa$ written above at the end of the line.

l. 6, w. 1— α added above the line.

l. 7, ws. 2— $\alpha\beta\gamma$

w. 5— $\delta\epsilon$.

w. 10— ι omitted

l. 8, w. 6— $\eta\theta\iota\kappa$.

w. 8— $\alpha\beta\gamma$

l. 10, w. 2— $\eta\theta\iota\kappa$.

P. 62, l. 11, w. 5— ι added to it.

w. 8— ζ omitted.

w. 10— $\eta\theta\iota\kappa$.

l. 12, w. 4—omitted.

w. 5— γ added to it.

w. 6— $\zeta\eta$.

l. 13, w. 2— $\eta\theta\iota\kappa\lambda\mu$.

l. 14, w. 7—omitted.

w. 7— $\alpha\beta\gamma$ added above ι .

P. 63, l. 1, w. 2— ι added to it.

w. 8— ι omitted.

l. 2, w. 3— γ omitted.

l. 3, w. 7— $\eta\theta\iota\kappa$.

l. 10, w. 1—DH fol. 175b ends here.

l. 11, w. 1— $\eta\theta\iota\kappa$.

w. 3— $\eta\theta$ with ι as an amendment above η .

w. 7— γ added to it.

w. 8— ι added to it

l. 13, w. 4— α blank of about 5 letters after α owing to the paper being torn.

l. 15, w. 7— $\eta\theta\iota\kappa$.

P. 64, l. 4, w. 2— γ added to it.

w. 3— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$.

l. 5, w. 7— γ added at the end of the line.

l. 9, ws. 8—10—DH has $\eta\theta\iota\kappa\lambda$ with $\mu\nu\zeta$ added above as a variant.

l. 11, w. 8— $\eta\theta\iota\kappa$.

l. 14, w. 5— $\eta\theta\iota\kappa\lambda$.

P. 65, l. 1, ws. 10-11—omitted.

l. 2, w. 4—omitted.

l. 6, w. 3—omitted.

w. 5— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

w. 13— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

l. 8, w. 9— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

l. 9, w. 1—DH fol. 176a ends here.

l. 11, w. 8—omitted.

w. 9— 𐎠𐎡𐎢 .

l. 12, w. 1—there is a blank space after it.

See note p. 63, l. 13.

w. 2—thus both ; for 𐎠𐎡 .

l. 13, w. 3— 𐎠𐎡𐎢 .

w. 13— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

l. 14, w. 1— 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤 .

w. 7— 𐎠𐎡 .

w. 10— 𐎠 omitted.

l. 15, w. 1— 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤 .

ws. 4-5— 𐎠𐎡𐎢 𐎣 .

P. 66, l. 1, w. 6—omitted.

l. 4, w. 2— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

l. 6, w. 3— 𐎠 added to it.

l. 7, ws. 5-11—written with red ink in both
TD₂ and DH.

l. 8, w. 11— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

w. 13—omitted.

l. 10, w. 3— 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤 .

l. 11, w. 2— 𐎠𐎡𐎢 .

l. 12, w. 4— 𐎠𐎡𐎢 .

ws. 5-7—repeated at the commencement
of a line in DH; better omit.

P. 67, l. 1, w. 1— 𐎠𐎡 prefixed to it.

w. 7— 𐎠 omitted.

w. 8— 𐎠𐎡𐎢𐎣 written with red ink
only in TD₂.

l. 2, w. 7— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

w. 8— 𐎠 omitted.

w. 9— 𐎠𐎡𐎢 written with red ink in
TD₂ only.

l. 3, w. 2— 𐎠 added to it.

w. 3— 𐎠𐎡𐎢 .

ws. 5-6— 𐎠𐎡𐎢 with 𐎣𐎤 added above.

l. 4, w. 2—omitted.

w. 4— 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤 .

w. 7— 𐎠 prefixed to it.

l. 6, w. 7—omitted.

w. 8— 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤 with 𐎥 added to it.

w. 9—DH fol. 176b ends here.

l. 7, ws. 1-2— 𐎠𐎡𐎢 written with red ink in
TD₂ only.

w. 5— 𐎠 added to 𐎡𐎢𐎣 .

w. 7—omitted.

l. 8, ws. 4-5— 𐎠𐎡𐎢 written with red ink in
TD₂ only.

w. 6— 𐎠 added to 𐎡𐎢𐎣 .

l. 9, ws. 4-7— 𐎠𐎡𐎢 , 𐎣𐎤 𐎥𐎦 written with red
ink in TD₂ only.

w. 7— 𐎠 after 𐎡 omitted and 𐎢𐎣
added instead, out of which
 𐎣 is struck off.

l. 10, w. 1— 𐎠𐎡𐎢𐎣 .

l. 11, w. 9— 𐎠𐎡 .

l. 12, w. 1— 𐎠 added to it.

P. 72, l. 7, w. 4— omitted. .

w. 7—^אפֿגֿוֿוֿוֿ-

w. 9—^א added to it.

l. 8, w. 4—^א added to it.

w. 9—^א added to it.

w. 10—^אוֿוֿוֿ-

l. 10, ws. 4-5—^אוֿוֿוֿוֿוֿ^א ^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

l. 11, w. 4—^אוֿוֿוֿוֿ.

w. 5—^א omitted.

w. 6—^אוֿוֿוֿ added to it.

w. 10—^א omitted.

l. 12, w. 4—^א added to it.

w. 9—DH fol. 178a ends here.

l. 13, w. 1—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

l. 14, ws. 1-2—^אוֿוֿוֿוֿ inserted above ^אוֿוֿ
which is at the end of the line.

w. 4—^אוֿוֿוֿ.

l. 15, w. 8—^אוֿוֿוֿוֿ.

w. 9—omitted.

P. 73, l. 1, w. 1—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

l. 2, w. 1—^א prefixed to it.

w. 3—^אוֿוֿוֿ added to it.

w. 9—omitted.

l. 3, w. 7—^אוֿוֿוֿ.

l. 4, w. 3—^א omitted.

l. 5, w. 7—^א added to it.

l. 6, w. 7—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

w. 8—^אוֿוֿוֿוֿ.

l. 7, w. 5—^א.

P. 73, l. 7, w. 9—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

l. 9, w. 2—^אוֿוֿ added to it.

l. 10, w. 1—^אוֿוֿוֿ.

w. 6—^אוֿוֿוֿ.

w. 9—omitted.

l. 11, w. 4—^אוֿוֿוֿוֿוֿוֿ.

l. 12, w. 1—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

w. 2—^אוֿ added to it.

w. 8—^אוֿוֿוֿוֿ.

l. 13, ws. 2, 9—omitted.

l. 14, w. 1—^אוֿוֿוֿוֿוֿ

ws. 4, 7—omitted.

l. 15, w. 1—omitted.

w. 7—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

w. 9—^א added to it.

P. 74, l. 1, w. 7—^אוֿ added to it.

l. 2, w. 11—^אוֿוֿוֿוֿוֿ.

w. 14—^אוֿוֿוֿוֿוֿוֿ ^אוֿוֿוֿ ^אוֿוֿ ^א added after it.

l. 3, w. 3—^אוֿוֿוֿוֿ.

w. 5—^א inserted after it.

l. 4, ws. 4-5—^אוֿוֿ.

w. 9—omitted.

l. 5, ws. 1-3—^אוֿוֿוֿ ^אוֿוֿוֿוֿ.

l. 6, w. 2—omitted.

w. 6—^אוֿוֿוֿוֿ.

w. 7—^א added after it.

l. 7, ws. 1-4—^אוֿוֿ ^אוֿוֿ ^אוֿוֿ.

w. 6—^אוֿוֿוֿוֿ.

l. 8, w. 1—^אוֿוֿוֿוֿ.

w. 3—DH fol. 178b ends here.

P. 74, l. 8, w. 6—^באז וז ^אס ^בע ^גזו ^דפז ^האז ^ואז
 וז ^זאז ^חאז ^טאז added after it.

l. 9, w. 2—^אאז.
 ws. 6-8—written with red ink in TD₂.
 DH.
 w. 8—^א after w. 8 omitted.

l. 10, w. 6—^אאז.
 w. 8—1 omitted.
 ws. 7-9—written with red ink in TD₂.

l. 11, w. 1—^אאז.
 w. 9—^אאז written above the line
 over ^אאז.
 w. 11—^אאז ^באז.

l. 12, ws. 1-3—^אאז ^באז ^גאז.

l. 13, w. 5—^אאז written with red ink in TD₂;
 DH has ^אאז.

l. 14, w. 4—^אאז.
 w. 6—^אאז instead of ^אאז.

l. 15, w. 3—^אאז written with red ink in TD₂.
 DH has ^אאז.
 w. 5—^אאז.
 w. 7—written with red ink in TD₂.

P. 75, l. 2, w. 5—^אאז with ^אאז written above.

l. 3, w. 2—^אאז with ^אאז written above
 w. 3—^א added to it.
 w. 4—^א written with red ink in TD₂.
 w. 5—^א added to it.
 w. 7—^אאז.
 l. 4, w. 1—^אאז.

P. 75, l. 4, w. 2—^א added to it.

w. 3—written with red ink in TD₂.
 ws. 5-10—omitted.

l. 5, w. 3—^א added to it.
 ws. 4-5—^א repeated at the com-
 mencement of a new line.

l. 6, w. 3—^אאז added to it.

w. 6—^אאז added to it.
 w. 9—^אאז.

l. 7, w. 2—^אאז.
 w. 6—^אאז.

l. 8, ws. 3-5—^אאז ^באז ^גאז

l. 9, w. 2—^א added to it.

w. 6—^אאז.
 w. 8—^אאז.

l. 11, ws. 7-9—omitted.

l. 12, w. 5—omitted.
 w. 12—^אאז written with red ink in
 TD₂.

l. 14, ws. 2-3—^אאז ^באז ^גאז.
 w. 5—omitted.
 w. 8—^אאז.

l. 15, w. 3—^אאז.

P. 76, l. 1, w. 1—^אאז.

l. 2, ws. 6-7—^אאז ^באז.

l. 3, ws. 1, 6, 11—omitted.

l. 4, ws. 2-3—^אאז ^באז ^גאז ends here
 w. 4—DH fol. 179a ends here
 w. 7—^אאז
 w. 9—^א added to it.

- P. 76, l. 5, w. 4— ا added to it.
 ws. 7-10—omitted.
- l. 6, ws. 4-6—written with red ink in TD₂.
 DH.
 w. 6— و omitted in DH.
- l. 7, w. 5— و added to it.
 ws. 11-12— و added to it.
- l. 8, w. 1— و prefixed to it.
 ws. 3-7—omitted.
 w. 12— و written with red ink in TD₂.
- l. 9, w. 4— و .
 w. 9— و .
 ws. 4-5, 9-10—written with red ink in TD₂.
- l. 10, w. 1— و added to it.
 ws. 2-3, 8-9—written with red ink in TD₂.
 w. 2— و .
 w. 4—omitted.
 w. 8— و .
 w. 10— و added to it.
- l. 11, ws. 1-2—written with red ink in TD₂;
 w. 1— و .
 ws. 3, 6, 8—omitted.
 w. 7— و added to it.
- l. 12, w. 2— و omitted.
 ws. 9-17—written with red ink in TD₂.
 ws. 9, 12— و .
 ws. 11, 14, 16—omitted.
- l. 13, ws. 7-10— و added to it.
 w. 11—omitted.
- l. 14, w. 1—written with red ink in TD₂;
 DH has و .

- P. 76, l. 14, w. 2— و with و above و .
 w. 3— و with و above و .
 w. 6— و .
 w. 9— و .
- l. 15, w. 2— و added to it.
 w. 3—a point inserted after it.
 w. 5— و added to it.
 ws. 7, 9— و added to them.
- P. 77, l. 1, w. 2— و added to it.
 w. 3— و .
 ws. 4-6— و omitted.
 w. 8— و .
 l. 2, ws. 6, 9—omitted.
- l. 3, w. 5— و .
 w. 8— و .
 w. 12— و .
- l. 4, w. 1— و instead of و .
 w. 3— و added to it.
- l. 5, w. 3— و .
 ws. 6, 12—omitted.
 w. 7— و .
 ws. 8-9— و .
 w. 10— و .
- l. 6, w. 1— و written with red ink in TD₂;
 DH has و .
 w. 2— و added to it.
 w. 6—omitted.
 w. 8— و .
- l. 7, ws. 3-4— و omitted.

- P 77 l 7, w 7— ج omitted
 w 10— ج added
- l 8, w 1— ج added to it
- l 9, w 4— ج
 ws 5 12—omitted
- l 10, w 10— ج
- l 11, w 3—written with red ink in TD_2
 w 5— ج above the line as w 4, w 5
 ج in DH
- w 6— ج
 w, 8—omitted,
 w 11— ج
- l 12 w 1— ج instead of ج
 ws 2 4— ج added to it
 w 3— ج added to it
- l 13, w 8— ج
 w 4— ج
- l 14 w 1—written with red ink in TD_2
 w 3— ج
- l 15 w 5— ج inserted after it
- P 78 l 1 w 2— ج , DH fol 179b ends here
- l 2 w 5— ج added to it
- l 3 ws 4 8—omitted
- l 4, w 7— ج
- l 5, w 1— ج
 ws 4 10— ج
 w 6—omitted
 w 11— ج
- l 6, ws 5-6—Repeated at the beginning of a
 new line

- P 78, l 6, ws 8 9— ج
- l 7, w 8—omitted
- l 8 ws 1 2— ج
 w 5—omitted
 w 7— ج
- l 9, ws 2 3—In DH ج with ج
 written above the two words
- l 10 w 8— ج written with red ink in TD_2
 w 10—omitted
- l 11 w 6— ج
 w 11— ج omitted and ج inserted
 after it
- l 12 w 9— ج with ج written above ج
- l 13, w 3— ج
 w 5— ج
 w 8— ج added to it
- l 14, ws 1 2— ج
 w 11— ج
- l 15 w 2— ج
 w 5—omitted
 w 12— ج
- P 79, l 1, ws 2 4 11, 15—omitted
 w 6— ج
- l 2 ws 3 4— ج
 w 8— ج
- l 3, w 3— ج
 w 6—omitted
 ws 9 10— ج
- l 4 ws 9, 13—omitted
 w 12— ج
- l 5, w 7—omitted

P. 79, l. 6, w. 2—11 10.

w. 3—9 10 11.

l. 8, w. 7—1 added to it.

w. 8—5 repeated at the commencement of a new line.

w. 9—10 11 12.

l. 9, ws. 6, 12—omitted.

w. 9—10 11.

l. 10, ws. 6, 9, 13, 14—omitted.

w. 7—10 11 12.

l. 11, w. 5—1 with 10 11 written above it.
ws. 6-8, 14—omitted.

w. 9—10 added to it, 10 being inserted above the line.

w. 12—10 11 12.

l. 12, ws. 1-3—10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268

- P 81, L 2 ws 8-9— ⲉⲛⲟⲩ
 ws 10 11— ⲉⲛⲟⲩ
- l 3 w 6— ⲉⲛⲟⲩ
 w 10— ⲉⲛⲟⲩ
- l 4 w 1—) omitted
 w 3—) added to it
- l 6, w 1— ⲉⲛⲟⲩ
 w 4— ⲉⲛⲟⲩ
 w. 7— ⲉⲛⲟⲩ
- l 7, w 1—omitted
 w 12— ⲉⲛⲟⲩ
- l 8, w 3— ⲉⲛⲟⲩ
 w 6—omitted
 w 9— ⲉⲛⲟⲩ with ⲉⲛⲟⲩ added to it
 w 11—DH fol. 180b ends here
 w 13— ⲉⲛⲟⲩ repeated by mistake
- l 9, ws 3 6—written with red ink in TD,
 DH
 w 4— ⲉⲛⲟⲩ
- l 10, w 1— ⲉⲛⲟⲩ
 w 5—) added after it
 w 11—) omitted
- l 11, w 4—) omitted.
 ws 5 6— ⲉⲛⲟⲩ written with red ink in TD,
 w 8— ⲉⲛⲟⲩ
- l 12, w, 2— ⲉⲛⲟⲩ written with red ink in TD,
 w 9— ⲉⲛⲟⲩ
- l 13, w 1— ⲉⲛⲟⲩ
 w 5— ⲉⲛⲟⲩ

- P 81 l 14 w 13—) omitted
 l 15, w 1—) inserted after it
 w 3— ⲉⲛⲟⲩ
 w 7— ⲉⲛⲟⲩ
 w 9—) omitted
- P 82, l 1 w 4—) written with red ink in TD,
 w 6—) omitted
- l 2 ws 1 3— ⲉⲛⲟⲩ written with red ink in TD,
 ws 12 13— ⲉⲛⲟⲩ seems to have been struck off
- l 3 w 1—omitted
- l 4 w 2— ⲉⲛⲟⲩ
 ws 3, 12—) omitted
- l 5, ws 2 3— ⲉⲛⲟⲩ written with red ink in TD,
 w 6— ⲉⲛⲟⲩ
- l 6, w 7—) omitted
 w 10— ⲉⲛⲟⲩ
 w 12—) added to it.
- l 7, w. 1— ⲉⲛⲟⲩ
 ws 2-4— ⲉⲛⲟⲩ
 w 12— ⲉⲛⲟⲩ
- l 8, w 6— ⲉⲛⲟⲩ
 w 8— ⲉⲛⲟⲩ written with red ink in TD,
 DH has ⲉⲛⲟⲩ
- l 9, w 2—omitted
 ws 3-4— ⲉⲛⲟⲩ
 w 6— ⲉⲛⲟⲩ

P. 82, l. 9, w. 11— פֿאַרזאַמלן .

l. 10, w. 2— אָרבעט .

ws. 3-4— אָרבעט .

w. 9— אָרבעט .

l. 12, w. 3— אָרבעט added to it.

w. 4— אָרבעט .

l. 13, w. 1— אָרבעט .

l. 13, w. 9— אָרבעט .

l. 14, w. 1— אָרבעט .

w. 4— אָרבעט .

w. 7— אָרבעט .

l. 15, ws. 4-5, 10— אָרבעט , אָרבעט , אָרבעט written with red ink in TD₂.

w. 8—omitted.

l. 16, ws. 5-6— אָרבעט .

w. 8— אָרבעט written with red ink in TD₂.

w. 9— אָרבעט .

P. 83, l. 1, w. 3— אָרבעט added to it.

w. 5— אָרבעט .

w. 7— אָרבעט added to it.

w. 9.—omitted.

l. 2, w. 1— אָרבעט .

ws. 2-3— אָרבעט .

ws. 10-12— אָרבעט אָרבעט .

l. 3, w. 6—DH fol. 181a ends here.

l. 4, w. 1— אָרבעט prefixed to it.

w. 2— אָרבעט .

w. 6— אָרבעט .

w. 9— אָרבעט omitted.

P. 83, l. 6, w. 5— אָרבעט .

l. 7, w. 13— אָרבעט omitted.

l. 8, w. 2— אָרבעט added to it.

w. 9— אָרבעט .

l. 9, w. 5— אָרבעט .

l. 10, ws. 1-2— אָרבעט .

w. 3—it is at the end of a line in DH.

w. 5—l. 11, w. 3—inserted above the line later on.

l. 11, w. 2— אָרבעט .

l. 12, w. 1— אָרבעט .

w. 2— אָרבעט .

l. 13, ws. 1-2— אָרבעט .

w. 5—omitted.

w. 9— אָרבעט added to it.

w. 10— אָרבעט written with red ink in TD₂.

l. 14, w. 3— אָרבעט omitted.

w. 10, l. 15, w. 0— אָרבעט .

l. 15, ws. 5-6—omitted.

w. 9— אָרבעט added to it.

P. 84, l. 1, w. 1— אָרבעט .

w. 6— אָרבעט added to it.

w. 8— אָרבעט .

l. 2, w. 2— אָרבעט .

ws. 5-6— אָרבעט .

w. 8—omitted.

l. 3, ws. 3-4— אָרבעט אָרבעט .

w. 6—omitted.

l. 4, w. 6— אָרבעט before אָרבעט omitted.

w. 12— אָרבעט .

- P. 84, l. 5, w. 11—~~ⲓⲃⲛⲟ~~.
- l. 6, w. 6—~~ⲛⲟⲩ~~.
- w. 8—~~ⲓ~~ after ~~ⲁⲩⲉ~~ omitted
- l. 7, w. 3—~~ⲁⲓⲃⲓ~~.
- w. 5—~~ⲛⲟⲩ~~.
- w. 9—~~ⲓⲃⲓ~~.
- w. 11—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- l. 8, w. 1—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- ws. 5-6—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ ~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- w. 9—~~ⲓ~~ omitted.
- w. 10—~~ⲓⲃⲓ~~ written and struck off after it.
- w. 11—~~ⲓ~~ omitted.
- l. 9, w. 1—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- w. 3—~~ⲓⲃⲓ~~ added to it.
- w. 6—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- l. 10, ws 1-4—written with red ink in TD,
DH
- l. 10, w. 3—omitted.
- l. 11, w. 3—written with red ink in TD₂.
- w. 4—inserted above the line over
ⲓ which commences a new
line
- w. 5—~~ⲓ~~ omitted.
- l. 12, w. 2—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~
- ws. 5, 9, 12—omitted.
- w. 8—~~ⲓⲃⲓ~~.
- l. 13, w. 3—~~ⲓ~~ instead of ~~ⲓⲃⲓ~~.
- w. 7—~~ⲓⲃⲓ~~
- w. 8—omitted.

- P. 84, l. 14, w. 1—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ written with red ink in
TD₂.
- w. 6—~~ⲓⲃⲓ~~
- w. 9—~~ⲓ~~ added to it
- l. 15, w. 5—DH fol. 181^b ends here.
- l. 16, w. 9—~~ⲓ~~ added to it.
- P. 85, l. 1, w. 7—~~ⲓⲃⲓ~~ ~~ⲓⲃⲓ~~ inserted after it
- l. 2, w. 3—~~ⲓⲃⲓ~~
- w. 9—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- A word is written on the left
hand margin opposite DH, fol.
182^a, ll. 13, adjacent to the
lines, but it is cut off, perhaps
~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- l. 3, w. 1—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- w. 3—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ ~~ⲓⲃⲓ~~.
- l. 4, w. 1—~~ⲓ~~ written with red ink in TD₂.
- w. 2—omitted.
- w. 4—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ with ~~ⲓ~~ added to it.
- w. 6—~~ⲓⲃⲓ~~.
- l. 5, w. 1—~~ⲓ~~ written with red ink in TD₂.
- w. 9—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~.
- l. 6, w. 8—~~ⲓ~~ written with red ink in TD₂.
- w. 12—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ ~~ⲓⲃⲓ~~
- l. 8, w. 3—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ ~~ⲓⲃⲓ~~.
- w. 8—~~ⲓ~~ omitted
- l. 9, ws. 1-5—inserted above the line over the
ws. 6-9, without any sign as to
where they should be carried.
- w. 3—~~ⲓ~~ omitted.
- w. 9—~~ⲓⲃⲓⲛⲟⲩ~~ ~~ⲓⲃⲓ~~.

P. 87, l 4, w. 4—1111111111.
 ws 5-7—written with red ink in TD.₁.
 ws 8-10—1111111111 61111.

l. 7, w. 4—1 omitted.

l. 11, w. 4—6111.

w. 9—1111111111.

w. 12—1111111111.

l. 12, w. 4—1111111111.

ws. 6-7—1111111111 instead of 1111111111.

w. 9—1111111111 omitted

w. 11—1111111111.

l. 13, w. 6—1111111111.

ws. 8-9—1111111111 omitted.

w. 13—l. 13, w. 0—1111111111.

l. 14, w. 1—1111111111.

ws 4 5—1111111111.

P. 88, l 1, w. 8—1111111111

w. 6—1111111111 added to it.

l. 2, ws. 2, 9—1111111111.

w. 12—1111111111

l. 4, w. 6—1111111111.

w. 7—1 omitted.

l. 5, w. 3—DH fol 182b ends here.

ws. 5-6—1111111111 16.

w 9—1111111111.

l. 6, w. 1—1111111111.

w. 5—1111111111.

l. 7, w. 9—1111111111.

P. 88, l. 8, w. 4—1111.

w. 8—1111.

l. 9, w. 5—1111111111.

l. 10, w. 1—1111111111.

l. 11, w. 6—1111111111.

w. 9—1111111111 omitted

w. 12—1 omitted.

l. 12, w. 4—1111111111.

w. 6—1 added to it.

w 9—1111111111.

l. 13, w. 1—1111111111.

w. 3—1111111111.

l. 14, w. 1—1111111111.

ws 6-7—1111111111.

l. 14, w. 11-12—1111111111 1111111111

l. 15, w. 3—1111111111.

w. 8—1111111111.

P. 89, l 1, w. 9—1111111111 added to ws.

l. 2, w. 3—1111111111; the point after it is omitted in DH.

l. 3, w. 1—1111111111

w. 3—1 added to it.

w. 4—1111111111.

w. 5—1111111111 omitted.

l. 4, w. 2—1 omitted

w. 6—1111111111.

w. 7—1 added to it.

w. 8—6.

P. 89, l. 5, w. 3— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 6, ws. 2, 4, 6— omitted.

w. 10— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 7, w. 7— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ written with red ink in TD₂.

w. 11— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 8, w. 1— ג instead of ו

ws. 7, 10— omitted.

w. 11— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 9, w. 1— omitted.

w. 4— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 9— ג added to it.

w. 10— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ with ר inserted
above ג .

l. 10, w. 2— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ instead of $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 7— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ written with red ink in TD₂.

l. 11, w. 1— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 3— ג inserted above the line.

ws. 4-5— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 6— ג prefixed to it.

w. 7— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 12, ws. 3, 8—written with red ink in TD₂;

DH has $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ instead
of w. 3.

w. 9— ג added to it.

l. 13, w. 3—written with red ink in TD₂.

w. 4— ג added to it.

w. 6— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ with ג added to it.

w. 8— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 14, ws. 1, 6—written with red ink in TD₂.

P. 89, l. 15, w. 1— ג added to it.

w. 3—written with red ink in TD₂.

w. 5—omitted.

w. 6— ג added to it.

P. 90, l. 1, ws. 1, 5—written with red ink in TD₂.

w. 3—DH fol. 183a ends here.

w. 6— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 2, w. 1— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 2—written with red ink in TD₂.

w. 3— ג added to it.

ws. 5-6— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 3, ws. 1, 7— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$, $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ written with red ink
in TD₂; DH has $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$,

$\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 3— omitted.

w. 5— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 4, w. 1— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 2— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ written with red ink in
TD₂; DH has $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 9— ג .

l. 5, ws. 2, 9—written with red ink in TD₂;
DH has $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$ instead of w. 2.

l. 6, w. 4— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 5—written with red ink in TD₂.

w. 9— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

l. 7, w. 1— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 6—written with red ink in TD₂.

l. 7, w. 9— ג added to it.

l. 8, w. 1— $\text{ג} \text{ו} \text{ל} \text{א} \text{ב} \text{ג}$.

w. 3— ג omitted.

P 90, l 8, w 6—~~١٤~~ omitted and ~~١٤~~, written above
 ١٤ in TD₂ is in its place in
 DH

l 9, w 3—~~١٤~~
 w 6—~~١٤~~ written with red ink
 in TD₂, DH has ~~١٤~~

l 10, w 7—~~١٤~~
 w 9—written with red ink in TD₂

l 11, w 9—~~١٤~~

l 12, w 1—~~١٤~~
 w 5—~~١٤~~
 ws 2 9—DH repeats these words after
 l 12 w 9

l 13, w 1—~~١٤~~
 w 7—~~١٤~~ added to ~~١٤~~
 w 8—~~١٤~~ written with red ink in TD₂

l 14 w 3—~~١٤~~

l 15 w 8—~~١٤~~ added to it

P 91, l 1, ws 12—~~١٤~~

l 2 w 2—~~١٤~~
 w 4—~~١٤~~

l 3 w 4—~~١٤~~
 w 7—~~١٤~~

w 12—~~١٤~~ omitted

l 4 ws 1 13—~~١٤~~ written with red ink
 in TD₂

w 6—~~١٤~~
 ws 9 11—~~١٤~~

l 5, w 5—~~١٤~~ written with red ink in TD,
 DH has ~~١٤~~

P 91, l 5, w 8—~~١٤~~

w 10—~~١٤~~

l 6, w 4—~~١٤~~

w 6—~~١٤~~ written with red ink in
 TD₂

l 7 w 5—~~١٤~~

w 8—~~١٤~~ omitted

l 8, w 1—repeated

w 2—~~١٤~~

w 9—~~١٤~~

l 9, w 1—~~١٤~~

w 2—~~١٤~~ omitted

w 7—~~١٤~~

l 10, ws 12 ~~١٤~~, DH fol 188b
 ends here

w 3—~~١٤~~

w 6—~~١٤~~

l 11, w 2—~~١٤~~

w 3—~~١٤~~

w 5—~~١٤~~

l 12 ws 1 3—written in TD₂ with red ink
 DH has ~~١٤~~ inserted
 above the words with red
 ink

w 10—~~١٤~~ omitted.

l 13 w 4—~~١٤~~ added to it

w 7—~~١٤~~

l 15 w 3—~~١٤~~

ws 5, 10, 15—omitted.

P 92, l 1, ws 2, 12—~~١٤~~ omitted

l 2, w 6—~~١٤~~

P. 92, l. 4, ws. 2-3— سكسو .

w. 9— دوگرل .

l. 6, w. 1— و prefixed to it.

w. 9— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 7, w. 1— و omitted.

l. 7, w. 11— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 8, w. 4— و added to it.

w. 5— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 9, w. 1— و prefixed to it.

ws. 2, 13— و omitted.

w. 7— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 10— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 11, ws. 6, 9— و omitted.

w. 10— و with ب added above it.

l. 12, w. 9— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 13, w. 9— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 15, w. 4— و ۱۴۱۱۳۵ .

ws. 6-8— و ۱۴۱۱۳۵ .

P. 93, l. 1, w. 1— س prefixed to it.

w. 2—omitted.

w. 7— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 2, w. 1— س written with red ink in TD₂.

w. 5— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 10— و omitted.

l. 3, w. 1— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 5— و added to it.

w. 6— و added to س .

w. 7— و omitted.

P. 93, l. 3, w. 9— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 11— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 4, w. 1— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 9— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 5, w. 7— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 6, w. 1—DH fol. 184a ends here.

w. 2— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 4— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 7, w. 7— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 9— و added to it.

l. 8, ws. 1-5—written with red ink in TD₂; ws. 3-5 only with red ink in DH, but اور چونی added above ws. 1-2 with red ink instead. In DH the text is written continuously, the points of punctuations at the beginning and end of the line in TD₂ are omitted in DH.

l. 9, w. 4— و omitted.

l. 10, ws. 8-10, 12—written with red ink in TD₂.

w. 9— و instead of و .

l. 11, w. 2— و ۱۴۱۱۳۵ .

w. 6— و added after it.

w. 8— و omitted.

ws. 10-12— و ۱۴۱۱۳۵ . A variant of w.

12 seems to have been written on the right hand margin of DH, out of which only a slight trace of the third letter and the fourth letter و now remain.

l. 12, w. 4— و ۱۴۱۱۳۵ .

l. 13, ws. 1-2— و ۱۴۱۱۳۵ .

P. 95, l. 5, w. 3—פ written with red ink in TD₂.

w. 5—ו omitted.

l. 6, w. 3—פ added to it.

w. 4—ל added.

w. 6—פ written with red ink in TD₂.

l. 7, ws. 7-8—פ omitted.

w. 10—פ written with red ink in TD₂.

l. 8, ws. 2-6, 10—written with red ink in TD₂.

w. 5—ו instead of ס.

w. 6—פ added to it.

l. 9, ws. 3, 6—ו omitted.

ws. 4-5—ו added.

w. 8—written with red ink in TD₂.

l. 10, w. 9—ו after פ omitted.

w. 11—ו added.

l. 11, w. 4—פ omitted.

w. 6—ו omitted and ו in its stead.

l. 12, w. 4—פ added.

w. 7—ו added.

l. 13, w. 2—written with red ink in TD₂.

w. 3—ו with ו inserted as an amendment above ו.

l. 14, ws. 1-2—ו omitted.

w. 5—ו added.

l. 14, w. 7—ו omitted.

w. 10—ו added.

l. 15, w. 5—פ written with red ink in TD₂.

P. 95, l. 15, w. 7—ו.

ws. 9-10—ו inserted.

w. 11—ו omitted.

P. 96, l. 1, w. 3—ו added to ו.

w. 8—ו before פ omitted.

l. 2, w. 0—ו omitted.

ws. 1-2—ו added.

ws. 5-6—ו added.

l. 3, w. 1—written with red ink in TD₂.

w. 3—ו added.

w. 6—ו added.

w. 10—ו added.

l. 4, w. 3—ו omitted.

w. 4—ו added to ו.

w. 9—ו written with red ink in TD₂.

l. 5, ws. 1-3—ו omitted.

ws. 4-5—ו with ו inserted above.

w. 6—ו added to ו.

ws. 7-9—ו added.

w. 10—ו added to ו.

w. 12—ו omitted.

w. 13—ו added to ו.

l. 6, ws. 2, 6, 11—ו, ו, ו omitted.

ws. 7-8—ו added.

w. 13—ו added.

l. 7, w. 1—ו prefixed to it.

ws. 5-6—ו added.

P 99 l 6 ws 10 12—^س written with red ink in TD₂, ^س inserted after w 10 ^س in DH

l 7, w 1—^س written with red ink in TD₂
DH has ^س

w 9—^س added to it

l 8, w 3—^س

w 6—^س

ws 8 11—^س, 1 omitted

w 10—^س

l 9 w 2—^س

w 8—^س

l 10 w 8—^س added above ^س
^س

l 11 w 1—^س written with red ink in TD₂

ws 8 9—^س

l 12 w 5—^س

w 13—^س written with red ink in TD₂

l 13 w 11—DH fol 186a ends at ^س

w 12—^س written with red ink in TD₂

l 15 ws 5 6—^س with ^س inserted above

w 8—^س added to it

w 10—^س

P 100 l 1, w 1—^س

w 3—^س written with red ink in TD₂

w 5—^س instead of 1

ws 7 9—^س

P 100 l 1, w 12—^س

l 2, w 1—^س

l 3 ws 1 3—written with red ink in TD₂ in DH ws 1 2 are written with black ink with ^س in red ink inserted above and w 3 is written in red ink, but no space is left before w 1 and after w 3

w 6—^س

l 4 w 6—^س

l 5, w 2—^س omitted

w 5—^س

l 8, w 2—^س

w 4—^س

w 10—^س

l 9, w 1—^س omitted

w 2—^س added to it

w 5—^س

w 7—^س

w 12—^س

l 10, w 3—^س prefixed to ^س

w 6—^س

l 11, w 11—^س added to ^س

l 12 w 2—^س omitted

l 13 w 8—^س

l 14 w 9—^س

l 15 w 1—^س prefixed to it

w 7—^س omitted

w 9—^س

P. 101, l. 1, ws. 1, 9—ⲉ written with red ink in TD₂.

w. 7—ⲉ added to ⲉ.

l. 2, ws. 1-2—ⲉ added to ⲉ.

w. 3—ⲉ written with red ink in TD₂.

w. 7—ⲉ added to ⲉ.

l. 3, w. 2—ⲉ added to ⲉ.

w. 9—ⲉ added to ⲉ.

w. 12—ⲉ omitted.

l. 4, w. 4—ⲉ added to ⲉ.

w. 8—ⲉ; ⲉ being omitted.

l. 5, w. 6—ⲉ added to ⲉ.

l. 6, w. 1—ⲉ.

w. 7—ⲉ instead of ⲉ, with ⲉ affixed to it.

w. 12—ⲉ.

w. 4—ⲉ added to ⲉ.

w. 7—ⲉ; ⲉ being omitted.

l. 9, w. 4—ⲉ.

w. 5—ⲉ omitted.

w. 10—DH fol. 186b ends here.

l. 10, w. 5—ⲉ inserted after ⲉ.

l. 12, w. 1—ⲉ.

w. 4—ⲉ written with red ink in TD₂.

w. 9—inserted on the left hand margin, w. 8 being at the end of the line.

w. 10—ⲉ omitted.

P. 101, l. 13, w. 7—ⲉ added to ⲉ.

w. 12—ⲉ after ⲉ omitted.

l. 14, w. 6—ⲉ.

l. 15, w. 9—ⲉ.

P. 102, l. 1, w. 1—ⲉ.

w. 8—ⲉ added after w. 8 ⲉ.

l. 2, ws. 2-3—ⲉ.

w. 8—ⲉ.

l. 3, ws. 1, 3—ⲉ prefixed to them.

w. 9—ⲉ.

l. 4, w. 6—ⲉ instead of ⲉ.

l. 5, ws. 2-3—ⲉ.

ws. 9-10—ⲉ.

l. 6, ws. 3-4—ⲉ.

l. 7, w. 1—ⲉ.

w. 2—ⲉ added to ⲉ.

w. 4—ⲉ.

ws. 7, 10, 12—ⲉ before ⲉ, ⲉ omitted.

l. 8, ws. 3-4, 9—ⲉ, ⲉ omitted.

w. 7—ⲉ.

l. 9, w. 3—ⲉ.

w. 7—ⲉ.

l. 11, ws. 3-4—ⲉ.

w. 7—ⲉ before ⲉ omitted.

w. 13—ⲉ after ⲉ omitted.

l. 14, w. 3—ⲉ omitted.

P 102, l 15, ws 4 C— omitted

w 10—^h written with red ink in TD₂

P 103 l 1, w 4— omitted

w 5—^h is the first word of the last line in the body of the text, and still written at the foot of the page on the right hand margin

w 6—^h

w 9—^h written with red ink in TD₂

l 2 w 7—DH fol 167a ends here

l 3 ws 13—^h

l 4 w 1—^h

ws 8^h—^h

l 6, w 1—^h

w 7— after 5^h omitted

l 7, ws 67—^h

w 10—^h

l 8, ws 1, 11—^h, ^h written with red ink in TD₂

w 13— omitted

l 9 ws 4, 8, 12—^h, ^h, 3 omitted

l 10, w 3—^h

ws 9 10—^h

l 11, w 8— ws then with red ink in TD₂

w 9—^h

l 13 w 2—^h

ws 4 9—^h ^h ^h ^h

l 14 ws 2 1—^h 5^h 6^h

w 8—^h written with red ink in TD₂

P 103 l 1, w 1—^h

P 104 l 1, ws 4, 9—, 10^h omitted

w 8—^h

l 2, ws 5 7—^h 16 17 18^h

w 11—^h

l 3 ws 1 2—^h ^h

w 3—^h

l 4 w 4—^h

w 6—^h

l 5 w 9—^h

l 6 ws 4, 8—^h, 5 omitted

w 7—^h

l 7 w 11—^h

l 9, w 8— a ter 5^h omitted

w 9—^h

l 11 w 1—^h

w 9—^h

w 11—DH fol 167b ends here

l 12, ws 1 2—^h 10^h

w 4—^h added to 3^h

w 5—^h

w 8— omitted

w 9—^h

l 13, w 10— after 1^h omitted

ws 12 17—^h 18^h

l 14 ws 9 1—^h 3^h 4^h 5^h 6^h 7^h 8^h 9^h 10^h

l 15, ws 4 5—^h 6^h 7^h

w 10—^h written with red ink in TD₂

P. 105, l. 1, w. 1— $\text{د} \text{و} \text{ا} \text{و}$ with و inserted after it.

l. 2, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ prefixed to it.

ws. 4-5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 7—omitted.

w. 9— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 10—written with red ink in TD₂.

l. 3, w. 4— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

ws. 7-8— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 9—omitted.

l. 4, w. 2— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 7— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 5, w. 4— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

ws. 11-12— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 6, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 6—omitted.

w. 10— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 7, w. 2— و added to و .

l. 9, ws. 1, 11— $\text{و} \text{ا} \text{و}$, $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂.

l. 10, w. 7— و added to $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 8— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 11, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 3— و added to it.

w. 6— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ added to $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 12, w. 3— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 5— و added to $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 12, w. 6— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

P. 105, l. 12, w. 10— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 13, w. 3— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂.

w. 8— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 14, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

ws. 3, 4— و inserted after each of them.

w. 9— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 10—omitted.

l. 15, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$, with $\text{و} \text{ا} \text{و}$ inserted after it.

w. 2— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂; DH has $\text{و} \text{ا} \text{و}$ inserted above.

w. 9— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ instead of $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

P. 106, l. 1, ws. 2-3— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 9— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂.

l. 2, w. 5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂.

ws. 6-7— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 11—omitted.

l. 3, w. 5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ with و inserted after it.

w. 8— و prefixed to $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

l. 4, w. 1— و instead of و .

w. 4— و ; $\text{و} \text{ا} \text{و}$ being omitted.

w. 5— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ written with red ink in TD₂.

l. 5, w. 1— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 2— $\text{و} \text{ا} \text{و}$ omitted.

w. 3— $\text{و} \text{ا} \text{و}$.

w. 6—DH fol. 188a ends here.

- P. 106, l. 5, w. 7— added to $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- l. 6, ws. 3 4— inserted above $\text{و} \text{و} \text{و}$ over the line
- ws. 5, 8— $\text{و} \text{و} \text{و}$, $\text{و} \text{و} \text{و}$ written with red ink in TD₂.
- l. 7, w. 1— و prefixed to it.
- w. 6— و instead of و .
- ws 7-8— و omitted.
- w. 14— و written with red ink in TD₂.
- l. 8, w. 2— omitted.
- w. 6— و inserted after it.
- w. 8— و written with red ink in TD₂.
- l. 9, w. 8— و written with red ink in TD₂.
- w. 10— و
- w. 12— و omitted
- l. 10, w. 1— و omitted.
- w. 2— و .
- l. 11, w. 1— inserted after it.
- w. 6— و omitted
- w 7— و prefixed to و .
- w. 10— و omitted.
- l. 12, w. 3— $\text{و} \text{و} \text{و}$
- w 5— و
- l. 13, w 4— $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$
- l. 14, w 3— و
- ws 7 8— $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$; after w. 8 $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$ inserted
- l. 15, w. 14— omitted.

- P. 107, l. 1, ws. 1-2— $\text{و} \text{و} \text{و}$ added to $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- w. 7— و .
- w. 9— added to $\text{و} \text{و}$.
- l. 2, w. 1— و written with red ink in TD₂.
- w. 8— added to $\text{و} \text{و}$.
- w. 11— $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- l. 3, ws 3, 10— $\text{و} \text{و} \text{و}$ written with red ink in TD₂.
- l. 4, w. 3— و written with red ink in TD₂;
- DH has $\text{و} \text{و}$.
- l. 5, w 3— و .
- w. 5— و prefixed to $\text{و} \text{و}$.
- l. 6, w. 3— $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- l. 7, w. 6— و prefixed to $\text{و} \text{و}$.
- w 8— $\text{و} \text{و}$.
- l. 8, ws 1, 9— $\text{و} \text{و}$ written with red ink in TD₂, DH has $\text{و} \text{و}$ in both the places
- w 4— $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- l. 9, w. 2— $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$.
- ws 5 6— $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$
- w 7— omitted.
- w. 9— $\text{و} \text{و} \text{و}$.
- l. 10, ws 3 4— $\text{و} \text{و} \text{و} \text{و}$
- ws 9, 12— omitted.
- w 10— $\text{و} \text{و}$ written with red ink in TD₂.
- l. 11, w. 1— و .
- w. 5— added to $\text{و} \text{و} \text{و}$.

P. 107, l. 12, w. 1— אויפן .

w. 6— אויפן omitted.

w. 7— אויפן .

l. 13, w. 3— אויפן .

w. 9— אויפן written with red ink in TD₂.

w. 11— אויפן prefixed to and אויפן inserted after אויפן .

w. 13— אויפן .

ws. 14-15— אויפן omitted.

l. 14, w. 1— אויפן omitted.

ws. 3-6—written with red ink in TD₂.

In DH אויפן אויפן אויפן is inserted above the line with red ink over the words אויפן אויפן אויפן and אויפן is inserted over the right-hand margin, the first few letters possibly אויפן being cut off.

P. 108, l. 1, w. 1— אויפן .

w. 2—DH fol. 188b ends here.

w. 3— אויפן out of which אויפן is obliterated.

ws. 4-5— אויפן אויפן .

w. 7— אויפן before אויפן omitted.

l. 2, ws. 9-11— אויפן אויפן אויפן .

l. 3, w. 4— אויפן .

ws. 8-9— אויפן .

l. 4, w. 1— אויפן .

ws. 5-6— אויפן אויפן .

l. 5, w. 4— אויפן .

P. 108, l. 5, w. 12— אויפן .

l. 6, w. 2— אויפן .

w. 6— אויפן .

w. 8— אויפן after אויפן omitted.

l. 7, ws. 2, 9— אויפן omitted after אויפן , and אויפן .

w. 3— אויפן .

w. 7— אויפן instead of אויפן .

w. 12— אויפן .

l. 8, w. 1— אויפן .

ws. 3-5— אויפן אויפן אויפן .

l. 9, w. 8— אויפן added to אויפן .

w. 10— אויפן .

l. 10, w. 1— אויפן .

w. 3— אויפן .

w. 4— אויפן added to אויפן .

w. 6— אויפן .

ws. 8, 10— אויפן and אויפן omitted.

l. 12, w. 4— אויפן .

w. 10— אויפן after אויפן omitted.

l. 13, w. 1— אויפן .

w. 6— אויפן .

l. 14, w. 1— אויפן .

w. 5— אויפן .

l. 15, w. 3— אויפן omitted.

w. 5— אויפן .

w. 11— אויפן .

P. 109, l. 1, w. 7— אויפן .

w. 11— אויפן .

P 109, l 2, ws 4 5—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 2 w 11-1. 8, w 0—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ -instead of
^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 3, ws 2 8—written with red ink in TD₂
and DH In DH, ws 7 8 are
inserted above the line over
the words ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ It seems
the scribe had kept a certain
space for words to be inserted
with red ink and the space
was not enough to contain all
the words

ws 3 5—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

w 8—the punctuation after the word
is omitted in DH

l 4, w 6—^אאֲשֶׁר

w 11—^אאֲשֶׁר omitted

l 5 ws 7 8—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

w. 10—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 6, w 8—^אאֲשֶׁר

w 9—^אאֲשֶׁר added to ^אאֲשֶׁר

w 12—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ DH fol. 189a ends here

l 7, w 2—^אאֲשֶׁר instead of ^אאֲשֶׁר

w 9—^אאֲשֶׁר instead of ^אאֲשֶׁר

w 12—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 8, w 2—^אאֲשֶׁר

w 7-8—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ omitted

w 10—^אאֲשֶׁר omitted.

l 9, w 4—^אאֲשֶׁר added to ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 10, ws 8-9—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 11, w 1—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

P 109, l 11 w 9—^אאֲשֶׁר; ^אאֲשֶׁר being omitted

l 12, w 4—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 12, w 9—l 13, w. 0—^אאֲשֶׁר; ^אאֲשֶׁר being omitted

l 13, w. 1—^אאֲשֶׁר

w 3—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

ws 5 6—1 prefixed to each of them

w 9—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ ^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 14 w 2—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 15, w 2—^אאֲשֶׁר omitted.

w 5—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

w 9—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

P 110, l 1, w 8—^אאֲשֶׁר after ^אאֲשֶׁר omitted

l 2, w 1—^אאֲשֶׁר added to ^אאֲשֶׁר

w 3—^אאֲשֶׁר in the body of the line with
^אאֲשֶׁר inserted above as an emen-
dation.

l 3, w 1—^אאֲשֶׁר

w 3—^אאֲשֶׁר before ^אאֲשֶׁר omitted

w 8—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

w 10—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 4, w 1—^אאֲשֶׁר prefixed to it

w 4—^אאֲשֶׁר after ^אאֲשֶׁר omitted

w 10—^אאֲשֶׁר instead of ^אאֲשֶׁר with
added to it

l 5, w 1—^אאֲשֶׁר

w 4—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

w 9—^אאֲשֶׁר־אֵלֶיךָ

l 6, w 1—^אאֲשֶׁר prefixed to ^אאֲשֶׁר

P. 110, l. 6, ws. 2, 8— ג omitted.

ws. 3-4— לשט פ' ב' ג' ד' .

w. 9— אבגד .

l. 8, w. 1— ג omitted.

w. 10— ב added to אבגד .

l. 10, ws. 4, 12— ג and ו omitted.

l. 11, ws. 2-3— אבגד omitted.

w. 8— אבגד .

l. 13, w. 2— ב added to אבגד .

l. 14, w. 3— ג after אבגד omitted.

ws. 5, 10— ו inserted after אב .

ws. 14-15— אבגד .

l. 15, ws. 1, 9— ו prefixed to אב and בגד .

P. 111, l. 1, w. 2— אבגד .

w. 3— ו omitted.

w. 7— אב .

w. 10—DH fol. 189b ends at אבג .

l. 2, w. 1— אבג .

ws. 8, 12— ו before אבג and אב omitted.

w. 11— אבג .

l. 3, ws. 4-7— אבגד omitted.

w. 8— ו inserted after אב .

l. 5, w. 1— ו omitted.

w. 9— אבג .

l. 6, w. 1— אבגד .

w. 9— ג omitted.

l. 7, w. 1— ו prefixed to it.

P. 111, l. 7, ws. 3, 8— אב and ג omitted.

w. 6— אבגד .

l. 8, w. 2— אבגד .

w. 5— ג inserted above the line.

w. 7— אב .

l. 9, w. 4— ו omitted.

l. 10, ws. 3, 14— ו before אב omitted.

w. 9— אבג .

l. 11, w. 10— אבג .

l. 12, ws. 2, 6— ו and ג omitted.

w. 3— אבג .

w. 15— ו instead of ג .

l. 13, w. 8— אבג .

l. 14, w. 5— ו inserted after אבג .

l. 15, ws. 5-6— אבגד with א inserted above the first two letters.

P. 112, l. 1, w. 2— אבג .

w. 5— אבג .

l. 2, w. 7— ב omitted.

w. 8— אבג .

l. 3, w. 4— אבג .

l. 4, w. 1— אבגד with אב inserted above אב .

w. 8— ג added to אב .

w. 10— אבגד .

l. 5, ws. 4-5— אבגד .

l. 6, ws. 2-3— אבג and אבג .

w. 8— אבג .

P 112, l 6, vs 10 11— $\text{גדל} \text{ל} \text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 7, w. 4— ג added to $\text{ל} \text{ב} \text{ע}$

w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{ל} \text{ב} \text{ע} \text{פ}$

w $\text{ב} \text{—} \text{ב} \text{ג} \text{ל} \text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 8, w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$

l 9, w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$

l 10, w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$

vs 9 12— $\text{ג} \text{ל} \text{ב} \text{ע} \text{פ}$ added with ג inserted above ב and $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$ above

l 12, w 1—DH fol. 12^o ends here

w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$ instead of $\text{ג} \text{פ}$

w $\text{ב} \text{—} \text{ב} \text{פ}$ omitted

l 13, w. 8— $\text{ג} \text{פ}$

l 14, w 9— $\text{ג} \text{פ}$

l 14, w 10—l 15, w 5—Written with red ink in TD,

l 14, w 11— $\text{ג} \text{פ}$

l 15, w. 1— $\text{ג} \text{פ}$

w 7— ג prefixed to פ

P 113, l 1, w 1— $\text{ג} \text{פ}$.

l 2, w. 7— $\text{ג} \text{פ}$

vs 8 11— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$ $\text{ג} \text{פ}$

l 3, w. 7— ג added to פ

w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$

l 4 vs 6-9—Inserted above the line over the words $\text{ג} \text{פ} \text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 6, w. 8— ג after פ omitted

w 8— ג added to פ

P 117, l 6, vs 9 10— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 7, w 2— $\text{ג} \text{פ}$

l 8, w. 1— ג instead of ב

w 10— ג prefixed to פ

l 9, vs 4, 11— ג after פ and ג after פ omitted

l 10 vs 7, 11— ג before פ and before פ omitted.

w 11— ג added to פ

l 11, w 1— $\text{ג} \text{פ}$

w $\text{ג} \text{—} \text{ג} \text{פ}$

l 12, vs 3, 6— ג before פ and ג before פ omitted

l 14, w 8— ג added to פ

w 11— $\text{ג} \text{פ}$

l 15 vs 7, 10— ג instead of ב

P 114, l 1, vs 2-3— $\text{ג} \text{פ}$

vs 7, 11— ג instead of ב

vs 8 9— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 2 vs 4 5— $\text{ג} \text{פ}$

vs 6-7— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 3 vs 7 8— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$

l 4 vs 10 11— $\text{ג} \text{פ}$

l 5, w 2— $\text{ג} \text{פ}$

w 5— ג with פ inserted above the first פ

w 7— $\text{ג} \text{פ}$

l 6, vs 2 1— $\text{ג} \text{פ}$ $\text{ב} \text{ע} \text{פ}$ DH fol 1935 ends here

P. 114, l. 6, w. 5—in DH worm-eaten, being the first word of the first line of the page.

w. 7—~~ḥ~~ added to it.

w. 13—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

l. 7, w. 1—~~ḥ~~.

w. 5—In DH, fol. 191a, l. 1 ends at ~~ḥ~~. Adjacent to the line on the left hand margin near the number of the folio is written ~~ḥ~~.

w. 6—~~ḥ~~.

w. 9—~~ḥ~~.

l. 8, w. 6—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

w. 8—~~ḥ~~ added to it.

w. 9—~~ḥ~~.

l. 9, w. 1—omitted.

l. 10, w. 5—~~ḥ~~ omitted.

w. 9—~~ḥ~~.

l. 11, w. 4—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

l. 12, w. 7—~~ḥ~~ prefixed to ~~ḥ~~.

w. 9—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

w. 11—~~ḥ~~ omitted.

l. 13, w. 6—~~ḥ~~ after ~~ḥ~~ omitted.

w. 7—~~ḥ~~.

w. 10—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

l. 14, ws. 2-4—~~ḥ~~ ~~ḥ~~ ~~ḥ~~ written with red ink in TD₂.

l. 15, w. 3—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

w. 4—~~ḥ~~.

w. 7—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

P. 115, l. 1, w. 1—~~ḥ~~ omitted.

w. 4—~~ḥ~~.

w. 8—~~ḥ~~ goes after ~~ḥ~~.

w. 10—~~ḥ~~.

w. 13—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

l. 2, ws. 6-8—Written with red ink in TD₂ and DH. The ~~ḥ~~ after w. 8 omitted in DH.

l. 3, w. 7—~~ḥ~~ added to ~~ḥ~~.

w. 9—~~ḥ~~ after ~~ḥ~~ omitted.

w. 11—~~ḥ~~ inserted above ~~ḥ~~.

w. 12—~~ḥ~~.

l. 4, w. 4—~~ḥ~~.

w. 5—~~ḥ~~ omitted.

w. 9—~~ḥ~~ omitted with ~~ḥ~~ in its stead.

l. 5, w. 1—~~ḥ~~.

w. 4—~~ḥ~~.

w. 9—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

w. 11—~~ḥ~~ omitted.

l. 6, w. 2—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

w. 8—~~ḥ~~ instead of ~~ḥ~~.

w. 10—~~ḥ~~ omitted.

l. 7, w. 4—~~ḥ~~.

ws. 7, 9—~~ḥ~~ omitted.

l. 8, ws. 4-5, 8—~~ḥ~~ written with red ink in TD₂.

w. 4—~~ḥ~~ in DH instead of ~~ḥ~~.

w. 7—~~ḥ~~.

P. 116, l. 12, w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 7— ḥ added to $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 13, w. 1— ḥ omitted.

ws. 4-7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 14, w. 1— ḥ added to it.

w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 15, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ with the first ḥ corrected to ḥ .

P. 117, l. 1, w. 11— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 2, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted.

w. 13— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 3, w. 4— ḥ added to $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 10—after ḥ there are in DH the following 17 words:—

$\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$
 $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$
 $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$

l. 4, ws. 1-2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 7— $\text{ḥ} \text{ḥ}$ repeated.

ll. 5-6—omitted in DH.

l. 7, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted.

w. 3— $\text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted.

w. 6— ḥ prefixed to ḥ .

w. 8— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ instead of $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 10— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 8, w. 1— ḥ omitted.

ws. 2-7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 117, l. 8, w. 11— ḥ before $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted.

l. 9, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 4— ḥ prefixed to $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ with $\text{ḥ} \text{ḥ}$ added to it.

w. 7— ḥ added to $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 9— ḥ instead of ḥ .

l. 11, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ}$; DH fol. 191 b ends here; fols. 192-199 are missing.

The following words on the pages mentioned are written with red ink in TD₂:—

P. 119, l. 5, ws. 3-4— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 120, l. 3, w. 2—l. 4, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$
 $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$

P. 122, l. 2, ws. 1-3— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 15, w. 6—l. 16, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 123, l. 9, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 125, l. 14, w. 6— ḥ .

P. 126, l. 4, w. 8— ḥ .

P. 128, l. 11, ws. 7-11— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 129, l. 14, w. 9—l. 15, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 131, l. 8, ws. 1-7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 133, l. 12, w. 8— ḥ .

P. 139, l. 6, ws. 1-2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 7, ws. 6-7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 142, l. 2; ws. 3-6— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 143, l. 14, w. 9—DH fol. 200 a commences with it, but it ($\text{ḥ} \text{ḥ}$) is obliterated along with ḥ of the next word.

- P 143, l 15, w 3—1 prefixed to אָרע
 w 5— אַרע instead of אָרע
- I 144, l 1, w 1— ע obliterated, it being the first
 word of the 2nd line in DH
- ws 1 2— אָרע אָרע
 ws 4 5— אַרע אָרע
 w 9— אָרע
- l 2 ws 8-10— אָרע אָרע
- l 3 w 1— אָ prefixed to אָ
 w 5— אָ
- l 4 w 1— אָ
 w 4— אָרע
 w 9— אָ instead of אָ
 w 12— אָ after אָ omitted
- l 5, w 1— אָ
 w 3— אָרע
 w 6— אָרע
 w 7— אָ added to אָ
- l 6 w 6— אָ with אָ added to it
 w 7— אָרע
- l 7 w 7— אָרע
 w 9— אָ added to it
 w 10— אָ instead of אָ
- l 8 w 0— אָ
 w 2— אָרע
 w 10— אָרע instead of אָרע
- l 9 w 8— אָ before אָ omitted
 w 10— אָ added above אָרע

- P 144 l 10, w 2— אָ instead of אָ
 w 3— אָ
 w 4— אָ אָרע added to אָ
- l 11, w 2— אָ prefixed to אָ
 w 9— אָ
 w 12— אָרע instead of אָרע
- l 12, w 2— אָרע with אָ prefixed to it
 w 3— אָ added to it
 w 8— אָרע
 w 10— אָרע
- l 13 w 0— אָ omitted
 w 1— אָרע with אָ inserted after it
 w 5— אָרע
 w 7— אָרע
- l 14, w 2— אָ after אָ omitted
 w 3— אָרע
 ws 4 5— אָרע
- l 15 w. 1— אָרע
 w 7— אָ prefixed to אָרע
 w 8— אָרע
- P 145 l 2, ws 1 2— אָ אָרע
 w 4— אָרע
- l 3 w 4— אָרע
 w 6— אָרע אָרע
- l 4 w 3— אָ omitted
 w 6— אָ with אָ inserted above the
 line over אָ instead of אָ
- l 5 w 4— אָרע

P. 145, l. 5, ws. 6-8— گوشه و گوشه .

l. 6, w. 1— گوشه .

l. 7, w. 2— گوشه .

w. 5— گوشه .

l. 8, w. 6— گوشه changed to گوشه .

w. 7—DH fol. 200a ends here.

l. 9, w. 3— و prefixed to گوشه .

w. 6— گوشه .

l. 10, w. 3— گوشه .

l. 11, w. 3— گوشه .

w. 7— گوشه .

l. 12, w. 2— و prefixed to گوشه .

w. 5— گوشه .

w. 8— گوشه .

l. 13, w. 4— گوشه .

l. 13, w. 9-1. 14, w. 5—The 9 words are inserted above the line over the following گوشه و گوشه which are at the end of the line in DH.

l. 13, w. 10— و prefixed to گوشه .

l. 14, ws. 1-3— گوشه .

ws. 4-5— گوشه و گوشه the two words are written in Persian so as to insert them within the small space of $\frac{1}{2}$ ".

w. 6— گوشه omitted.

w. 7— گوشه .

w. 9— گوشه .

l. 15, ws. 12, 14— و prefixed to گوشه and گوشه .

P. 146, l. 1, w. 6— گوشه .

w. 8— گوشه with و prefixed to it.

l. 2, w. 1— گوشه .

w. 2— و prefixed to it.

w. 5— و omitted.

w. 6— گوشه .

l. 3, w. 4— گوشه .

w. 6— گوشه .

w. 9— و added to گوشه .

l. 4, w. 1— گوشه prefixed to it.

ws. 4-5— گوشه و گوشه .

w. 6— گوشه .

w. 8— و .

w. 10— و after گوشه omitted.

l. 5, ws. 2-4—inserted above the line over the words گوشه و گوشه .

w. 2— گوشه .

w. 4— گوشه .

w. 5— و omitted.

w. 6— گوشه inserted before گوشه .

w. 8— گوشه .

l. 6, ws. 1-2— گوشه .

w. 9— و omitted.

l. 7, w. 6— گوشه with و prefixed to it.

w. 9— و .

l. 8, w. 1— و .

ws. 7-8— گوشه و گوشه .

l. 9, ws. 7, 10— و and و omitted.

- P 146 l 10, w 5— $\text{}$ omitted
 w 7— $\text{}$ added to $\text{ལེན་པོ་$
 l 11, ws 2 10— $\text{འཁོར་ལོ་$
 ws 3, 5— $\text{}$ and $\text{}$ omitted
 ws 7 8— $\text{འཁོར་ལོ་$
 w 10— $\text{ལྟོ་$ inserted after it
 l 12, w 6— $\text{ལྟོ་$
 l 12, w. 9— $\text{ལྟོ་$ instead of $\text{ལྟོ་$
 w 10— $\text{ལྟོ་$
 l 13, w 3— $\text{ལྟོ་$
 w 7— $\text{}$ prefixed to $\text{ལྟོ་$
 l 14, w 2— $\text{ལྟོ་$
 w 10— $\text{ལྟོ་$
 l 15 w 10— $\text{ལྟོ་$ instead of $\text{ལྟོ་$
- P 147, l 1, w 3— $\text{}$ prefixed to $\text{ལྟོ་$
 ws 5 6— $\text{ལྟོ་$ omitted
 w 7— $\text{ལྟོ་$
 l 2, w 1— $\text{}$ added to it
 w 4— $\text{ལྟོ་$
 w 10— $\text{ལྟོ་$
 l 3, w 5— $\text{}$ before $\text{ལྟོ་$ omitted
 w 8—DH fol 200b end here
 l 4, ws. 4, 7, 10— $\text{ལྟོ་$
 l 4 w 11— $\text{}$ 5 w 0— $\text{ལྟོ་$
 l 5, w 1— $\text{}$
 l 6, ws 5 9—Written with red ink in TD,
 DH, in DH $\text{ལྟོ་$ added with
 red and black inks

- P 147, l 7, w 1— $\text{ལྟོ་$
 w 6— $\text{}$ added to $\text{ལྟོ་$
 l 8, w 1 sq— $\text{ལྟོ་$; $\text{ལྟོ་$; $\text{ལྟོ་$
 ; $\text{ལྟོ་$
 l 9, w 3— $\text{}$ prefixed to $\text{ལྟོ་$
 w 7— $\text{ལྟོ་$
 w 11— $\text{ལྟོ་$
 l 10, w 6— $\text{ལྟོ་$
 ws 7 8— $\text{ལྟོ་$
 w 10— $\text{}$ omitted
 w 13— $\text{ལྟོ་$
 l 11 w 7— $\text{ལྟོ་$
 ws 9, 11— $\text{}$ and $\text{}$ omitted
 w 10— $\text{ལྟོ་$
 l 12, ws 1 4— $\text{ལྟོ་$; $\text{ལྟོ་$; $\text{ལྟོ་$; $\text{ལྟོ་$
 w 9— $\text{}$ omitted
 l 13 w 6— $\text{ལྟོ་$
 l 14, w 8— $\text{ལྟོ་$
 w 10— $\text{ལྟོ་$
 l 15, w 2— $\text{}$ prefixed to $\text{ལྟོ་$
 w 6— $\text{}$ after $\text{ལྟོ་$ omitted
- P 148, l 1, w 6— $\text{ལྟོ་$
 w. 9— $\text{}$ prefixed to $\text{ལྟོ་$
 l 2, w 1— $\text{ལྟོ་$
 ws 2-3— $\text{ལྟོ་$
 ws 9 10— $\text{ལྟོ་$
 l 3, w 4— $\text{ལྟོ་$ omitted
 w 7— $\text{}$ instead of $\text{ལྟོ་$

P. 148, l. 4, w. 3—¹אָפּטֵן.

w. 9—¹ prefixed to ¹אָפּטֵן.

l. 6, ws. 6-7—¹אָפּטֵן ו ¹אָפּטֵן.

w. 9—¹אָפּטֵן.

w. 10—¹ omitted.

w. 12—¹אָפּטֵן instead of ¹אָפּטֵן.

l. 7, w. 4—¹אָפּטֵן.

w. 7—¹אָפּטֵן.

l. 8, ws. 3-5—¹אָפּטֵן instead of ¹אָפּטֵן.

w. 8—¹אָפּטֵן.

l. 9, w. 4—¹אָפּטֵן.

l. 10, w. 1—omitted.

w. 2—¹אָפּטֵן.

l. 11, ws. 2-3—¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן.

w. 6—¹אָפּטֵן added to ¹אָפּטֵן.

w. 7—¹אָפּטֵן.

l. 12, w. 4—¹אָפּטֵן.

w. 6—¹ omitted.

w. 7—DH fol. 201a ends here.

l. 13, w. 1—¹אָפּטֵן.

l. 13, w. 4—¹אָפּטֵן.

w. 8—¹אָפּטֵן.

l. 14, ws. 2, 5—¹ and ¹ omitted.

w. 7—¹ added to ¹אָפּטֵן.

l. 15, w. 1—¹ prefixed to it.

P. 149, l. 1, w. 2—¹אָפּטֵן.

l. 1, w. 5-1. 2, w. 4—Inserted above the line
over the words ¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן
¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן

P. 149, l. 1, ws. 5-7—¹אָפּטֵן instead of ¹אָפּטֵן.

w. 8—¹אָפּטֵן.

l. 2, w. 4—Repeated in the body of the line.

w. 8—¹אָפּטֵן.

l. 3, w. 5—¹אָפּטֵן.

l. 4, w. 5—¹ prefixed to ¹אָפּטֵן.

w. 6—¹אָפּטֵן omitted.

w. 8—¹אָפּטֵן.

l. 5, ws. 2-3—¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן.

w. 8—¹אָפּטֵן.

w. 9—¹ omitted.

l. 6, w. 3—¹ omitted.

ws. 8-9—¹אָפּטֵן.

l. 7, ws. 3-4—¹אָפּטֵן omitted.

w. 5—¹אָפּטֵן.

l. 8, w. 1—¹ prefixed to ¹אָפּטֵן.

l. 8, w. 3-1. 9, w. 6—The 14 words are writ-
ten with red ink in TD₂. In
DH only the first ten words
are so written.

l. 8, w. 9—¹ instead of ¹אָפּטֵן.

l. 9, w. 4—¹ omitted.

w. 6—¹ after ¹אָפּטֵן omitted.

l. 10, ws. 9-10—¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן.

l. 11, w. 2—¹אָפּטֵן.

w. 7—¹ omitted.

l. 12, w. 7—¹אָפּטֵן.

l. 13, w. 1—¹אָפּטֵן.

ws. 6-7—¹אָפּטֵן ¹אָפּטֵן.

P 149, l 13, w 11 $\text{א} \text{ב}$ omitted

l 15, w. 4— א omitted

ws 8 10— ב , א ב

P 150, l 1, ws 2-4— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$ omitted

w 6— א omitted

w 7— א

w 9— $\text{א} \text{ב}$

l 2, w 3— א omitted

w 8— א added to ב

l 3, w 10— א instead of ב

l 4, w 1— א omitted

ws 4 5— $\text{א} \text{ב}$

w 8— א written with red ink in TD,

DH has א in the line with

ב inserted above א of the following word

l 5, w 12— א omitted

l 6, w 8— א omitted

ws 14 15— $\text{א} \text{ב}$

l 7, w 2— א omitted

w 11— $\text{א} \text{ב}$

l 8, w 4— $\text{א} \text{ב}$ omitted

w 9— $\text{א} \text{ב}$

w 10—DH fol 2016 ends here, fols 202—209 are missing

The following words on pages mentioned are written with red ink in TD,

P 157, l 12 ws 1 4— $\text{א} \text{ב} \text{ג} \text{ד}$

P. 162, l. 1, w 6 l. 2, w 2— $\text{א} \text{ב} \text{ג} \text{ד}$ $\text{ה} \text{ו} \text{ז}$
 $\text{ח} \text{ט} \text{י}$

P. 176, l 5, w 9—DH fol 210a commences with
 א

l 6, w 1— א added to $\text{ב} \text{ג} \text{ד}$

ws 2 3— $\text{א} \text{ב}$

w 5— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$

w 9— $\text{א} \text{ב}$

l 7, w 4— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$

w 6— א omitted

l 8, w 2— $\text{א} \text{ב}$

w 7— א

l 9, w 6— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$

w 7— א omitted

l 10, w 2— א omitted.

w 6— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$ instead of $\text{א} \text{ב}$

l 11, w 3— א omitted

w 10— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$

l 12, ws 1 5—These five words are omitted here and inserted after l 13 w 5 $\text{א} \text{ב} \text{ג}$, they are in the beginning of l 7 of DH.

w 8— $\text{א} \text{ב} \text{ג}$

l 13, w 6— א omitted

l 14, w 1— $\text{א} \text{ב}$

ws 2 3— $\text{א} \text{ב}$

l 15 ws 5 6— $\text{א} \text{ב} \text{ג} \text{ד}$

P 177, l 1, w 9— א omitted

l 2, w 6— $\text{א} \text{ב} \text{ג} \text{ד}$

- P: 177, l. 3, w. 8— ج added to $\text{ق}^{\text{ب}}$.
- l. 4, w. 5— و prefixed to $\text{ق}^{\text{ب}}$.
- l. 5, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{س}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 3, 8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 9— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 7, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ with $\text{و}^{\text{ب}}$ added above.
- w. 10— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 8, ws. 5-8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 9, w. 3— $\text{و}^{\text{ب}}$ instead of $\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 7— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 10, w. 2— $\text{و}^{\text{ب}}$ prefixed to $\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 3— $\text{و}^{\text{ب}}$ repeated on a new line.
- w. 5—Omitted.
- l. 11, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 2— $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- w. 7— $\text{و}^{\text{ب}}$ instead of $\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 9— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 12, ws. 2-3— $\text{و}^{\text{ب}}$ instead of $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted above the line over $\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 11— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 13, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- ws. 2, 4, 10— $\text{و}^{\text{ب}}$, $\text{و}^{\text{ب}}$ and $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- l. 14, w. 3— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 7— $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted over $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 9— $\text{و}^{\text{ب}}$ after $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- l. 15, ws. 5, 12-13— $\text{و}^{\text{ب}}$ and $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- w. 7— $\text{و}^{\text{ب}}$ prefixed to and $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted after $\text{و}^{\text{ب}}$, after which there is a blank of about $\frac{2}{3}$.

- P. 178, l. 1, w. 3—DH fol. 210a ends here.
- ws. 6, 9— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ and $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- ws. 7-8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 2, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 4— $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- w. 8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ with $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted over it.
- l. 2, — $\text{و}^{\text{ب}}$...is inserted on the right hand margin of DH against l.2, the first portion of the word being cut off.
- l. 3, w. 8— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 4, ws. 2-3— $\text{و}^{\text{ب}}$ instead of $\text{و}^{\text{ب}}$.
- ws. 9, 11— $\text{و}^{\text{ب}}$ and $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted. The words inserted above the line 4 in TD₂ go after w. 8 $\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 5, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted in DH and $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted within the line in its stead.
- w. 2— $\text{و}^{\text{ب}}$ added to $\text{و}^{\text{ب}}$.
- ws. 4, 6— $\text{و}^{\text{ب}}$ and $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- w. 12— $\text{و}^{\text{ب}}$ corrected to $\text{و}^{\text{ب}}$ in DH.
- l. 6, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}$ prefixed to it.
- w. 11— $\text{و}^{\text{ب}}$ instead of $\text{و}^{\text{ب}}$ before $\text{و}^{\text{ب}}$.
- l. 7, ws. 1-3— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$ $\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 7— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 8— $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted.
- l. 8, w. 1— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.
- w. 6— $\text{و}^{\text{ب}}$ before $\text{و}^{\text{ب}}$ omitted and $\text{و}^{\text{ب}}$ inserted instead.
- l. 9, w. 2— $\text{و}^{\text{ب}}\text{و}^{\text{ب}}$.

P 178, l. 9, ws. 3-4 → 34-35

w. 6 → instead of 3

w. 8 → omitted

w. 9 → inserted after 34-35

ws. 10-11 → 35-36

l. 10, ws. 9-10 → 34-35

l. 11, w. 4 → 34 omitted

w. 5 → prefixed to 36

w. 9 → 35-36

l. 12, w. 7 → 37

l. 14, ws. 2, 10 → and 3 omitted

w. 6 → 34

w. 7 → 34 added to 36

w. 9 → 35

w. 11 → 36

l. 15, w. 4 → 37

w. 7 → prefixed to 37

P 179, l. 1, ws. 10, 12 → 6-7 and 3 omitted

l. 3, w. 2 → 34-35

l. 4, ws. 1-2 → 34-35

w. 7 → omitted.

l. 5, w. 7-8 → 36

l. 6, w. 2 → omitted

w. 5 → 34-35

l. 7, ws. 6-8 → 34-35-36

l. 8, w. 7 → 35

ws. 8-9 → 35-36

P. 179, l. 9, w. 1 → 34 instead of 34-35

l. 10, w. 2 → prefixed to 34

w. 3 → 34-35

w. 7 → 34-35 DH fol. 210b end

here

l. 11, ws. 3-4 → 34-35

w. 7 → prefixed to 35

w. 9 → 36

l. 12, w. 2 → 34 instead of 37

l. 13, ws. 6-9 → 34-35

l. 14, w. 1 → prefixed to it

w. 2 → 34-35

ws. 5, 10 → omitted.

l. 15, w. 6 → omitted

P 180, l. 1, w. 2 → 34-35

w. 7 → 34-35

w. 8 → added to 35

l. 2, w. 4 → omitted

ws. 6-7 → 34-35

l. 3, ws. 3-4 → 34 instead of 35

l. 4, ws. 4-5 → 34-35

l. 5, w. 7 → after 35 omitted.

l. 6, w. 1 → 34

w. 7 → added to 35

w. 8 → 35 added to 36

w. 10 → 34-35

l. 7, w. 7 → 34

l. 8, w. 1 → 34-35 with 3 added to it.

P. 180, l. 8, ws. 7-8— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 9, w. 4— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 11, w. 3— ḥ prefixed to ḥ .

ws. 5-7— ḥ and ḥ omitted.

l. 13, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted in DH with $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ instead.

w. 9— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 14, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 9— ḥ added to $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 181, l. 1, w. 1— ḥ prefixed to it.

w. 12— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 2, ws. 4-7—Inserted above the line over the words $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 3, ws. 1-2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 10— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ instead of $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 11— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 4, w. 1— ḥ prefixed to $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 4, w. 4— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 4, w. 5-1. 5, w. 2—Added above the line and over the left hand margin.

l. 4, ws. 9-10— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ instead of $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 5, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ added to $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$, w. 4 in l. 4, after which follows the insertion above the line.

l. 6, w. 4—DH. fol. 211a ends at ḥ .

w. 7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

ws. 12-14— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$; ḥ before and ḥ after it being omitted.

P. 181, l. 7, w. 4— ḥ added after $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 7, w. 5-1. 8, w. 1—The 8 words from $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ to $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$, repeated by mistake in TD₂, are omitted in DH.

l. 8, ws. 2-7 written with red ink in TD₂, DH.
w. 6— ḥ before $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ omitted.

l. 9, w. 9— ḥ after ḥ omitted.

l. 10, ws. 7-8— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 11, w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 12, w. 2— ḥ prefixed to ḥ .

l. 13, ws. 10-12— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 15, w. 3— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ instead of $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.
w. 7— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 182, l. 1, w. 4— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 12— ḥ omitted.

l. 2, w. 9— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 11— ḥ prefixed to $\text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 2, w. 12-1. 3; w. 0— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 3, w. 1— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$ prefixed to $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

w. 9— ḥ omitted.

l. 4, ws. 8-10— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 5, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 5, w. 8— ḥ omitted.

l. 6, w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 7, w. 5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 8, w. 6— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 9, ws. 4-5— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

l. 11, w. 2— $\text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ} \text{ḥ}$.

P. 182, l 11, w. 4—¹ omitted

w. 5—² omitted

w. 7—³ omitted

l 12, w 1—⁴ omitted

ws 29—⁵ omitted
in DH

l 13, w. 8—⁶ omitted

l 14, w. 4—⁷ omitted.

w. 5—⁸ omitted

w 9—⁹ omitted

l. 15, w 6—¹⁰ in the body of the line
with ¹¹ inserted below
it and ¹² written on the
right hand margin

P 183, l 1, w 5—¹³ omitted

w. 8—¹⁴ inserted above
in DH

w. 9—¹⁵ omitted

l. 3, w 1—¹⁶ repeated above the line, it is
the last word of DH fol 211b

w. 6—¹⁷ omitted

ws. 10 12—¹⁸ omitted

l. 5, ws 4 6—¹⁹ omitted

l 6, ws. 2 3—²⁰ omitted

ws 5 6—²¹ omitted

w 8—²² omitted.

w. 9—²³ omitted

l. 7, w. 1—²⁴ omitted

w 7—²⁵ added to ²⁶

P 183, l 8, w. 2—²⁷ after ²⁸ omitted

w. 7—²⁹ omitted

l 9, ws 4 6—³⁰ omitted

l 10, w 1—³¹ omitted

w 6—³² omitted

w 7—it occurs at the end of a line in
DH, on the left hand margin

of is written (the
other letters being cut off)
possibly to clear ³³ in the
line which is spoiled

l 11, ws. 1 3—³⁴ omitted

ws. 8 9—³⁵ omitted

l. 12, w 10—³⁶ omitted

l 13, ws 1 3—³⁷ omitted

l 13, w 9 l 14, w 3—³⁸ omitted

l 14, w 7—³⁹ omitted

w. 9—⁴⁰ omitted

l 15, ws 1-2—⁴¹ omitted

w 5—⁴² omitted

w 7—⁴³ omitted

P 184, l 1, ws 2, 6—⁴⁴ prefixed to ⁴⁵ and ⁴⁶

w 7—⁴⁷ omitted

l. 2, w 5—⁴⁸ omitted

l. 3, w. 1—⁴⁹ omitted

w. 3—⁵⁰ omitted

ws. 4, 6—⁵¹ omitted

l. 4, w. 5—⁵² prefixed to ⁵³

w. 6—⁵⁴ inserted after it.

P. 184, l. 5, ws. 2-3— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 9— בְּיָמֵינוּ with ע of ע amended to
 י and ב to א .

l. 6, ws. 3-6— וְעַל כֵּן written and struck off.

l. 7, w. 1— וְעַל כֵּן .

w. 3— אֲשֶׁר .

w. 10— אֲשֶׁר .

l. 8, ws. 9-11— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 9, w. 2— אֲשֶׁר added to אֲשֶׁר .

w. 5— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

ws. 9-10— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 10, w. 3— אֲשֶׁר .

w. 7— אֲשֶׁר .

w. 8— אֲשֶׁר omitted.

w. 12— אֲשֶׁר .

l. 11, ws. 1-4— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ written and struck off
 $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$

w. 5—DH fol. 212a ends here.

l. 12, w. 1— אֲשֶׁר .

w. 4—the אֲשֶׁר after $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ omitted in DH.

w. 7— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ written and struck off
 after $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ at the end of the
 1st line in DH.

w. 9— אֲשֶׁר .

l. 14, w. 12— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 15, w. 3— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ with אֲשֶׁר inserted above
 אֲשֶׁר .

w. 4—omitted.

w. 5— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

P. 185, l. 2, ws. 4-6— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 8— אֲשֶׁר instead of אֲשֶׁר .

l. 3, w. 4— אֲשֶׁר omitted.

w. 7— אֲשֶׁר .

l. 4, w. 1— אֲשֶׁר .

w. 3— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ instead of $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 5, w. 7— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 6, ws. 1-4— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 8, w. 2— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

ws. 5-6— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$; אֲשֶׁר being inserted
 above the line between אֲשֶׁר
 and אֲשֶׁר .

w. 8— אֲשֶׁר added to $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 9— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ instead of $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 9, ws. 6-11— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ written and struck off
 $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ with
 אֲשֶׁר inserted above אֲשֶׁר of $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 10, w. 11— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 11, w. 2— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 7— אֲשֶׁר .

w. 8— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$ omitted.

l. 12, ws. 6-8— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

l. 13, w. 1— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 3— אֲשֶׁר prefixed to אֲשֶׁר .

w. 8— אֲשֶׁר omitted.

l. 14, w. 3— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

ws. 7, 9— אֲשֶׁר in both the places.

l. 15, w. 3— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

w. 10— $\text{אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ}$.

- P 186 l 1, ws 3 5—¹אֵלֶּיךָ לֵבִי וְיָדָי
- l 2, ws 3 8—¹אֵלֶּיךָ לֵבִי וְיָדָי
- w 10—¹אֵלֶּיךָ
- l 3 w 3—¹אֵלֶּיךָ
- ws 7, 12—¹אֵלֶּיךָ after ²אֵלֶּיךָ and ¹אֵלֶּיךָ omitted
- l 4, w 12—¹אֵלֶּיךָ after ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 5, ws 6, 9—¹אֵלֶּיךָ and ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 6, w 4—¹אֵלֶּיךָ added to it, DH fol 212b ends here
- w 5—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ prefixed to ³אֵלֶּיךָ, repeated by mistake at the commencement of the new page
- w 6—¹אֵלֶּיךָ
- l 7, w 4—¹אֵלֶּיךָ with ²אֵלֶּיךָ amended to ³אֵלֶּיךָ as to make it ⁴אֵלֶּיךָ
- l 7, ws 9 10—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ
- l 8 w 1—¹אֵלֶּיךָ
- w. 4—¹אֵלֶּיךָ
- w 7—¹אֵלֶּיךָ prefixed to ²אֵלֶּיךָ
- w 10—¹אֵלֶּיךָ
- l 9, ws 1 2, 4—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ and ¹אֵלֶּיךָ omitted
- l 11, w 12—¹אֵלֶּיךָ after ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 12, w. 1—¹אֵלֶּיךָ
- w 5—¹אֵלֶּיךָ
- ws 7 9—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ
- l 13, w 5—¹אֵלֶּיךָ instead of ²אֵלֶּיךָ
- w 11—¹אֵלֶּיךָ
- l 14, ws 3 4—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ

- P. 186, l 14, v 5—¹אֵלֶּיךָ added to it.
- w 7—¹אֵלֶּיךָ
- l 15, w 6—¹אֵלֶּיךָ
- w 9—¹אֵלֶּיךָ
- P 187, l 1, w 4—¹אֵלֶּיךָ instead of ²אֵלֶּיךָ
- l 2 w 16—¹אֵלֶּיךָ before ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 3, w 2—¹אֵלֶּיךָ
- w 6—¹אֵלֶּיךָ
- w 8—¹אֵלֶּיךָ
- l 4, w 11—¹אֵלֶּיךָ prefixed to ²אֵלֶּיךָ
- l 5, w 2—¹אֵלֶּיךָ omitted
- w 5—¹אֵלֶּיךָ
- w 6—¹אֵלֶּיךָ before ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 6, w 1—¹אֵלֶּיךָ prefixed to ²אֵלֶּיךָ
- w 4—¹אֵלֶּיךָ
- ws 7, 9—¹אֵלֶּיךָ before ²אֵלֶּיךָ and after ³אֵלֶּיךָ omitted
- l 7 ws 6 7—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ
- w 10—¹אֵלֶּיךָ prefixed to ²אֵלֶּיךָ
- l 8, w 4—¹אֵלֶּיךָ
- w 10—¹אֵלֶּיךָ after ²אֵלֶּיךָ omitted
- l 10 w 4—¹אֵלֶּיךָ with ²אֵלֶּיךָ added above
- w 5—¹אֵלֶּיךָ before ²אֵלֶּיךָ omitted
- w 9—¹אֵלֶּיךָ
- w 11—¹אֵלֶּיךָ
- l 12, w 8—¹אֵלֶּיךָ after ²אֵלֶּיךָ omitted.
- l 13 w 1—¹אֵלֶּיךָ before ²אֵלֶּיךָ omitted
- ws 2 3—¹אֵלֶּיךָ ²אֵלֶּיךָ

P. 187, l. 13, w. 5—14^אב.

ws. 7-9—14^אב^א out of which the last 4^א is struck off and w. 9 is changed to 14^א moreover 14^א was inserted in the left hand margin against the line out of which 14^א is cut off.

l. 14, w. 1—omitted in the body of the line.

w. 5—14^אב.

ws. 7, 9—14^א after 14^א and 14^א omitted.

w. 11—14^אב with 14^א prefixed to it.

l. 15, ws. 2-5—14^אב^א 14^א 14^א 14^א 14^א.

P. 188, l. 1, w 11—14^א instead of 14^א; DH fol. 213 ends here.

l. 2, ws 1-3—14^אב^א 14^א.

l. 3, w. 4—14^אב^א 14^א.

w. 7—14^אב^א 14^א.

w. 8—14^א after 14^א omitted.

l. 4, w. 1—14^אב^א.

w. 11—14^א added to 14^א.

l. 5, ws. 1-2—14^אב^א 14^א, punctuation and 14^א omitted.

w. 4—14^אב^א.

w. 6—14^אב^א.

w 12—14^א before 14^א omitted.

l. 6, w. 4—14^א prefixed to 14^א.

w. 7—14^א before 14^א omitted.

w. 11—14^א inserted above the line over 14^א.

P. 188, l. 8, ws. 2-7—Instead of 14^א 14^א

DH has 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א

w. 8—14^א.

l. 9, w. 1—14^א added to 14^א.

w. 2—14^א after 14^א is omitted and 14^א added to it, after which are inserted the 5 words 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א

14^א 14^א 14^א of l. 8.

ws. 4-10—14^א 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א 14^א with 14^א 14^א inserted above 14^א 14^א.

w. 14—14^א prefixed to 14^א 14^א.

l. 10, w. 3—14^א 14^א, out of which 14^א is struck off, with 14^א inserted above 14^א.

w. 8—14^א instead of 14^א.

l. 11, w. 4—14^א 14^א.

w. 10—14^א after 14^א omitted.

w. 12—14^א prefixed to 14^א.

l. 13, w. 1—14^א 14^א.

ws. 5-6—14^א 14^א 14^א 14^א.

w. 10—14^א 14^א.

l. 14, w. 1—14^א 14^א at the end of a line.

w. 4—14^א instead of 14^א.

l. 15, w. 3—14^א 14^א.

w. 5—14^א.

w. 9—14^א omitted.

P. 189, l. 2, w. 1—14^א 14^א.

w. 4—14^א with 14^א inserted above 14^א.

P. 191, l. 5, ws. 6-8—וְיָשָׁב אֵלָיו with וְיָשָׁב inserted above וְיָשָׁב.

l. 6, w. 2—1 prefixed to כְּ.

w. 10—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 7, w. 4—כְּ omitted.

l. 8, w. 1—אֵלָיו.

l. 9, w. 3—וְיָשָׁב.

w. 5—וְיָשָׁב.

l. 11, w. 3—וְיָשָׁב added to וְיָשָׁב.

w. 10—1 before וְיָשָׁב omitted.

l. 12, ws. 6-7—וְיָשָׁב instead of וְיָשָׁב.

l. 13, w. 7—וְיָשָׁב added to וְיָשָׁב.

w. 9—וְיָשָׁב.

l. 14, w. 9—וְיָשָׁב after וְיָשָׁב omitted.

l. 15, w. 9—1 prefixed to וְיָשָׁב.

. 192, l. 1, w. 4—the וְיָשָׁב of וְיָשָׁב written so as to resemble וְיָשָׁב.

l. 1, w. 7—l. 3, w. 9—24 words from וְיָשָׁב אֵלָיו upto וְיָשָׁב אֵלָיו omitted in DH. They seem to be repeated by mistake in TD.

l. 3, w. 10—וְיָשָׁב אֵלָיו with וְיָשָׁב inserted above וְיָשָׁב written and struck off before וְיָשָׁב אֵלָיו; וְיָשָׁב . . . with the first letters cut off is also written on the right hand margin.

w. 11—וְיָשָׁב added to וְיָשָׁב.

l. 4, ws. 4-5—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 5, ws. 7, 9—וְיָשָׁב omitted.

P. 192, l. 5, ws. 11-14—וְיָשָׁב אֵלָיו written and struck off inserted above וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 6, w. 7—1 before וְיָשָׁב omitted.

w. 10—1 prefixed to וְיָשָׁב.

l. 7, w. 8—וְיָשָׁב inserted above וְיָשָׁב of וְיָשָׁב.

l. 8, w. 1—1 prefixed to וְיָשָׁב.

w. 6—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 9, w. 1—1 prefixed to וְיָשָׁב.

w. 5—וְיָשָׁב after וְיָשָׁב omitted.

l. 11, w. 2—וְיָשָׁב אֵלָיו.

w. 9—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 12, ws. 1-2—וְיָשָׁב אֵלָיו וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 13, w. 10—1 before וְיָשָׁב omitted.

w. 11—DH fol. 214b ends here.

l. 14, w. 2—1 prefixed to וְיָשָׁב.

w. 4—וְיָשָׁב.

w. 6—וְיָשָׁב אֵלָיו corrected to וְיָשָׁב אֵלָיו, with וְיָשָׁב אֵלָיו written above the line.

w. 8—1 before וְיָשָׁב אֵלָיו omitted.

l. 15, ws. 1-2—וְיָשָׁב אֵלָיו וְיָשָׁב אֵלָיו.

P. 193, l. 1, w. 1—וְיָשָׁב אֵלָיו.

w. 6—וְיָשָׁב אֵלָיו omitted.

w. 10—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 2, w. 2—1 before וְיָשָׁב אֵלָיו omitted.

w. 11—וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 3, ws. 6-7—וְיָשָׁב אֵלָיו וְיָשָׁב אֵלָיו.

l. 4a —the words added above l. 4 go after l. 4, w. 2 וְיָשָׁב אֵלָיו.

P. 194, l. 10, ws. 8-12—11111111 11111111 11111111

l. 11, ws. 1-2—11111111 with 11111111 inserted above.

w. 6—11111111

l. 12, ws. 3-4—11111111 11111111

w. 7—11111111 prefixed to 11111111.

w. 8—11111111

l. 13, ws. 2-3—11111111, 11111111 being omitted.

ws. 5-6—11111111 11111111 11111111

l. 14, ws. 8, 12—11111111 before 11111111 and 11111111 omitted.

l. 15, ws. 1, 3—11111111 prefixed to 11111111 and 11111111.

P. 195, l. 1, w. 1—11111111 prefixed to 11111111.

ws. 2-3—11111111 11111111

ws. 6, 8—11111111 before 11111111 and 11111111 omitted.

ws. 9-10—11111111 11111111

w. 12—11111111 omitted.

l. 2, w. 2—11111111

l. 3, ws. 7-8—11111111 11111111

w. 10—11111111

l. 7, w. 2—11111111

w. 9—11111111

l. 8, w. 4—11111111

w. 10—11111111 omitted.

l. 9, w. 1—11111111

w. 3—11111111

P. 195, l. 10, w. 2—11111111

w. 9—11111111 instead of 11111111

w. 12—11111111

l. 12, w. 5—DH fol. 215b ends here; the word 11111111 is repeated on the new page.

w. 9—11111111

l. 13, ws. 4, 11—11111111 and 11111111 before 11111111 omitted.

l. 14, w. 1—11111111

l. 14, w. 6-7—11111111 11111111

w. 9—11111111 prefixed to 11111111

w. 10—11111111

l. 15, w. 1—11111111 added to 11111111

w. 2—11111111 added to 11111111

w. 5—11111111 amended to 11111111

P. 196, l. 1, w. 3—11111111 prefixed to 11111111

l. 2, ws. 3-4—11111111 11111111

ws. 6-7—11111111 11111111

l. 3, w. 3—11111111 omitted.

ws. 4-6—11111111 11111111 11111111

l. 4, w. 1—11111111

ws. 3-4—11111111 11111111

l. 5, ws. 2-4, 8—11111111, 11111111 omitted;

l. 5, w. 9—l. 6, w. 1—written with red ink in TD₂, DH.

l. 5, w. 10—11111111 added to 11111111

l. 6, ws. 2-4—11111111 11111111 11111111

w. 7—11111111 11111111

P. 197, l. 14, w. 3—‏ omitted.

w. 4—‏

l. 15, w. 10—‏

P. 198, l. 1, ws. 1-4—‏

l. 2, w. 10—‏

l. 3, w. 6—‏

l. 4, w. 1—‏

w. 12—‏

l. 5, w. 2—‏

w. 6—‏ added to ‏

w. 8—‏ added to ‏

l. 6, ws. 6, 8—‏ and ‏ omitted.

w. 7—‏

l. 7, w. 1—‏ added to ‏

w. 6—‏

l. 8, w. 3—‏ with ‏ written and struck off before it.

l. 8, w. 9—‏

l. 9, ws. 5-6—‏

ws. 9-10—‏

l. 10, w. 3—‏ omitted.

w. 7—‏ added to ‏

l. 11, w. 1—‏

ws. 6-8—‏ omitted; ‏

l. 13, w. 1—‏ prefixed to ‏

w. 2—‏

w. 6—‏

ws. 9-10—‏

P. 198, l. 14, w. 1—‏

w. 3—‏ omitted.

w. 4—‏

ws. 6-7—‏

w. 9—‏

l. 15, w. 2—DH fol. 216b ends here.

ws. 7-10—‏

P. 199, l. 1, w. 2—‏ repeated by mistake at the commencement of the new line.

w. 8—‏ inserted over ‏

w. 9—‏ omitted.

ws. 10-11—‏

l. 2, w. 2—‏ after ‏ omitted.

ws. 3-7—‏ . . . ‏ written

with red ink in TD₂; in DH the words are first written with black ink and then red ink is laid over the letters, the same words being re-written with red ink on the top margin of the page.

w. 5—‏ instead of ‏

w. 6—‏ added to ‏

l. 4, w. 1—‏

w. 3—‏

w. 5—‏

w. 9—‏

l. 5, w. 10—‏ after ‏ omitted.

l. 6, w. 11—‏

l. 7, w. 12—‏ prefixed to ‏ in the middle of the line.

l. 8, w. 2—‏

P 190, l 8, w. 4—^א omitted, but ^ב inserted
above ^א of ^ב instead.

w. 11—^א omitted.

l 9, w 1—^א omitted.

w 11—^א omitted.

l 10, ws 10, 13—^א before ^ב and ^א
omitted

l 11, w. 3—^א omitted.

w. 6—^א omitted.

w. 8—^א omitted.

l 12, w. 3—^א prefixed to ^ב

w. 6—^א omitted.

l 13, w. 1—^א prefixed to ^ב

w. 9—^א omitted.

l 14, w. 7—^א omitted.

l 15, w. 2—^א omitted.

w 7—^א prefixed to ^ב

P 200, l 1, w. 4—^א added to ^ב

w. 5 ^א omitted.

w 7—^א omitted.

l 2, w 1—^א omitted.

w 1—^א omitted.

ws 7 8—^א omitted.

l 3, w 3—^א prefixed to ^ב

w 7—^א omitted.

w. 8—^א omitted.

w. 9—^א omitted.

l. 4, w 3—^א omitted.

P 200, l 1, w 9—8 words ^א inserted

after ^א

after ^א

ws 10 11—^א omitted.

l. 1 w 11—1 6, v 3—11 words from ^א

to ^א ^ב omitted

l 6, w 5—^א omitted.

w 5 ^א omitted.

w 10—^א omitted.

l 7 w 3—^א added to ^ב

w 1—^א omitted.

w 8—DH fol 217a ends here.

l 8, w 10—^א added to ^ב.

ws 11 15—^א omitted.

l 9, ws 1 5—^א inserted above

the line over the w r k s

^א ^ב ^א ^ב, w 1 ^א

is repeated in the body of

the line

l 10, w. 11—^א instead of ^ב

l. 11, w. 1—^א instead of ^ב

w. 10—^א omitted

l. 12, w. 1—^א prefixed to ^ב

w. 3—^א after ^ב omitted.

ws 11 12—^א omitted.

l 13, w 1—^א before ^ב omitted.

l. 11, w. 9—^א after ^ב omitted.

l. 15, w. 6—^א omitted.

w. 8—^א omitted.

P. 201, l. 4, w. 5— prefixed to אַזֶּה.

l. 5, w. 4— אַזֶּה.

ws. 10-11— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 7, w. 3— אַזֶּה after אַזֶּה omitted.

ws. 6-7— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 8, w. 1— prefixed to אַזֶּה.

l. 10, w. 8— אַזֶּה instead of אַזֶּה.

l. 13, w. 1— אַזֶּה written and struck off after אַזֶּה.

l. 14, w. 11— אַזֶּה after אַזֶּה omitted.

l. 15, w. 8— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה written and struck off after אַזֶּה.

P. 202, l. 1, w. 4— DH fol. 217^b ends at אַזֶּה אַזֶּה.

l. 4, w. 1— אַזֶּה אַזֶּה.

w. 6— אַזֶּה written and struck off before אַזֶּה אַזֶּה; אַזֶּה is added to אַזֶּה אַזֶּה.

w. 7— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 6, w. 4— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 7, w. 1— אַזֶּה.

w. 11— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 10, w. 6— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 11, w. 11— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 13, w. 11— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

P. 203, l. 1, w. 2— אַזֶּה instead of אַזֶּה אַזֶּה.

ws. 7, 9— אַזֶּה after אַזֶּה and אַזֶּה אַזֶּה omitted.

l. 4, w. 9— אַזֶּה after אַזֶּה אַזֶּה omitted.

l. 5, w. 4— אַזֶּה added to אַזֶּה.

l. 6, w. 10— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

P. 203, l. 7, ws. 3-4— אַזֶּה אַזֶּה.

w. 6.— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

w. 7— אַזֶּה added to אַזֶּה אַזֶּה.

l. 9, w. 8— אַזֶּה אַזֶּה.

l. 10, w. 2— אַזֶּה אַזֶּה; DH fol. 218^a ends here.

w. 4— אַזֶּה.

l. 11, ws. 4-6— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 12, w. 3— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

w. 9— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 13, w. 3— אַזֶּה.

l. 14, w. 2— אַזֶּה.

w. 3— אַזֶּה added to אַזֶּה אַזֶּה.

w. 4— אַזֶּה אַזֶּה.

w. 8 אַזֶּה אַזֶּה.

w. 9— אַזֶּה added to אַזֶּה אַזֶּה.

l. 15, w. 10— אַזֶּה after אַזֶּה omitted.

P. 204, l. 1, w. 5— אַזֶּה after אַזֶּה אַזֶּה omitted.

l. 2, w. 10— אַזֶּה אַזֶּה.

w. 13— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 4, w. 11— אַזֶּה אַזֶּה written and struck off before אַזֶּה.

l. 5, w. 8— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 7, w. 5— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

w. 6— אַזֶּה before אַזֶּה אַזֶּה omitted.

l. 8, w. 8— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 9, w. 8— אַזֶּה before אַזֶּה אַזֶּה omitted.

w. 10— אַזֶּה אַזֶּה אַזֶּה.

l. 11, w. 6— אַזֶּה inserted above the line over אַזֶּה

P 2 4, l. 11, w. גַּלְגָּל

l. 12, w. 2-1 omitted as cancelled.

l. 14, w. 3-1- מַעֲרֹבִים

P 2 7 l. 1, w. 3-1- מַעֲרֹבִים

l. 2, w. 2-1 prefixed to לְעָרֹב

l. 2, w. 2-1, 3, w. 1-1- מַעֲרֹבִים with red ink in TD, and DH

l. 2, w. 6-1- מַעֲרֹבִים

w. 10-1 prefixed to מַעֲרֹבִים

l. 3, w. 1-1- מַעֲרֹבִים ; the parenthesis is not in the DH

l. 3, w. 4-1-DH l. 21 ends here.

l. 4, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 2-1 omitted

w. 7-1 added to מַעֲרֹבִים

l. 5, w. 9-1 prefixed to מַעֲרֹבִים

l. 6, w. 5 7-1- מַעֲרֹבִים & מַעֲרֹבִים

l. 7, w. 6-1 prefixed to מַעֲרֹבִים

w. 15-3 added to מַעֲרֹבִים

l. 8, w. 5-1- מַעֲרֹבִים

l. 9, w. 3-1- מַעֲרֹבִים

l. 10, w. 5-1- מַעֲרֹבִים

w. 10-1 after מַעֲרֹבִים omitted.

l. 12, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 3 5-1- מַעֲרֹבִים מַעֲרֹבִים

l. 11, w. 1-1 prefixed to מַעֲרֹבִים

w. 3-1- מַעֲרֹבִים

l. 15, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

P. 2 6, l. 2, w. 2-3 all added to מַעֲרֹבִים

w. 6-1- מַעֲרֹבִים

l. 5, w. 6-1- מַעֲרֹבִים

l. 6, w. 2-1- מַעֲרֹבִים

l. 7, w. 7-1- מַעֲרֹבִים with 6 inserted above it

l. 11 w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 5-1- מַעֲרֹבִים with 6 inserted above it

l. 12, w. 10-1- מַעֲרֹבִים

l. 13, w. 2-1 omitted.

w. 8-1-DH (l. 21) omitted

w. 17-3 added to מַעֲרֹבִים

l. 14, w. 2-1- מַעֲרֹבִים

P 207, l. 1, w. 1-1 prefixed to מַעֲרֹבִים

w. 7-1- מַעֲרֹבִים added to מַעֲרֹבִים

l. 1, w. 1-1- מַעֲרֹבִים added to מַעֲרֹבִים

l. 5, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 3-1- מַעֲרֹבִים

w. 4-1 after מַעֲרֹבִים omitted

l. 7, w. 7-1- מַעֲרֹבִים

l. 8, w. 6-1- מַעֲרֹבִים

l. 9, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 3-1- מַעֲרֹבִים

l. 10, w. 1-2- מַעֲרֹבִים מַעֲרֹבִים

w. 9-1- מַעֲרֹבִים

l. 11, w. 1-1- מַעֲרֹבִים

w. 6-1- מַעֲרֹבִים

P. 207, l. 15, w. 4—~~ا~~.

P. 208, l. 1, w. 4—~~و~~.

l. 4, w. 4—~~و~~; ~~ا~~ is written and struck off after it.

l. 5, ws. 8-9—~~و~~ ~~و~~ ~~و~~.

l. 6, ws. 1, 10 ~~و~~ ~~و~~ ~~و~~.

w. 11—~~و~~.

l. 7, ws. 1-2—~~و~~; DH. fol. 219b ends here.

w. 3—~~و~~.

ws. 4-11—~~و~~ . . . ~~و~~
inserted above the line over
the words ~~و~~ upto
~~و~~ occupying l. 8 in TD₂

ws. 6-7—~~و~~.

l. 8, ws. 3-4—~~و~~ ~~و~~.

w. 6—~~و~~.

l. 11, w. 3—~~و~~.

w. 8—~~و~~ omitted and ~~و~~ inserted
above the line over ~~و~~ instead.

l. 12, w. 5—~~و~~.

l. 13, w. 8—~~و~~.

P. 209, l. 3, w. 2—~~و~~.

w. 7—~~و~~.

l. 5, ws. 6-7—~~و~~ ~~و~~.

l. 6, w. 4—~~و~~ after ~~و~~ omitted.

l. 7, w. 3—~~و~~.

w. 13—~~و~~ before ~~و~~ omitted.

l. 9, w. 7—~~و~~.

P. 209, l. 12, w. 1—~~و~~ omitted.

l. 13, w. 5—~~و~~ ~~و~~ ~~و~~.

l. 14, ws. 9, 11—~~و~~ after ~~و~~ and ~~و~~ before
ws omitted.

l. 15, w. 3—~~و~~ added to ~~و~~.

w. 5—~~و~~ after ~~و~~.

P. 210, l. 1, w. 12—DH. fol. 220a ends here.

l. 4, w. 8—~~و~~.

l. 5, ws. 9-11—~~و~~ ~~و~~ ~~و~~.

l. 6, w. 3—~~و~~.

l. 7, w. 2—~~و~~.

l. 8, w. 7—~~و~~ inserted above the line over ~~و~~.

l. 9, w. 1—~~و~~.

w. 7—~~و~~.

l. 11, w. 2—~~و~~.

w. 3—~~و~~ written above ~~و~~ in TD₂ is
not in DH.

w. 11—~~و~~.

l. 12, ws. 3-6—~~و~~ ~~و~~ ~~و~~ ~~و~~.

l. 13, w. 8—~~و~~.

w. 12—~~و~~.

l. 14, w. 8—~~و~~.

l. 15, w. 8—~~و~~ after ~~و~~ omitted.

P. 211, l. 1, w. 10—~~و~~ inserted above the line
over ~~و~~.

l. 3, w. 5—l. 4, w. 2—Written with red ink
in TD₂ and DH. The blank
after w. 2 is also left in DH.

l. 5, ws. 3-4—~~و~~ ~~و~~.

P. 211, l. 6, w. 10—ṣl. 8, w. 2—ṣ
w. 11—DH. f. L. 22 ṣ ṣl. 9, w. 1—ṣl. 11, w. 3—ṣl. 12, w. 3—ṣ
w. 9—ṣl. 17, w. 1—ṣl. 14, w. 4—ṣl. 17, w. 10—ṣP. 212, l. 1, w. 2—ṣw. 7—ṣw. 13—ṣl. 3, w. 1—ṣ
w. 4—ṣl. 4, w. 7—ṣl. 5, w. 6—ṣ
w. 9—ṣ
w. 11—ṣl. 6, w. 2—ṣ
w. 11—ṣl. 7, w. 2—ṣ
w. 10—ṣl. 11, w. 11—ṣl. 12, w. 11—ṣl. 14, w. 2—ṣ
w. 4—ṣl. 15, w. 1—ṣP. 212, l. 15, w. 4—ṣP. 217 l. 1, w. 3—ṣw. 5—ṣw. 6—DH. f. L. 22 ṣ ṣw. 7—ṣl. 2, w. 4—ṣ
l. 1—ṣl. 3, w. 1—ṣl. 5, w. 6—ṣl. 9, w. 5—ṣl. 9, w. 10—ṣ
above ṣ at the end of
linel. 9, w. 2—ṣl. 10, w. 6—ṣl. 11, w. 7—ṣ
w. 9—ṣl. 12, w. 5—ṣl. 13, w. 8—ṣl. 14, w. 12—ṣw. 6—ṣw. 8—ṣw. 9—ṣl. 15, w. 2—ṣw. 5—ṣw. 6—ṣw. 9—ṣP. 211, l. 3, w. 6—ṣl. 5, w. 3—ṣ

P. 214, l. 5, w. 7—^ב after ^ב omitted

w. 10—^אל^בל^אל^ב

l. 6, ws. 10-11—^אל^ב

l. 7, ws. 1, 6—^אל^בל^א

w. 2—^אל^ב

l. 8, w. 6—^אל^בל^א

l. 9, w. 1—^אל^ב

w. 11—DH. fol. 221b ends

l. 10, w. 4—^אל^בל^אל^ב

l. 12, w. 4—^אל^בל^אל^ב

w. 6—^אל^בל^אל^ב

l. 13, w. 1—^אל^בל^אל^ב

w. 3— before ^אל^ב

l. 14, w. 8—^אל^בל^אל^ב

l. 15, ws. 2-5—^אל^בל^אל^ב ^אל^בל^אל^ב

w. 9—^אל^בל^אל^ב

at ^אל^ב

^אל^בל^אל^ב

P. 215, l. 1, w. 2—^אל^ב

ws. 5, 8— before ^אל^ב and omitted.

w. 12—^אל^בל^אל^ב

l. 2, w. 5—^אל^בל^אל^ב

l. 3, w. 3— prefixed to ^אל^ב

l. 4, w. 2—^אל^בל^אל^ב

ws. 6-7—^אל^בל^אל^ב

l. 6, w. 1—^אל^בל^אל^ב

ws. 3-4—^אל^בל^אל^ב

l. 7, w. 1— prefixed to ^אל^ב

w. 2—^אל^בל^אל^ב

^א before ^אל^ב

P. 215, l. 8, w. 4—^אל^בל^אל^ב

l. 9, w. 6—^אל^בל^אל^ב

w. 8—^אל^בל^אל^ב

l. 11, w. 1—^אל^בל^אל^ב

w. 6—^אל^בל^אל^ב

l. 12, w. 2—^אל^בל^אל^ב

w. 4— prefixed to ^אל^ב

w. 6—^אל^בל^אל^ב

l. 13, w. 7—^אל^בל^אל^ב

w. 9—^אל^בל^אל^ב

l. 14, w. 4—^אל^בל^אל^ב

w. 6— prefixed to ^אל^ב

P. 216, l. 2, w. 3—^אל^בל^אל^ב

l. 3, w. 4—DH fol. 222a ends here.

l. 4, w. 3—^אל^בל^אל^ב with ^אל^בל^אל^ב inserted above it as an amendment.

w. 4—^אל^בל^אל^ב

l. 5, w. 1—^אל^בל^אל^ב

l. 6, w. 3— prefixed to ^אל^ב

w. 4—^אל^בל^אל^ב

w. 8—^אל^ב with ^א prefixed to it.

l. 7, w. 4—^אל^בל^אל^ב

w. 6— prefixed to ^אל^ב

l. 8, w. 7—^אל^ב omitted.

w. 8—^אל^בל^אל^ב

w. 11— instead of ^אל^ב

l. 9, w. 5— prefixed to ^אל^ב

w. 7—^אל^בל^אל^ב

P 216, l 10, w 1—אָפּטאָט with three dots laid
over the first אָ rubbed off.

ws. 2, 4—1 prefixed to אָטאָ

l 11, w 1—1 prefixed to פּ

l 14, w 5—אָפּאָפּ

w. 8—1 prefixed to פּ

l 15, w. 4—פּאָפּאָ.

P 217, l 1, w. 5—1 after אָפּטאָ omitted.

l 3, w. 9—פּאָפּאָפּאָפּאָ

l 4, w 7—אָפּאָפּאָ

l 7, w. 8—פּאָפּאָ

w. 12—1 omitted.

l 8, ws. 1 2—אָפּאָ

l. 10, w 2—אָפּאָ added to פּאָפּאָ

l. 11, w. 5—אָפּאָפּאָפּאָ

w. 8—DH. fol. 222b ends here.

l 13 w. 1—1

l 15, w 5—אָפּאָ

w 9—אָפּאָפּאָ

F. 218, l 2, w. 10—אָפּאָטאָ with אָ inserted above
אָ as an emendation.

l 4, w 7—אָפּאָ

w 10—1 added to אָפּאָ

l 5, w 2—אָפּאָ with אָפּאָפּאָ inserted above
as an emendation.

l 6, w. 1—1 prefixed to אָפּאָ

w. 2—1 omitted

l 7, w 8—אָפּאָפּאָפּאָ corrected to אָפּאָפּאָ

P 218, l 8, w. 1—אָפּאָפּאָ

l. 9, w 1—אָפּאָ

ws 3—1 אָפּאָפּאָפּאָ

w. 8—אָפּאָ

l 11, w 10—1 omitted.

l. 12, w. 2—1 prefixed to אָפּאָ

w 3—אָפּאָ

l 13, w 5—1 after אָפּאָפּאָ omitted

ws 6-7—אָפּאָפּאָ occur at the end of
the line in DH, and on the
left hand margin אָ
is written, אָ are cut off

l 14, ws 5-6—אָפּאָפּאָ אָפּאָפּאָ

l. 15, w 1—1 prefixed to אָ

w 4—אָפּאָפּאָ אָפּאָ

w 6—אָפּאָ

P 219, l 1, w 3—אָ

w 13—1 prefixed to אָ

l 2, w 8—אָפּאָ

w 13—1 added to אָפּאָ at the end
of a line.

l 3, w. 2—אָ with אָפּאָ inserted above
as an emendation

l 5, w 2—DH fol 223a ends here

l 6, w 4—אָפּאָפּאָ

w 7—אָפּאָ

l 8, w 1—אָפּאָ

w 8—אָפּאָפּאָ

l 9, w. 1—אָפּאָפּאָ

P. 219, l. 9, w. 4—Six words $\text{לשׁוֹמֵרֵינוּ לְשׁוֹמֵרֵינוּ וְיִשְׁמְרוּ$
 $\text{אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ added after
 $\text{אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 11, w. 5— prefixed to עַל .
 w. 8— ל omitted.

l. 12, w. 1— ו added to ל .
 ws. 10-11— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 13, w. 4— אֶתְּכֶם .

l. 14, w. 8— וְיִשְׁמְרוּ .

P. 220, l. 2, w. 8— ו after עַל omitted.

l. 4, w. 2— ל .
 w. 8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 5, w. 8— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .

l. 6, w. 9— וְיִשְׁמְרוּ .
 w. 12— וְיִשְׁמְרוּ .
 w. 14— ו omitted.

l. 9, w. 1— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 w. 8— ו omitted.
 w. 10— וְיִשְׁמְרוּ with וְיִשְׁמְרוּ inserted above
 as an emendation.
 w. 11— ו added to וְיִשְׁמְרוּ .

l. 10, w. 8— וְיִשְׁמְרוּ .

l. 11, w. 3— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$, out of which וְיִשְׁמְרוּ is
 corrected to וְיִשְׁמְרוּ with וְיִשְׁמְרוּ
 inserted above $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ as an
 emendation.
 w. 8— ו prefixed to the 1st וְיִשְׁמְרוּ .
 12, w. 6— וְיִשְׁמְרוּ instead of וְיִשְׁמְרוּ .

P. 220, l. 12, w. 8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ with the final ו struck
 off.

l. 13, w. 4— ו after וְיִשְׁמְרוּ omitted.
 w. 8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 w. 11—DH fol. 223b ends here.

l. 14, ws. 9-10— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 15, ws. 4-9—written with red ink in DH,
 TD.
 w. 5— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 ws. 6, 8— ו omitted.
 w. 9— ו after וְיִשְׁמְרוּ omitted in DH.

P. 221, l. 1, ws. 8-11— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם.

l. 2, w. 3— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 ws. 5, 10— ו before וְיִשְׁמְרוּ omitted.

l. 3, ws. 7-8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 4, w. 1— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .
 ws. 7-8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ with ו inserted
 above ו as an emendation.

l. 5, w. 11— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.

l. 6, ws. 8-9— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 w. 13— ו after עַל omitted.

l. 7, w. 4— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .
 w. 8— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 w. 12—final ו omitted.

l. 8, ws. 2, 4— ו and ו omitted.
 w. 5— $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$ inserted, above $\text{וְיִשְׁמְרוּ אֶתְּכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם}$.
 w. 7— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .

l. 9, w. 2— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .

l. 10, w. 1— ו prefixed to וְיִשְׁמְרוּ .

- P 221, l 11, w 5— prefixed to בא
 w 7— לעב ^י
 w. 9— לעב ^י with פ inserted above
 the line before עב
 l 13, w 9— לעב ^י
 l 15, w 3— omitted
 w 7— added to לעב ^י
- P 222, l 5, w 1— prefixed to לעב ^י
 l 7, w 3— לעב ^י
 w 7— before לעב omitted
 l 8, w 1— prefixed to לעב ^י
 w 4— after לעב omitted
 w 5— לעב ^י
 w 12— לעב ^י
 l 9, w 5— prefixed with לעב ^י
 w 12— לעב ^י
 l 10, w 2— DH fol 224 ends here
 w 10— לעב ^י
 l 11, ws 4 7— לעב ^י with לעב ^י inserted
 over לעב ^י
 w 10— לעב ^י
 l 13, w 5— לעב ^י
 l 13, w 9— לעב ^י
 l 14, w. 5— added to לעב ^י
 w 8— לעב ^י added to לעב out of
 which לעב is struck off.
 l 16, w 10— לעב ^י
- P. 223, l 2, ws 6 7— לעב ^י

- P. 223, l. 2, w 10— לעב ^י
 l 3, w 3— prefixed to לעב ^י
 w 7— before לעב omitted
 w 14— לעב ^י omitted
 l 4, w 1— omitted
 ws 3-4— לעב ^י
 w 7— לעב ^י
 l 5, w 1— prefixed to לעב ^י
 w. 4— לעב ^י with פ inserted above לעב
 as an amendment It is the
 first word of a line in DH
 and on the right hand margin
 לעב inserted לעב as another
 emendation.
 l 5, w 6— לעב ^י
 l 7, w. 1— לעב ^י
 ws 10-12— לעב ^י
 l 8, w 3— לעב ^י
 w 6— לעב ^י
 l 10, w 10— לעב ^י occurs at the end of a line
 in DH
 l 11, w 3— לעב ^י omitted
 l 12, w 5— prefixed to לעב ^י
 ws 4 7— לעב ^י לעב inserted
 above לעב ^י at the
 commencement of a line
 l 13, w 5— לעב ^י occurs at the end of a line
 w. 6— לעב ^י omitted
 w 8— לעב ^י instead of לעב ^י
 l 14 w 10— before לעב omitted
 l. 15, w 10— after לעב omitted

P. 224, l. 2, w. 4— אָוּוּוּוּוּוּ ; DH fol. 224b ends here.

w. 11— אָ inserted above the line over

אָוּוּ

l. 3, w. 5— אָוּוּוּ

l. 4, w. 5— אָוּוּוּ

l. 5, w. 3— אָוּוּוּ omitted.

w. 10— אָוּוּ

w. 13— אָוּוּוּ

l. 6, w. 2— אָוּוּוּוּ

l. 7, ws. 6-7— אָוּוּוּ corrected to אָוּוּוּ

w. 8— אָ after אָוּ omitted.

w. 9— אָוּוּ inserted above the line
over אָוּוּ

l. 8, ws. 9-11— אָוּוּוּ & אָוּוּ omitted.

l. 9, w. 1— אָוּוּוּ

l. 10, w. 1— אָוּוּוּוּ with אָוּ inserted above
as an emendation.

l. 10, w. 8— אָ before אָוּוּ omitted.

w. 11— אָ instead of אָ .

l. 11, w. 1— אָ omitted.

w. 4— אָוּוּוּ & אָ inserted after אָוּוּ .

w. 7— אָ prefixed to אָוּ .

l. 12, w. 5— אָ before אָוּוּ omitted.

l. 13, w. 4— אָ before אָוּוּ omitted.

w. 6— אָוּוּ omitted.

w. 8— אָוּוּ added above אָוּוּ .

w. 9— אָוּוּוּ

l. 14, w. 10— אָוּוּוּוּ

P. 224, l. 15, ws. 1-2— אָוּוּוּ instead of אָוּוּ .

w. 3— אָ added to אָוּוּ .

w. 7— אָוּוּוּ

l. 16, w. 2— אָ before אָוּ omitted.

P. 225, l. 2, w. 10— אָוּוּוּ

l. 3, ws. 1, 6— אָ and אָ omitted.

w. 2— אָוּוּוּ

w. 11— אָוּוּוּ

l. 6, w. 6— אָוּוּוּוּ

l. 7, w. 1— אָ prefixed to אָוּ .

w. 4— אָוּוּוּ

w. 6— אָ prefixed to אָוּ .

w. 11— אָוּוּוּוּ

l. 8, w. 4— אָ before אָוּוּ omitted.

w. 10— אָוּוּוּ

l. 10, w. 9—DH fol. 225a ends here.

l. 12, w. 6— אָ before אָוּוּ omitted.

l. 14, w. 9— אָוּוּוּ

l. 16, w. 10—final אָ omitted.

P. 226, l. 1, w. 2— אָוּוּוּוּ

w. 9— אָוּוּוּוּ

l. 3, w. 1— אָ added to אָוּוּ .

ws. 3-5— אָוּוּוּוּ & אָוּוּוּ & אָוּוּ

l. 5, w. 1— אָוּוּוּ

l. 6, w. 2— אָוּוּוּ

l. 8, w. 1— אָ prefixed to אָוּ .

w. 2— אָ omitted.

w. 7— אָוּוּוּ

P. 229, l. 9, w. 8— וְיָמָּן omitted.

l. 10, w. 4— וְיָמָּן .

l. 11, w. 5— וְיָמָּן .

l. 12, w. 4— וְיָמָּן .

w. 8— וְיָמָּן .

l. 13, w. 4— וְיָמָּן before וְיָמָּן omitted.

ws. 11-13— וְיָמָּן וְיָמָּן וְיָמָּן out of which
 ו is struck off.

l. 14, w. 1— וְיָמָּן .

l. 15, ws. 3-4— וְיָמָּן וְיָמָּן .

w. 7— וְיָמָּן .

P. 230, l. 1, ws. 7-9— וְיָמָּן וְיָמָּן וְיָמָּן .

l. 2, w. 7— וְיָמָּן inserted above the line
 over— וְיָמָּן .

l. 3, w. 8— וְיָמָּן .

l. 4, ws. 1-11—The 11 words are inserted
 above the line with the last
 two words extending to the
 left hand margin.

ws. 3, 7— וְיָמָּן .

l. 5, w. 3— וְיָמָּן added to וְיָמָּן .

w. 5— וְיָמָּן .

l. 6, w. 8— וְיָמָּן ; DH fol. 226b ends here.

l. 7, ws. 3-4— וְיָמָּן וְיָמָּן .

w. 6— וְיָמָּן .

l. 8, w. 3— וְיָמָּן .

w. 5— וְיָמָּן .

w. 7— וְיָמָּן .

l. 9, ws. 1-2— וְיָמָּן וְיָמָּן .

P. 230, l. 10, w. 5— וְיָמָּן prefixed to וְיָמָּן .

l. 12, w. 5— וְיָמָּן .

ws. 9, 11— וְיָמָּן omitted.

l. 13, w. 2— וְיָמָּן before וְיָמָּן omitted.

w. 5— וְיָמָּן .

ws. 10-11— וְיָמָּן וְיָמָּן .

l. 14, w. 3— וְיָמָּן .

l. 15, w. 1— וְיָמָּן .

P. 231, l. 1, w. 1— וְיָמָּן .

l. 4, w. 4— וְיָמָּן before וְיָמָּן omitted.

w. 6— וְיָמָּן .

ws. 8-9— וְיָמָּן וְיָמָּן .

l. 5, w. 1— וְיָמָּן omitted.

ws. 3-5— וְיָמָּן וְיָמָּן וְיָמָּן וְיָמָּן וְיָמָּן .

w. 8— וְיָמָּן .

l. 7, w. 8— וְיָמָּן out of which ו is struck
 off and וְיָמָּן is inserted above
 וְיָמָּן as an emendation.

l. 8, w. 8— וְיָמָּן instead of וְיָמָּן before וְיָמָּן .

l. 9, w. 1—There is no blank left after וְיָמָּן
 in DH.

l. 10, w. 1— וְיָמָּן .

l. 11, w. 1— וְיָמָּן .

w. 2— וְיָמָּן .

w. 4— וְיָמָּן .

ws. 6-7— וְיָמָּן וְיָמָּן with וְיָמָּן inserted above
 as an emendation.

l. 11, w. 8-l. 12, w. 0— וְיָמָּן .

P 231, l 12, w. 2— אָפּ

ws 3-4— אָפּ אַרבעצן ; the after אָ
being omitted

ws 7-8— אָפּ אַרבעצן , the full point after
 אָ being omitted

l 13, w 8— אָפּ after אָפּ omitted.

ws 9-10— אָפּ אַרבעצן .

l 14, w 1— אָפּ ; אָ being omitted.

l 15, w 7— אָפּ

P. 232, l 1, w. 1—DH fol 227a ends here.

ws 3-4— אָפּ אַרבעצן

w. 9— אָ before אָ omitted.

l 2, w 4— אָפּ אַרבעצן

ws 6 8— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן אַרבעצן}$

l 3, w 8— אָ before אָ omitted.

l 4, w 1— אָפּ אַרבעצן

w 5— אָ before אָפּ אַרבעצן omitted

w 9— אָפּ אַרבעצן

l 5, w 3— אָפּ אַרבעצן ; the after אָ being
omitted

w 6— אָ added to אָפּ אַרבעצן

w 7— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

l 7, ws 2, 7— אָ before אָ and אָפּ אַרבעצן omitted

w 10— אָפּ אַרבעצן

l 8, w 1— אָפּ אַרבעצן

w 4— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

ws 5 6— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$ omitted

w 8— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן אַרבעצן}$ added to
 אָפּ אַרבעצן

P 232, l 10, w. 8— אָ after אָפּ אַרבעצן omitted

l 11, ws 9-10— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן אַרבעצן}$; אָ being at
the commencement of a line

l 11, w 7— אָ after אָפּ אַרבעצן omitted

w 8— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

P 233, l 1, w. 5— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$; the insertion אָפּ אַרבעצן above
the line in TD, is omitted in
DH

l 2, w 8— אָפּ אַרבעצן

l 3 w 4— אָ after $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$ omitted in DH

l 6, w. 11— אָ omitted.

l 7, ws 2 3— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן אַרבעצן}$

l 8, w 6—DH fol 276 ends here.

w 9— אָ omitted

l 9, w 1— אָפּ אַרבעצן

ws 7-8— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

l 10, w 5— אָפּ אַרבעצן

l 11, w. 12— אָ prefixed to אָפּ אַרבעצן

w 13— אָ after אָפּ אַרבעצן omitted

l 12, w 4— אָפּ אַרבעצן omitted with אָפּ אַרבעצן instead

l 13, w 3— אָפּ אַרבעצן with אָ inserted above the
line after אָ

w 6— אָפּ אַרבעצן

l 14 ws 4 6— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן אַרבעצן}$ inserted
above the line over the words
 $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

l 15, w 2— אָפּ אַרבעצן

P 234 l 1, w 3— אָפּ אַרבעצן

l 2 ws 2 3— $\text{אָפּ אַרבעצן אַרבעצן}$

P. 234, l. 4, w. 6-1. 5, w. 1—8 words from 𐎧𐎡𐎴𐎠 —
upto 𐎧𐎡𐎴𐎠 inserted above the
line over $\text{𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 \dots 𐎧𐎡𐎴𐎠}$.

l. 8, w. 3— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

ws. 5-8— $\text{𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠}$.

l. 11, ws. 1-2— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 with 𐎧 inserted
above the line after 𐎧 .

l. 13, w. 1— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 7— 𐎧 written and struck off after
 𐎧 .

l. 14, w. 4— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 15, w. 2— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 4— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

P. 235, l. 1, ws. 9-10— before 𐎧𐎡𐎴𐎠 omitted; DH
fol. 228a ends here.

w. 12— 𐎧 omitted.

l. 2, w. 1— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 5— 𐎧 .

l. 3, ws. 5-8— $\text{𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠}$.

l. 4, w. 0— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 ; the 𐎧 after 𐎧𐎡𐎴𐎠 , which
commences a new line is
omitted.

ws. 5-6— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 5, w. 1— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 5— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 7— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 7, ws. 8-9— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 8, ws. 5, 7— 𐎧 .

l. 10, w. 11— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

P. 235, l. 11, w. 3— 𐎧 prefixed to 𐎧 .

w. 10— 𐎧 instead of 𐎧 after 𐎧 .

l. 13, ws. 3-4— 𐎧 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 8— 𐎧 prefixed to 𐎧 .

l. 14, w. 1— 𐎧 prefixed to 𐎧 .

w. 6— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 7— 𐎧 omitted.

l. 15, w. 6— 𐎧𐎡𐎴𐎠 added to 𐎧 .

P. 236, l. 2, w. 3— 𐎧 prefixed to 𐎧 .

w. 10— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 3, w. 8— 𐎧 .

w. 10— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 4, w. 5— before 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 omitted.

w. 8— after 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 omitted.

l. 5, ws. 6-9— $\text{𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠}$.

l. 7, ws. 1-2— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 9, w. 3— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 7— 𐎧 instead of 𐎧 .

w. 11— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 10, w. 4—DH fol. 228b ends here.

l. 11, ws. 1, 10— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

w. 8— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 14, w. 1— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 15, w. 4— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

ws. 6-7— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

P. 237, l. 1, w. 2— 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 2, w. 1— 𐎧𐎡𐎴𐎠 𐎧𐎡𐎴𐎠 .

l. 3, w. 4— 𐎧 omitted.

P. 227, l 3, ws 11-12—גט

l 4, w. 1—גט

w. 10—the after final ג omitted.

l 5, w. 1—גט

w 3—גט

w 8—ג written and struck off after ט at the end of the line

w. 9—The right hand margin is worm-eaten before ט but no letter seems to be missing

w. 11—גט with ט inserted later on before ט

l 5, w. 12 l 6, w 0—גט

l 6, w 9-l 7, w. 0—גט

l 7, ws. 2 3—גט; the after ג being omitted

w. 10—גט

l 9, ws 10 11—גט

l 12, w. 7—גט

l 13, ws 3 4—גט

w. 6—גט

w. 10—final ג omitted

l 14, w. 9—גט

P 228, l 1, w 9—גט is repeated in the middle of the line in DH.

w. 10—ג omitted

l 3, w. 1-2—גט

w 6—DH fol. 222a ends at גט

l 4 w. 10—ג instead of final ג

P 228, l. 5, w 6—גט

w 8—גט

l 6, ws. 2 8—Written with red ink in TD., DH.

w. 5—ג added to ט

w. 6—ג

w. 8—The ג after ט omitted, and there is no blank left.

l. 7, w. 5—ג

l. 9, w. 2— instead of ג

w. 8—גט

l. 10, w 4—גט

l 11, w 8—גט

l 12, w 2—גט

l 13, w 9—גט

w 10—Final ג omitted.

l 15, w 1—ג added to ט

w 6—ג omitted.

w 7—ג

w 8—ג added to ט

w 9—גט

P. 223, l 1, w. 10—גט

l 3, w 1—גט

w 3—גט

w 1—גט

l. 4, w 1 2—גט

w 4—גט

w. 10—גט

l 5, w 3—ג written and struck off before ט

P. 239, l. 5, w. 5—אגגא.

ws. 8-10—אגגא גגא.

l. 6, w. 2—אגגא; in which ג seems to be corrected from an original א.

w. 5—אגגא.

w. 7—אגגא.

l. 7, w. 5—אגגא.

w. 7—אגגא.

l. 8, w. 2—אגגא.

l. 9, w. 2—אגגא.

w. 3—In DH the blank left after אגגא is about $\frac{1}{4}$ ".

ws. 6-7—אגגא.

w. 8—DH fol. 229b ends here.

l. 10, w. 1—אגגא.

w. 3—אגגא.

w. 8—א after אגגא omitted.

l. 11, w. 2—אגגא.

w. 9—א after אגגא omitted.

w. 10—אגגא.

l. 12, w. 1—א prefixed to אגגא.

P. 239, l. 12, w. 4—אגגא.

w. 9—א before אגגא omitted.

l. 13, w. 6—אגגא.

l. 14, w. 9—אגגא.

l. 15, ws. 2, 9—א before אגגא and אגגא omitted.

P. 240, l. 1, w. 2—אגגא.

w. 4—אגגא.

l. 2, w. 8—א before אגגא omitted.

l. 4, w. 1—אגגא.

ws. 3-4—אגגא out of אגגא omitted.

l. 5, w. 3—אגגא.

l. 7, w. 9—א after אגגא omitted.

w. 14—final אגגא omitted.

l. 8, w. 1—אגגא.

w. 6—There is no blank left after it in DH. Here follows in DH a colophon of twenty lines and two words on fol. 230a, l. 13—fol. 230b, l. 12, for which see Introduction.

اد ان سوره سوره سوره و سوره سوره ان سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

5 سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

10 سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره سوره

... ..
... ..
... ..
... ..

5
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

10
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

5 ...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

10 ...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

15 ...
...
...

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

5

10

15

ਕੰਠੀ ਮੰਨੀ ਹੈ । ਸਭ ਪਦਾਰਥਾਂ । ਸਾਧਨਾਂ । ਸਭ ਦੇ ਸਭ ਸੇ ਸੇ ॥ ੧ ॥

ਨੇ ਮੇਰੇ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । 5

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । 10

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ।

। ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ । 15

وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ وَوَدَّعَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
قَالَ لَمْ يَكُنْ فِيهَا وَلَا سَائِلٌ وَلَا فِيمَا سِوَاهَا وَلَا فِيمَا سِوَاهَا

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

5

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

10

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ
بَعْضُ مَوْلَى أَبِي سَلَمَةَ وَأَسْمَاءُ ابْنَةُ أَبِي سَلَمَةَ

15

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

5

10

15

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

سورة الفاتحة بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

الذين هم خير البرية اللهم صل على محمد وآل محمد

عليهم السلام كما صليت على آل إبراهيم

5 والصلوة والسلام على من لا نبي بعده

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

10 اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

اللهم صل على محمد وآل محمد

15 اللهم صل على محمد وآل محمد

۶۴۳

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

5

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

10

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

ان الله يفتي سأل عن ترويضه من ترويضه من الله وانه قد

15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَأَسْوَءُ الْخَلْقِ

5

10

15

184
... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

... ..

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15-

15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

اَللّٰهُمَّ قَسِّمْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً
 وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

5 وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

10 وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

15 وَتَقَرَّرْ لِيْ اَدَبَ الْاَبْنِ سَيِّدِ الْمَرْسِيِّ وَصَلِّ وَسَلِّمْ
 وَرَحْمَةً وَبَرَكَاتٍ كَثِيْرَةً كَثِيْرَةً

అక్షయమని భజింపబడెనను విధులను పాటింపనియెడల
పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

10 పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

15 పాపములు మోక్షమును మఱియును పొందెను గాని

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

— ॥१०१॥ ॥१०२॥ ॥१०३॥ ॥१०४॥ ॥१०५॥ ॥१०६॥ ॥१०७॥ ॥१०८॥ ॥१०९॥ ॥११०॥ ॥१११॥ ॥११२॥ ॥११३॥ ॥११४॥ ॥११५॥ ॥११६॥ ॥११७॥ ॥११८॥ ॥११९॥ ॥१२०॥ ॥१२१॥ ॥१२२॥ ॥१२३॥ ॥१२४॥ ॥१२५॥ ॥१२६॥ ॥१२७॥ ॥१२८॥ ॥१२९॥ ॥१३०॥ ॥१३१॥ ॥१३२॥ ॥१३३॥ ॥१३४॥ ॥१३५॥ ॥१३६॥ ॥१३७॥ ॥१३८॥ ॥१३९॥ ॥१४०॥ ॥१४१॥ ॥१४२॥ ॥१४३॥ ॥१४४॥ ॥१४५॥ ॥१४६॥ ॥१४७॥ ॥१४८॥ ॥१४९॥ ॥१५०॥ ॥१५१॥ ॥१५२॥ ॥१५३॥ ॥१५४॥ ॥१५५॥ ॥१५६॥ ॥१५७॥ ॥१५८॥ ॥१५९॥ ॥१६०॥ ॥१६१॥ ॥१६२॥ ॥१६३॥ ॥१६४॥ ॥१६५॥ ॥१६६॥ ॥१६७॥ ॥१६८॥ ॥१६९॥ ॥१७०॥ ॥१७१॥ ॥१७२॥ ॥१७३॥ ॥१७४॥ ॥१७५॥ ॥१७६॥ ॥१७७॥ ॥१७८॥ ॥१७९॥ ॥१८०॥ ॥१८१॥ ॥१८२॥ ॥१८३॥ ॥१८४॥ ॥१८५॥ ॥१८६॥ ॥१८७॥ ॥१८८॥ ॥१८९॥ ॥१९०॥ ॥१९१॥ ॥१९२॥ ॥१९३॥ ॥१९४॥ ॥१९५॥ ॥१९६॥ ॥१९७॥ ॥१९८॥ ॥१९९॥ ॥२००॥

5

10

15

19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

140
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥

5 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥

10 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥

15 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

॥१॥ ॥२॥ ॥३॥ ॥४॥ ॥५॥ ॥६॥ ॥७॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

5

10

15

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

5
 10
 15

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ६ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ७ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ८ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ९ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १० ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ ११ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १२ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ १५ ॥

5

10

16

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

94

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

5

10

15

ی سس سس سس ا ا ا س س س س س س س س س س س س س

س س

س س

ا ا س

س س

س س

ا ا س

ا ا س

س س

س س

س س

ا ا س

س س

س س

س س

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

15

... ..

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

5

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

10

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

سورة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة الفاتحة

15

... ॥ १०१ ॥ १०२ ॥ १०३ ॥ १०४ ॥ १०५ ॥ १०६ ॥ १०७ ॥ १०८ ॥ १०९ ॥ ११० ॥

... ॥ १११ ॥ ११२ ॥ ११३ ॥ ११४ ॥ ११५ ॥ ११६ ॥ ११७ ॥ ११८ ॥ ११९ ॥ १२० ॥

... ॥ १२१ ॥ १२२ ॥ १२३ ॥ १२४ ॥ १२५ ॥ १२६ ॥ १२७ ॥ १२८ ॥ १२९ ॥ १३० ॥

... ॥ १३१ ॥ १३२ ॥ १३३ ॥ १३४ ॥ १३५ ॥ १३६ ॥ १३७ ॥ १३८ ॥ १३९ ॥ १४० ॥

5 ... ॥ १४१ ॥ १४२ ॥ १४३ ॥ १४४ ॥ १४५ ॥ १४६ ॥ १४७ ॥ १४८ ॥ १४९ ॥ १५० ॥

... ॥ १५१ ॥ १५२ ॥ १५३ ॥ १५४ ॥ १५५ ॥ १५६ ॥ १५७ ॥ १५८ ॥ १५९ ॥ १६० ॥

... ॥ १६१ ॥ १६२ ॥ १६३ ॥ १६४ ॥ १६५ ॥ १६६ ॥ १६७ ॥ १६८ ॥ १६९ ॥ १७० ॥

X ... ॥ १७१ ॥ १७२ ॥ १७३ ॥ १७४ ॥ १७५ ॥ १७६ ॥ १७७ ॥ १७८ ॥ १७९ ॥ १८० ॥

... ॥ १८१ ॥ १८२ ॥ १८३ ॥ १८४ ॥ १८५ ॥ १८६ ॥ १८७ ॥ १८८ ॥ १८९ ॥ १९० ॥

10 ... ॥ १९१ ॥ १९२ ॥ १९३ ॥ १९४ ॥ १९५ ॥ १९६ ॥ १९७ ॥ १९८ ॥ १९९ ॥ २०० ॥

... ॥ २०१ ॥ २०२ ॥ २०३ ॥ २०४ ॥ २०५ ॥ २०६ ॥ २०७ ॥ २०८ ॥ २०९ ॥ २१० ॥

... ॥ २११ ॥ २१२ ॥ २१३ ॥ २१४ ॥ २१५ ॥ २१६ ॥ २१७ ॥ २१८ ॥ २१९ ॥ २२० ॥

... ॥ २२१ ॥ २२२ ॥ २२३ ॥ २२४ ॥ २२५ ॥ २२६ ॥ २२७ ॥ २२८ ॥ २२९ ॥ २३० ॥

... ॥ २३१ ॥ २३२ ॥ २३३ ॥ २३४ ॥ २३५ ॥ २३६ ॥ २३७ ॥ २३८ ॥ २३९ ॥ २४० ॥

15 ... ॥ २४१ ॥ २४२ ॥ २४३ ॥ २४४ ॥ २४५ ॥ २४६ ॥ २४७ ॥ २४८ ॥ २४९ ॥ २५० ॥

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

۱- وَاذْكُرْ اِسْمَ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ
 ۲- السَّمْعَانَ وَالْغَبْنَ وَالشَّجَرَ الْمُنْتَجَبَ
 ۳- اِذْ يَخْتَلِفُ عَلَيْهِ الْمُرَوِّجُ اِذْ يُخَشِفُ
 ۴- وَاِذْ يُنْفِثُ الرِّيحَ عَابَةَ الْمُرَوِّجِ اِذْ
 ۵- يُغْمِطُ السَّحَابَ الْمَدِينَةَ اِذْ يَخْطُبُ
 ۶- الْمَوَدَّقَاتِ اِذْ يُعْقِدُ الشَّرَافَ اِذْ
 ۷- لَمَّا نَزَلَ سَكُنَ الْفَلَاحِ الْوَادِعِ
 ۸- الْمُرَوِّجِ اِذْ يُبْرِقُ الْوِجِيءَ اِذْ يَنْفِثُ
 ۹- سَائِرَ الْمَدِينَةِ اِذْ يُغْمِطُ السَّحَابَ
 ۱۰- الْمَدِينَةَ اِذْ يَخْطُبُ الْمَوَدَّقَاتِ اِذْ
 ۱۱- يُعْقِدُ الشَّرَافَ اِذْ لَمَّا نَزَلَ
 ۱۲- سَكُنَ الْفَلَاحِ الْوَادِعِ الْمُرَوِّجِ
 ۱۳- اِذْ يُبْرِقُ الْوِجِيءَ اِذْ يَنْفِثُ
 ۱۴- سَائِرَ الْمَدِينَةِ اِذْ يَغْمِطُ
 ۱۵- السَّحَابَ الْمَدِينَةَ

54

ଓ ଏ ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

5 ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

10 ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

15 ଏହା ସମ୍ପର୍କରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।

52
...
...
...

...
...
...

...
...
...

5

...
...
...

...
...
...

10

...
...
...

...
...
...

...
...
...

15

لکن کہ صوفیوں کی تہذیب و تمدن کی تعلیم اور ان کی تعلیم سے

سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

صوفیوں کی تہذیب و تمدن کی تعلیم اور ان کی تعلیم سے

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

5 سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

10 اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

15 اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور سرسبز اور

48

وولعوا ولعوا... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...
 اذ... اذ... اذ... اذ... اذ...

5

10

15

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

5

10

15

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

5

10

15

... ..

... ..

... ..

... ..

5

... ..

... ..

... ..

... ..

10

... ..

... ..

... ..

... ..

15

سبح اسمك ذبيحاً وادعك من كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

5 وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

10 وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

وكل حال وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

15 وادعك في كل وقت
وكل حال وادعك في كل وقت

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

5

10

15

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

5

10

15

૧૫ ૧૬ ૧૭ ૧૮ ૧૯ ૨૦ ૨૧ ૨૨ ૨૩ ૨૪ ૨૫ ૨૬ ૨૭ ૨૮ ૨૯ ૩૦ ૩૧ ૩૨ ૩૩ ૩૪ ૩૫ ૩૬ ૩૭ ૩૮ ૩૯ ૪૦ ૪૧ ૪૨ ૪૩ ૪૪ ૪૫ ૪૬ ૪૭ ૪૮ ૪૯ ૫૦ ૫૧ ૫૨ ૫૩ ૫૪ ૫૫ ૫૬ ૫૭ ૫૮ ૫૯ ૬૦ ૬૧ ૬૨ ૬૩ ૬૪ ૬૫ ૬૬ ૬૭ ૬૮ ૬૯ ૭૦ ૭૧ ૭૨ ૭૩ ૭૪ ૭૫ ૭૬ ૭૭ ૭૮ ૭૯ ૮૦ ૮૧ ૮૨ ૮૩ ૮૪ ૮૫ ૮૬ ૮૭ ૮૮ ૮૯ ૯૦ ૯૧ ૯૨ ૯૩ ૯૪ ૯૫ ૯૬ ૯૭ ૯૮ ૯૯ ૧૦૦

6

10

15

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ ३ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ ४ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ ५ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ ६ ॥
 श्रीब्रह्मणे नमः ॥ ७ ॥
 श्रीसूर्याय नमः ॥ ८ ॥
 श्रीचंद्राय नमः ॥ ९ ॥
 श्रीशुक्राय नमः ॥ १० ॥
 श्रीशुभ्राय नमः ॥ ११ ॥
 श्रीमङ्गलाय नमः ॥ १२ ॥
 श्रीशुभ्राय नमः ॥ १३ ॥
 श्रीशुभ्राय नमः ॥ १४ ॥
 श्रीशुभ्राय नमः ॥ १५ ॥

10

15

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

5

10

سبع له سكر و... و... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...
 سكر... سكر... سكر...

10

15

Handwritten text in a cursive script, likely a form or document. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, starting from the top right and moving downwards. The characters are dense and difficult to decipher due to the cursive style and some fading. There are some larger, bold characters interspersed, possibly serving as section markers or emphasis. The overall appearance is that of a historical or administrative document.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

5

10

5

15

